



T.C.

BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ

EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ

TÜRKÇE VE SOSYAL BİLİMLER EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI

YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİ BİLİM DALI

TÜRKÇE ÖĞRENEN ENDONEZYALI ÖĞRENCİLERİN SÖZLÜ

ANLATILARINDAKİ SÖZ VARLIĞI ÜZERİNE BİR İNCELEME

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Elif KEKLİK

BURSA

2022



BURSA ULUDAĞ ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
TÜRKÇE VE SOSYAL BİLİMLER EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI
YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİ BİLİM DALI

TÜRKÇE ÖĞRENEN ENDONEZYALI ÖĞRENCİLERİN SÖZLÜ
ANLATILARINDAKİ SÖZ VARLIĞI ÜZERİNE BİR İNCELEME

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Elif KEKLİK

Danışman

Doç. Dr. Süleyman EROĞLU

BURSA

2022

Ön Söz

Dil, insanların duygu ve düşüncelerini aktarmasına yardımcı olan en etkili araçtır. İnsanlar eğitim, evlenme, göç gibi sebepler yanında farklı kültürleri tanıyıp öğrenme arzularından ötürü yeni bir dil öğrenme ihtiyacı duymuştur. Son yıllarda rağbet edilen ve yabancı dil olarak öğretimi günden güne artan dillerden biri de Türkçe'dir.

Yabancılara Türkçe öğretimi, Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metnine göre A1-A2-B1-B2-C1 ve C2 olmak üzere altı düzey hâlinde belirlenmiş ve A1'den C2'ye kadar dil öğretimi dinleme, okuma, konuşma ve yazma olmak üzere dört beceri üzerinde gerçekleştirilmektedir. Bu dört becerinin etkin bir şekilde kullanılmasında da söz varlığının yeri büyüktür. Söz varlığı içinde kelimeler isim, fiil, fiilimsi, sıfat, zarf, edat, bağlaç ve ünlem gibi türlere ayrılır. Bu kelime türlerinin cümle içinde birbirinden farklı işlevleri vardır. Kelime türlerinin bu işlevlerinin öğrenilmesi okuma, dinleme, konuşma ve yazma alanlarında daha başarılı olunmasında önemli rol oynar. Bu sebeple çalışmanın birinci bölümünde Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında yer alan kelime türleri incelenmiştir.

Söz varlığı, dilin sözlü ve yazılı kullanımında farklılık göstermektedir. Bu farklılığın başında kelimelerin kullanım sıklığı gelmektedir. Kullanım sıklığını insanların ihtiyaçları ve günlük hayatta yaşadıkları belirlemektedir. Ayrıca insanların eğitim düzeyi, yaşı, okuma alışkanlıkları da kullanım sıklığını etkilemektedir.

Yabancı bir dilde konuşma becerisini kazanan bireyin kendine güveni gelir ve diğer alanlarda da başarılı olur. Bu sebeple konuşma becerisinin dil öğretim sürecinde ayrı bir yeri ve önemi vardır. Konuşma becerisi, bireyin kendisini ve çevresini sözlü olarak ifade ettiği temel dil becerilerindedir. Bu nedenle tez çalışmamızda konuşma becerisi ve söz varlığı üzerine bir araştırma yapmak amaçlanmıştır.

Son yıllarda özellikle Afganistan, Endonezya, Fas, Mısır ve Pakistan gibi ülkelerden öğrenim için Türkiye'ye gelen öğrenci sayısı bir hayli artış göstermiştir. Türkçeyi yabancı dil

olarak öğrenip Türkiye’de öğrenim gören Endonezyalı öğrenciler üzerine de bu kapsamda çalışmada bulunulmamış olması bizi Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığı hakkında çalışmaya sevk etmiştir.

Araştırma süresince sabırla çalışmalarımı takip edip yol gösteren değerli danışman hocam Doç. Dr. Süleyman Eroğlu’na teşekkür ederim. Ayrıca araştırmaya yardımcı olan Endonezyalı öğrencilere, veri çözümleme sırasında yardımcı olan Esat Gazan’a, tezin her aşamasında yardımcı olan Arş. Gör. Dr. Ozan İpek’e ve Doç. Dr. Mustafa Uluocak’a teşekkürü bir borç bilirim. Son olarak her daim maddi-manevi beni destekleyen sevgili aileme ve bu zorlu süreçte en büyük destekçim olan sevgili eşime sevgilerimi sunuyorum.

Özet

Yazar	: Elif KEKLİK
Üniversite	: Bursa Uludağ Üniversitesi
Ana Bilim Dalı	: Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi
Bilim Dalı	: Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi
Tezin Niteliği	: Yüksek Lisans Tezi
Sayfa Sayısı	: XXII+ 174
Mezuniyet Tarihi	: .../.../2022
Tez	: Türkçe Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Sözlü Anlatılarındaki Söz Varlığı Üzerine Bir İnceleme
Tez Danışmanı	: Doç. Dr. Süleyman EROĞLU

TÜRKÇE ÖĞRENEN ENDONEZYALI ÖĞRENCİLERİN SÖZLÜ ANLATILARINDAKİ SÖZ VARLIĞI ÜZERİNE BİR İNCELEME

Bu araştırmanın amacı, Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında sahip oldukları söz varlıklarının farklı kelime türleri ve çeşitli değişkenler açısından incelenmesidir. Araştırmada nitel ve nicel yaklaşımların birleşimini içeren karma yöntem kullanılmıştır. Katılımcılar B1-B2-C1 kur düzeyinde Türkçe öğrenimini tamamlamış ve Bursa Uludağ Üniversitesinin farklı fakülte ve bölümlerinde öğrenim gören 25 Endonezyalı öğrenciden oluşmaktadır. Araştırmanın temel verilerini yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrenciler ile yapılan görüşmeler oluşturmaktadır.

Görüşme soruları, öğrencilerin seviyeleri göz önünde bulundurularak belirlenmiş, belirlenen her bir konu başlığı dâhilinde öğrencilerden konuşma yapmaları istenmiştir. Çalışma grubuna dâhil edilmiş olan öğrencilerin konuşma ses kayıtlarının incelenmesi sonucunda öğrencilerin söz varlığı tespit edilip sınıflandırılmıştır. Katılımcıların sahip

oldukları söz varlığı bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları hesaplanarak elde edilmiştir.

Bununla beraber uygulamaya katılan öğrencilerin demografik bilgilerini toplamak amacıyla Kişisel Bilgi Formu hazırlanmış ve görüşme öncesi katılımcılara uygulanmıştır. Verilerin analizinde SCP 4.07 ve SPSS 25.0 paket programları kullanılmıştır. Katılımcıların sahip oldukları söz varlığı arasında, demografik özellikler açısından anlamlı farklılık olup olmadığı Mann-Whitney U ve Kruskal-Wallis H testleri ile analiz edilmiştir.

Bulgular doğrultusunda Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığı, Türkçe hariç bilinen dil sayısı, gazete okuma sıklığı değişkenleri açısından anlamlı bir farklılık göstermektedir. Toplanan 250 sözlü veride, bir kez kullanılan kelime sayısı 8.884, farklı kelime sayısı 15.160, toplam kelime sayısı ise 53.587 olarak tespit edilmiştir.

Anahtar sözcükler: Yabancılara Türkçe öğretimi, Endonezyalı öğrenciler, Sözlü anlatım, Söz varlığı.

Abstract

Author : Elif KEKLİK
University : Bursa Uludag University
Field : Teaching Turkish Language to Foreign Students
Branch : Teaching Turkish as Foreign Language
Degree Awarded : Master
Page Number : XXII + 174
Degree Date : .../.../2022
Thesis : An Investigation on the Presence of Vocabulary in Oral Narration of Indonesian Students Learning Turkish
Supervisor : Associate Professor Süleyman EROĞLU

A RESEARCH ON THE VOCABULARY OF TURKISH LEARNING INDONESIAN STUDENTS IN THE ORAL EXPRESSIONS

This research aims to examine the vocabulary of Indonesian students learning Turkish in their oral narratives in terms of different word types and various variables. The mixed-method, which includes a combination of qualitative and quantitative approaches, was used in the research. Participants consist of 25 Indonesian students who have completed their Turkish language education at B1-B2-C1 level and are studying in different faculties and departments of Bursa Uludağ University. The main data of the research consists of interviews with Indonesian students who learn Turkish as a foreign language.

Interview questions were determined considering the students' levels, and students were asked to make speeches within each selected topic. As a result of the examination of the voice recordings of the students included in the study group, the students' vocabulary was determined and classified. The participants' vocabulary was obtained by calculating the

number of words they used once, the total number of words they used, and the number of different words they used.

In addition, to collect the demographic information of the students participating in the application, a Personal Information Form was prepared and applied to the participants before the interview. SCP 4.07 and SPSS 25.0 package programs were used to analyze the data. Mann-Whitney U and Kruskal-Wallis H tests were used to investigate whether there was a significant difference between the participants' vocabulary in terms of demographic characteristics.

In line with the findings, there is a significant difference in vocabulary in the oral narratives of Indonesian students who learn Turkish, the number of languages other than Turkish, and the frequency of reading newspapers. In the 250 verbal data collected, the number of words used once was 8,884, the number of different words was 15,160, and the total number of words was 53,587.

Key words: Teaching Turkish to foreigners, Indonesian students, Oral expression, Vocabulary.

İçindekiler

Ön Söz.....	i
Özet.....	iii
Abstract.....	v
İçindekiler	vii
Tablolar Listesi	xii
Şekiller Listesi	xv
Grafikler Listesi	xvi
Kısaltmalar Listesi	xvii
1. Bölüm Giriş.....	1
1.1. Problem Durumu.....	1
1.2. Araştırma Soruları.....	2
1.3. Amaç	3
1.4. Önem.....	3
1.5. Varsayımlar.....	4
1.6. Sınırlılıklar	5
2. Bölüm Kuramsal Çerçeve	6
2.1. Dil	6
2.2. Ana dili	8
2.3. Yabancı dil.....	10
2.4. Yabancı Dil Öğretimi ve Konuşma Becerisi.....	11

2.4.1. Yabancı dil öğretiminde konuşma becerisi.....	13
2.4.2. Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde konuşma becerisi.....	14
2.5. Yabancı Dil Öğretimi ve Söz Varlığı.....	21
2.5.1. Söz varlığı.....	21
2.5.2. Yabancı dil öğretiminde söz varlığının önemi.....	22
2.5.3. Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde söz varlığı.....	24
2.5.4. Söz varlığı ile konuşma becerisi arasındaki ilişki.....	26
2.6. Sözlü Anlatım ve Söz Varlığı ile İlgili Yapılan Çalışmalar	27
3. Bölüm Yöntem.....	37
3.1. Araştırmanın Modeli.....	37
3.2. Çalışma Grubu	37
3.3. Veri Toplama Araçları	37
3.3.1. Yarı yapılandırılmış görüşme.....	37
3.3.2. Kişisel bilgi formu.....	38
3.4. Veri Analizi.....	39
4. Bölüm Bulgular.....	42
4.1. Birinci Araştırma Sorusuna Yönelik Bulgular.....	45
4.1.1. İsimler.....	48
4.1.2. Fiilimsiler.....	65
4.1.2.1. İsim-fiiller.....	66
4.1.2.2. Zarf-fiiller.....	67

4.1.2.3. Sıfat-fiiller.....	69
4.1.3. Zamirler.	70
4.1.3.1. Belgisiz zamirler.	71
4.1.3.2. Kişi zamirleri.	72
4.1.3.3. İşaret zamirleri.	73
4.1.3.4. Soru zamirleri.	73
4.1.3.5. Dönüşlülük zamirleri.	74
4.1.4. Sıfatlar.....	75
4.1.4.1. Niteleme sıfatları.	75
4.1.4.2. Belirtme sıfatları.	79
4.1.4.2.1. Sayı sıfatları.	79
4.1.4.2.2. Belgisiz sıfatlar.	81
4.1.4.2.3. İşaret sıfatları.	82
4.1.4.2.4. Soru sıfatları.....	83
4.1.5. Zarflar.	83
4.1.5.1. Durum zarfları.	85
4.1.5.2. Zaman zarfları.....	86
4.1.5.3. Soru zarfları.	88
4.1.5.4. Yer-yön zarfları.	89
4.1.5.5. Miktar zarfları.....	89
4.1.6. Edatlar.....	90

4.1.7. Bağlaçlar.....	91
4.1.8. Ünlemler.....	92
4.1.9. Fiiller.....	93
4.2. İkinci Araştırma Sorusuna Yönelik Bulgular.....	97
4.2.1. Cinsiyet değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	97
4.2.2. Mezun olunan okul türü değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.	98
4.2.3. Eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	99
4.2.4. Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	100
4.2.5. Kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	102
4.2.6. Kardeş sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	102
4.2.7. Baba mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	104
4.2.8. Anne mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	105
4.2.9. Babanın eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.	106
4.2.10. Annenin eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.	107
4.2.11. Kitap okuma durumu değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.	108

4.2.12. Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	108
4.2.13. Gazete okuma sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.	109
4.2.14. Kütüphane kullanım sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.....	111
5. Bölüm Sonuç ve Öneriler.....	113
5.1. Sonuç.....	113
5.2. Öneriler	117
Kaynakça	120
Ekler	129
Ek 1. Etik Kurul İzni.....	129
Ek 2. Türkçe Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Sözlü Anlatılarındaki Kelime Sayıları	130
Ek 3. Türkçe Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Söz Varlığında Yer Alan Kelimelerin Frekansları.....	130
Ek 4. Sözlü Anlatı Örnekleri.....	162
Ek 5. Kişisel Bilgi Formu.	170
Ek 6. Öz Geçmiş	173

Tablolar Listesi

<i>Tablo</i>		<i>Sayfa</i>
1.	Betimsel istatistikler.....	42
2.	Kelime türleri	44
3.	Kelime türlerinin kullanım sıklıkları	46
4.	Özel isimler ve kullanım sıklıkları.....	48
5.	Somut isimler ve kullanım sıklıkları.....	52
6.	Soyut isimler ve kullanım sıklıkları.....	59
7.	Filimsiler ve kullanım sıklıkları	65
8.	İsim- fiiller ve kullanım sıklıkları	66
9.	Zarf- fiiller ve kullanım sıklıkları	67
10.	Sıfat- fiiller ve kullanım sıklıkları.....	69
11.	Zamirler, kullanım sıklıkları ve (%) oranları.....	70
12.	Belgisiz zamirler ve kullanım sıklıkları.....	71
13.	Kişi zamirleri ve kullanım sıklıkları	72
14.	İşaret zamirleri ve kullanım sıklıkları	73
15.	Soru zamirleri ve kullanım sıklıkları	73
16.	Dönüştürme zamirleri ve kullanım sıklıkları	74
17.	Sıfat çeşitleri, kullanım sıklıkları ve (%) oranları.....	75
18.	Niteleme sıfatları ve kullanım sıklıkları	75
19.	Belirtme sıfatları, kullanım sıklıkları ve (%) oranları.....	79
20.	Sayı sıfatları ve kullanım sıklıkları	79
21.	Belgisiz sıfatlar ve kullanım sıklıkları	81
22.	İşaret sıfatları ve kullanım sıklıkları	82
23.	Soru sıfatları ve kullanım sıklıkları.....	83

24.	Zarflar, kullanım sıklıkları ve (%) oranları.....	84
25.	Durum zarfları ve kullanım sıklıkları	85
26.	Zaman zarfları ve kullanım sıklıkları.....	86
27.	Soru zarfları ve kullanım sıklıkları	88
28.	Yer- yön zarfları ve kullanım sıklıkları	89
29.	Miktar (azlık- çokluk) zarfları ve kullanım sıklıkları	90
30.	Edatlar ve kullanım sıklıkları.....	91
31.	Bağlaçlar ve kullanım sıklıkları.....	91
32.	Ünlemler ve kullanım sıklıkları	92
33.	Fiiller ve kullanım sıklıkları.....	93
34.	Cinsiyet değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları.....	97
35.	Mezun olunan okul türü değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları.....	98
36.	Eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi Sonuçları.....	99
37.	Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları.....	100
38.	Kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları.....	102
39.	Kardeş sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	103
40.	Baba mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	104

41.	Anne mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	105
42.	Babanın eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	106
43.	Annenin eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	107
44.	Kitap okuma durumu değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları	108
45.	Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları.....	109
46.	Gazete okuma sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları	110
47.	Kütüphane kullanım sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırlmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları.....	111

Şekiller Listesi

<i>Şekil</i>		<i>Sayfa</i>
1.	Sözlü anlatım genel yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 61).....	16
2.	Bağlantılı tekli konuşma: Deneyimleri anlatma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 62)	17
3.	Bağlantılı tekli konuşma: Gerekçelendirme yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 62)	18
4.	Kamu duyurusu/ duyuru yapma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 63)	19
5.	Bir topluluk önünde konuşma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 63)	20
6.	Sözcük dağarcığına ilişkin basamak kümeleri.....	25
7.	Sözcük dağarcığı hâkimiyeti basamak kümeleri.....	25

Grafikler Listesi

<i>Grafik</i>		<i>Sayfa</i>
1.	Kelime çeşitleri ve (%) oranları.....	46
2.	İsim çeşitleri ve (%) oranları.....	47
3.	Fiilimsi çeşitleri ve (%) oranları	66
4.	Zarf çeşitleri ve (%) oranları.....	84

Kısaltmalar Listesi

akt.	: aktaran
AOBM	: Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni
bkz.	: bakınız
çev.	: çeviren
K	: Katılımcı
SCP	: Simple Concordance Programı
SPSS	: Statistical Package for the Social Sciences
TDK	: Türk Dil Kurumu
vb.	: ve benzeri
vs.	: vesaire
YÖK	: Yüksek Öğretim Kurulu

1. Bölüm

Giriş

Bu bölümde araştırmanın problem durumu, araştırma soruları, araştırmanın amacı, önemi, varsayımları ve sınırlılıkları ortaya konmuştur.

1.1. Problem Durumu

Günümüz dünyasında kıtalar arası iletişimin bile sadece saniyeler içinde kurulabilmesi mesafeleri olabildiğince kısaltmış ve yabancı bir dili hatta dilleri öğrenmeyi teşvik etmiştir. Bu bağlamda dilimiz Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi çalışmaları da hız kazanmıştır.

Yabancı dil öğretimi dört temel dil becerisi üzerine yapılmaktadır: Dinleme, konuşma, okuma ve yazma. Yabancı dil öğrenen birey, hedef dilde iletişim kurmaya konuşma becerisini edinmekle başlar.

Bireyin ana dili ediniminde olduğu gibi yabancı dil öğreniminde de sözcük kazanımı önemli bir yer tutar. Kişi düşündüğünü doğru ve etkili bir biçimde aktarabilmek için zengin bir söz varlığına ihtiyaç duyar. Söz varlığının anlama ve anlatma becerilerine etkisi şüphesiz çok fazladır.

2020 yılı itibariyle Türkiye’de öğrenim görmekte olan 185.001 uluslararası öğrenci bulunmaktadır. Bu öğrencilerin çoğu Afrika ve Asya ülkelerinden gelmektedir. Bu ülkelerin bazılarında gelen öğrenci sayıları şöyledir: Afganistan: 7517, Endonezya: 1664, Fas: 1758, Filistin: 3145, Libya: 1708, Mısır: 4109, Nijerya: 2208, Pakistan: 2386, Somali: 6104, Ürdün: 4043, Yemen: 4386 (YÖK, 17.08.2021). 185.001 öğrencinin Türkiye’ye gelmiş olması da Türkçeye duyulan ilginin arttığına önemli bir göstergesidir. Bu sebeple Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi çalışmaları da yakın zamanda hız kazanmıştır.

Türkçe öğretimi alanyazınına bakıldığında söz varlığı ile ilgili pek çok çalışma görülmektedir (Barın, 2003; Başutku, 2018; Bayraktar, 2019; Erol, 2021; Göçen & Okur, 2016; Göçer, 2009; Gökdayı, 2016; Seyhan, 2018; Şimşek ve Demirel, 2020; Tüfekçioğlu,

2018; Türkben, 2018). Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığına yönelik bir çalışma tespit edilememiştir. Bu çalışma, Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki Türkçe söz varlığını tespit etmek ve söz varlığının hangi değişkenlerden etkilendiğini belirlemek için yapılmıştır.

1.2. Araştırma Soruları

Tez çalışmasının amaçları doğrultusunda yanıt aranan araştırma sorularına aşağıda yer verilmiştir:

Birinci araştırma sorusu: B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayılarının, kullandıkları toplam kelime sayılarının ve kullandıkları farklı kelime sayılarının kelime türlerine göre dağılımı nasıldır?

İkinci araştırma sorusu: B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları:

1. Cinsiyet değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
2. Mezun olunan okul türü değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
3. Eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
4. Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
5. Kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
6. Kardeş sayısı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
7. Baba mesleği değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
8. Anne mesleği değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
9. Babanın eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
10. Annenin eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?

11. Kitap okuma durumu değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
12. Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
13. Gazete okuma sıklığı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?
14. Kütüphane kullanım sıklığı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?

1.3. Amaç

Bu araştırmanın amacı, Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığının tespiti ve çeşitli değişkenler açısından incelenmesidir. Bu çalışma ile ayrıca Türkçeyi yabancı dil olarak öğretmeyi amaçlayan dil öğreticilerinin, öğrencilerin konuşma becerisinin geliştirilmesi ve söz varlığının zenginleştirilmesi sürecinde daha etkili uygulamalar yapabilmek için Türkçe öğrenen ve öğretenlere yol gösterecek bilimsel verilere ulaşılması amaçlanmaktadır.

1.4. Önem

“Dil öğretiminde konuşma hem hedef dili öğrenmede hem de hedef dili kullanmada önemli bir beceridir. Çünkü genel iletişim modelinde iletişimi başlatan, devam ettiren, kaynak rolünü yerine getiren ve kaynağın değişmesini sağlayan temel unsur konuşmacı ve konuşmadır” (Arı, 2018, s. 277). İletişimin en önemli kaynağı ise dildeki söz varlığıdır. Bireylerin söz varlığı ne kadar zenginse kendilerini o kadar doğru ve eksiksiz ifade ederler.

Söz varlığı ile ilgili yapılan çalışmalar incelendiğinde ilköğretim ve ortaöğretim öğrencilerinin söz varlığı üzerine yoğunlaşıldığı, buna karşılık yükseköğretim öğrencilerinin söz varlığına yönelik çalışmaların daha az olduğu göze çarpmaktadır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde ise daha çok söz varlığını geliştirme yöntemleri üzerindeki araştırmaların ağırlık kazandığı görülmektedir (Çalışkan, 2010; Maden, 2020; Göçer, 2009; İşcan ve Maden, 2020; Tıraşoğlu, 2019). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin sahip oldukları söz

varlığının hangi değişkenlere göre farklılık gösterdiği ile ilgili herhangi bir çalışma tespit edilememiştir.

Bu durum, Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi açısından bir eksiklik olarak görülmüştür ve bu eksikliğin giderilmesine yönelik bir katkı sağlayabilmek amacıyla B1-B2-C1 kuru seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında sahip oldukları söz varlığı tespit edilmiş ve çeşitli değişkenlerin söz varlığıyla ilişkisi istatistiksel olarak değerlendirilmiştir. Bu yolla araştırma sonuçlarının Türkçeyi yabancı dil olarak öğretmeyi amaçlayan dil öğreticilerinin, öğrencilerin konuşma becerisinin geliştirilmesi ve söz varlığının zenginleştirilmesi sürecinde daha etkili uygulamalar yapabilmelerine imkân sunacak bilimsel verilere ulaşabilmeleri amaçlanmıştır.

1.5. Varsayımlar

Yabancı dil öğrenen bireylerin sahip oldukları söz varlığı ile dili etkin şekilde kullanma düzeyleri arasında yakın bir ilişki vardır.

Yabancı dil öğrenen bireylerin doğru ve etkili iletişim kurabilmeleri zengin bir söz varlığına sahip olmaları ile mümkündür.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin sahip oldukları söz varlığının nicel ve nitel araştırma yöntemleri ile sınanması sonucunda ulaşılan veriler öğrencilerin söz varlığını geliştirme sürecini kolaylaştıracaktır.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin söz varlığında bulunan kelime sayıları ve kelime türleri farklı değişkenlere göre değişiklik göstermektedir.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin söz varlığına ilişkin özelliklerin tespiti, öğrencilerin söz varlığının zenginleştirilmesi sürecinde daha etkili uygulamalar yapılabilmesine, Türkçe öğrenen ve öğretenlere yol gösterici bilimsel verilere ulaşılmasını sağlar.

1.6. Sınırlılıklar

Araştırmanın verileri B1-B2-C1 kur düzeyinde Türkçe öğrenimini tamamlamış ve Bursa Uludağ Üniversitesinin farklı fakülte ve bölümlerinde öğrenim gören 25 Endonezyalı öğrencinin konuşmaları çerçevesinde sahip oldukları söz varlığı ve söz varlığının çeşitli değişkenler açısından incelenmesi ile sınırlandırılmıştır.

2. Bölüm

Kuramsal Çerçeve

2.1. Dil

“Dil, insanlar arasında anlaşmayı sağlayan tabii bir vasıta, kendisine mahsus kanunları olan ve ancak bu kanunlar çerçevesinde gelişen canlı bir varlık, temeli bilinmeyen zamanlarda atılmış bir gizli antlaşmalar sistemi, seslerden örülmüş içtimai bir müessesedir” (Ergin, 2011, s. 3).

Dil, kendi içinde kuralları olan ve insanların anlaşmasını sağlayan en önemli araçtır. Dil, insanı diğer canlılardan ayıran en önemli varlıktır ve insanın var olduğu her yerde dil de var olmuştur. Dil ile ilgili günümüze değin çok sayıda tanımlama yapılmıştır. Bunlardan bazıları şunlardır:

“Dil, insana, ait olduğu gerçek dünyadan ayrı ve onun kanunlarına bağlı olmayan yapay bir dünya kurma ve tabiata tarihi katma imkânı veren bir saymacalar sistemi ve ses-anlam ilişkisi bütünüyle nedensiz olan, seslerden örülü ortak öğretilmeler toplamıdır” (Karaağaç, 2010, s. 17). Dil, iletişim aracı olmasının yanı sıra bireye yaşadığı dünyanın dışında kendi kanunları olan yapay bir dünya kurma imkânı verir.

“Dil, insan deneyiminin topluluktan topluluğa değişen biçimlerde, anlamsal bir içerikle sessel bir anlatımı kapsayan, birimlere ayrıştırılmasını sağlayan bir bildirişim aracıdır. Bu sessel anlatım da her dilde belli sayıda bulunan, öz nitelikleriyle karşılıklı bağlantıları da bir dilden öbürüne değişen ayırıcı ve ardışık sesbirimler biçiminde eklemlenir sistemdir” (Martinet, 1985, çev. Vardar, s. 28).

“Dil bir genetik miras, matematiksel sistem, toplumsal gerçek, bireysel kimlik ifadesi, kültürel kimlik ifadesi, karşılıklı etkileşimin çıktısı, toplumsal semiyotik, ana dili konuşmacısının içgüdüleri, ezberlenmiş yığınlar kümesi, onaylanmış bilgiler toplamı, farklı

bileşenlerin kurala dayalı olarak bir araya geldiği bir sistem veya dağınık bir ağdaki elektrik faaliyetidir” (Aitchison 2008; Cook ve Seidlhofer 1995, akt. Çoban, 2016).

“Dil, sınırlı miktardaki seslerle, sınırsız sayıda cümle üretmeye imkân veren düzeneğin insanlar tarafından kullanılmasıdır. Bireyin dil gelişimi de bu az unsurlu şekilleri bir araya getirerek bunlardan anlamsal bütünlüğü olan kavram ağı oluşturma gayretinin sonuç vermesiyle oluşur. Sesler sözcükleri, sözcükler cümleleri oluştururken, dili anlamlı ve incelikli kullanma yine dilin kendisini geliştirirken, gelişen dilin genç nesillere aktarılması da o dilin zenginliği ile büyüyen bireylere büyük katkı sağlamıştır” (Ungan, 2018, s. 15).

Dil ses ile başlar ve büyüyerek bir toplumu, toplumun kültürünü, örf ve adetlerini yansıtır bir araya getirir. Bireyler duygu ve düşüncelerini karşısındakine dil sayesinde ifade ederler. Bu sebeple dil, nesiller arasında da bir köprü vazifesi görerek geçmişle geleceği birbirine bağlar. Milletlerin varolmasında ve varlığını sürdürmesinde dilin büyük bir önemi vardır.

İnsanların ve milletlerin hayatında dilin oldukça önemli bir yeri vardır. Dil, insanlar arası iletişimin en doğal, en yaygın ve en kolay yolu olduğu gibi millet olmanın ve millet halinde yaşamanın da gereğidir. İnsan yığınlarının millet haline gelmesi için ortak kültürel değerlerinin olması ve bu değerlerin kuşaktan kuşağa aktarılması gerekir. Dil, kültürün hem bir unsuru hem koruyucusu hem de aktarıcısı olması nedeniyle sadece insanlar arasında anlaşmayı sağlamakla kalmaz, kültürün aktarılmasına da yardımcı olur (Nurlu, 2019, s. 17).

“Dil, bir milletin sahip olduğu en değerli unsurlardan biridir. Çünkü dil, geçmişten geleceğe bir köprü vazifesi görür. Geçmiş bugüne, bugünü de geleceğe taşır. O dönemlere ait her ne varsa dil vasıtasıyla eserlere aktarılırken eserlerden de insanlara ulaştırılması sağlanır” (Güzel & Barın, 2013, s. 228).

“Dil, bir cemiyetin bütün sosyal sınıflarının gerek kendi içlerinde gerek aralarında anlaşmak, geçmişin mirası üzerinde hak sahibi olmak ve geleceğe kültür mirası bırakmak

üzere ortaklaşa kullandıkları sözlü ve yazılı işaretlerden ve işaretlerin düzenini tayin eden kaidelerden teşekkül etmiş bir takımdır” (Gemalmaz, 2010, s. 35).

Dil, milletin oluşmasını ve hayatını devam ettirmesini sağlar. Bu sebeple millet olmanın unsurlarından biridir ve milletin sahip olduğu en önemli mirastır. Dil, toplumun tecrübeleriyle şekillenir ve zamanla değişime uğrayarak gelişir.

Kişinin dünyadaki yerini kavraması ve varlığının farkına varması dili sayesinde olmuştur. Çünkü dünyada on milyon canlı türü yaşamaktadır. Bunlar arasında kendini ve çevresini inceleyen, dünya ve gezegenleri keşfedip yorum yapan, nesnelere adlandıran, değiştiren, onlardan yeni bir eşya oluşturan canlı, insan olmuştur. Bu insanı kâinattaki on milyon canlı türünden ayıran özelliği aklını kullanarak meydana getirdiği dil sistemidir. Diğer canlılar kendi aralarında anlaşacak bazı hareketler yapmış olmalarına rağmen insan, sistematik biçimde sesleri kullanarak anlaşmayı sağlayan yegâne varlıktır (Durmuş & Okur, 2018, s. 15).

Dünyadaki tüm canlılar içerisinde insan, aklını kullandığı için diğerlerinden farklıdır. İnsan, aklı sayesinde birçok şey başarmıştır. Bunların içinde de en önemlisi dildir. Dil, yalnızca insanlara ait bir iletişim sistemidir.

2.2. Ana dili

Güncel Türkçe Sözlük'te ana dili “Çocuğun ailesinden ve içinde yaşadığı topluluktan edindiği dil”, Bilim ve Sanat Terimleri Ana Sözlüğü'nde “Bir kimsenin ocağında konuşulan ve kendisince ilk öğrenilen dil” olarak tanımlanmaktadır (TDK, 2019).

“Ana dili” kavramındaki “ana” sözcüğünün buradaki karşılığı, “temel, asıl, esas, kaynak” sözcükleri değil, “anne” sözcüğüdür (Oruç, 2016, s. 280-282). “İnsanın doğup büyüdüğü aile ve soyca bağlı bulunduğu toplum çevresinden öğrendiği, bilinçaltına inen ve kişilerle toplum arasındaki ilişkilerde en güçlü bağı oluşturan dil” dir (Korkmaz, 1992, s. 8).

“Ana dili birinci dil olarak da bilinmektedir. Birinci dil ediniminde gözlem, tekrar, taklit, tonlama ve benzeri çeşitli durumların kullanımından yararlanarak dili edinen çocuk, bu dili edinebilmek için bir öğretime ihtiyaç duymaz. Birinci dil edinimi doğal ortamında ve dolaysız yoldan gerçekleşir. Çocuk kendine sunulan mesajları içselleştirip özümseyerek anlama ulaşır ve kendi ifade etmek istediği anlamı oluşturur. Çocuğun ana dilini edinmesinde birçok etmenin varlığı söz konusudur” (Güvendir & Yıldız, 2014, s. 8).

Ana dili edinme ve öğrenme birbirinden bağımsızdır. Edinim doğal ortamda tecrübeler sayesinde gerçekleşir. Eğitime ihtiyaç yoktur. Öğrenme ise planlı çalışmalar neticesinde ortaya çıkan kazanımdır. Çocuk ana dilini gözleme ve taklit yoluyla kendiliğinden öğrenir ve çevresiyle etkileşim içinde olduğu için dili öğrenirken özel bir çaba harcamaz. Bu sebeple ana dili öğrenmekten çok edinmedir.

Buna göre, çocuğun gelişimsel yapısı temel alınarak çocuktaki zihinsel ve düşünsel mekanizmaların gelişmesi, çocuğun kişisel özellikleri ve içinde bulunduğu çevrenin her türlü sosyal, ekonomik ve kültürel yapısı ana dilini edinmede etkilidir.

Ayrıca dil, konuşulduğu toplumun ruhunu da yansıtır. Kendi ruhunun farkında olmayan bir başkasının ruhunu, düşüncesini, yaşam biçimini vs. kavrayamaz. Ancak bu kavramlar bireyin beyinde şekillendiği ölçüde, çevreyi kavramaya, şekillendirmeye dolayısıyla da başka bir dili öğrenmeye başlar. Buradan ana dili öğrenmenin ikinci bir dili öğrenebilmek için temel olduğu sonucuna varılabilir.

“İnsanın yaşadığı toplumla birlikte ana dili de değişim ve gelişim göstermektedir. Bu sebeple dil ve düşünce iç içedir. Çünkü dil olmadan düşünceler ifade edilemez. Düşünce olmadan da sadece dille söylenmek istenen doğru ifade edilemez” (Çelebi, 2006, s. 285-307). Dil, düşünceden soyutlanmadığı için dil öğretimi demek, aynı zaman da düşünmeyi de öğretmek demektir. Düşünce yapımız ve tarzımız da kişiliğimizin temelini oluşturur.

2.3. Yabancı dil

Bilim ve Sanat Terimleri Ana Sözlüğü, yabancı dili, “Yabancı dil kavramını öğrencilere, akademik, toplumsal ve meslekle ilgili gelişmelerine katkıda bulunmak amacıyla ana dili dışında öğretilen dil” olarak açıklamaktadır (TDK, 2019).

Özüdoğru & Dilman (2014, s. 6) ise yabancı dili “Öğrencinin yakın çevresinde yaygın olarak kullanılmayan ancak uluslararası seyahat, kültürlerarası iletişim veya okulda seçmeli veya zorunlu olarak yabancı dil dersinde öğrenilen ve öğrencinin günlük yaşantısında pratik yapma olanağı içermeyen dil olarak tanımlamaktadır”.

İnsanlar ticaret, seyahat ya da evlilik gibi sebeplerle farklı dil ya da dilleri konuşan insanlarla iletişim halindedir. Dünyanın giderek küçüldüğü, teknoloji sayesinde sınırların kalktığı günümüzde, dil öğrenmek hem kolaylaşmış hem de yaygınlaşmıştır.

“Yabancı bir dili öğrenme ihtiyacı daha çok dinî ve ticari etkenlere dayanmaktadır. Farklı bir milletten öğrenilen dini anlayıp uygulamak için o dini temsil eden milletin dilini öğrenmeye gereksinim duyulmuştur. Aynı şekilde bir milletle ticari ilişkiler kurabilmek için de o milletin dilinin öğrenilmesi gereklidir” (Biçer, 2017, s. 1).

“Yabancı bir dil öğrenme uğraşı aynı zamanda yabancı bir kültürü de anlama/ tanıma uğraşı demektir. Yabancı dilde öğrendiği her yeni sözcük, anladığı her yeni tümce, çözebildiği her yeni metin yabancı dil öğrenen kişinin bilincinde, o dili konuşan kişilerle, bu kişilerin yaşadığı dünyayla ilgili yeni düşünceler, yeni imgeler oluşmasına neden olur” (Tapan, 2011, s. 55-68). Devletler, kendi kültürlerini tanıtmak, yaymak için dilini öğretmekte ve bu amaçla çalışmalar yapmakta. Türkiye de son yıllarda yurt dışında Türkçeyi yabancı dil olarak öğretmekte ve Türk kültürünün tanıtılması için çalışmalar yapmaktadır.

Yabancı bir dil öğrenirken o toplumun yaşam tarzını, geleneklerini, göreneklerini kısacası kültürünü de öğrenmek gerekir. Çünkü dil ve kültür iç içedir. Bu sebeple bir

toplumun dilini yetkin bir biçimde konuşabilmek için o toplumun kültürünü de öğrenmeye çalışmak, olabildiğince tanımak gerekir.

2.4. Yabancı Dil Öğretimi ve Konuşma Becerisi

Dil, düşünme ve iletişim aracıdır. “Kişinin iletişim yeteneğini, büyük ölçüde, onun iletişim aracı olan dili kullanabilme becerisi belirler. Çünkü dil, bir öğrenme ve öğretme aracıdır. Bu anlamda dil, insanın duygu ve düşünce yapısını oluşturan ve biçimlendiren bir araçtır” (Sever, 2015, s. 11). Dil bir beceridir ve her birey sahip olduğu beceriler ölçüsünde dili edinir ve kullanabilir. Dil edinimi öncelikle anlama, ardından anlatma süreçleri ile edinilir.

Ana dili öğrencileri ile yabancı dili öğrenenler arasındaki öğretimde farklar vardır. Bir dili ana dili olarak öğrenenler onu edinirler, önce kurallarını öğrenme ihtiyacı duymazlar ama yabancı dil olarak öğrenenler o dili bütün yönleriyle öğrenip kullanmaya başlarlar. Bu becerilerle beraber dilin kurallarını öğrenme zorunluluğu ortaya çıkar.

“Günümüzde yabancı dil öğrenmek o dili sadece konuşmak şeklinde yanlış anlaşılmaktadır. Hâlbuki dilin konuşma özelliğinin yanında işitme- anlama, okuma ve yazma gibi yönleri de vardır. Bunlar paralel olarak öğretildiğinde ancak bir yabancı dil tam manasıyla öğrenilmiş olunur” (Arslan, 2011, s. 3).

Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde de dört becerinin bütüncül bir yaklaşımla öğretiminin etkisi büyüktür. Bu sebeple öğrencinin becerilerde iyi olması için dilin yapısına da hâkim olması gerekmektedir.

“Dinleme, yani işittiğini anlama, çocuğun doğduğu andan itibaren hayatında yer alan ilk dil ve anlama etkinliğidir. Çocuk okul öncesine ait bütün bilgi, duygu ve düşünce evrenini dinleme yoluyla oluşturur” (Sever, 2015, s. 10). Çağa uygun bir eğitim ortamının oluşturulması yabancı dil öğretiminde dinleme becerisini geliştirmek için önemlidir. Eğitimde

işitsel ve görsel araçlardan faydalanılması gerekir. Ayrıca öğretmen bu kaynakları yerinde ve bol bol kullanmalıdır.

“Okuma ise basılı sözcükleri duyu organları yoluyla algılayıp, bunları anlamlandırma, kavrama ve yorumlamaya dayanan zihinsel bir etkinliktir” (Özdemir, 1993, s. 13). “Bu beceri ve alışkanlıklarını geliştiren bireyler, kendilerini daha iyi ve doğru biçimde ifade edebilir; yaratıcılıklarını, yeteneklerini ve diğer zihinsel becerilerini de geliştirebilirler” (Aksaçlıoğlu ve Yılmaz, 2007, s. 3-28). Kişi, okuma becerisi ile yaşadığı topluma ve kültürel çevreye uyum sağlayabilir, bilgi ve deneyim kazanarak geleceğe daha iyi hazırlanabilir.

Yazma duygu ve düşüncelerimizi yazılı olarak ifade etmektir. “Bir anlatım becerisi olan yazma, binlerce yıldır kullanılmaktadır ve günümüzde de en önemli iletişim araçlarından birisidir” (Onan, 2012, s. 222). Yazılı iletişimde doğru ve akıcı bilgi aktarımının sağlanması önemlidir. Bu da yazım kuralları ve noktalama işaretlerinin doğru ve etkin kullanılması ile mümkündür. Bu sebeple, yazma eğitiminde dil anlatım kurallarına ihtiyaç duyulur. Öğrencilere öncelikle kendilerini yazılı şekilde ifade edebilme becerisi kazandırılmalı daha sonra yazım ve noktalama kuralları ile bu beceri geliştirilerek anlamlandırılmalıdır.

Konuşma duygu, düşünce, tasarım ve isteklerin sözle bildirilmesidir. Zihinsel gelişimin ilerlemesiyle birlikte şekillenen konuşma etkinliği, çocuğun kazandığı ikinci dil becerisidir.

Konuşma becerisinin dil öğretim sürecinde ayrı bir yeri ve önemi vardır. Çünkü okuma ve yazma becerilerinde başarılı olmak için öncelikle dinleme ve konuşma becerisi geliştirilmelidir. Konuşma becerisi, bireyin kendisini ve çevresini sözlü olarak ifade ettiği temel dil becerilerindedir. Yani temel düzeyde dil öğretiminde okuma ve yazma, dinleme ve konuşmadan sonra gelmektedir. Bu sebeple dil becerilerinin önem sırası dinleme, konuşma, okuma ve yazmadır. Öğrenciler dinleyerek ve okuyarak öğrendikleri bilgileri önce konuşarak, sonrasında yazarak ifade etmektedirler.

Yabancı dil öğretiminde konuşma, öğrenenlerin geliştirmekte en çok zorlandıkları ve problem yaşadıkları beceri olarak kabul edilir (Günaydın ve Arıcı, 2020; İşcan ve Karagöz, 2016; Özmen, Güven ve Dürer, 2017; Polat, 2019; Sevtekin ve Aytan, 2020; Temizyürek, Erdem, Temizkan 2013).

Konuşma süreci zihinde başlar. Konuşmak için kişi sözlerini tasarlar, söyler, karşısındakini dinler, dinlediğini vücut diliyle, jest ve mimiklerle belli eder, etkileşimin doğal olmasını sağlayan tonlama ve vurguyu kullanır, iletişim koptuğunda bunu telafi eder, söz alır, söz verir, anlamaya ve anlaşılmaya çalışır. Tüm bunlar çok kısa bir süre içinde gerçekleşir. Bu bağlamda, konuşma sürecinde zaman sınırlaması vardır. Bu süreç ana dili konuşurları için bile belli bir düzeyde zordur; dolayısıyla yabancı dilde konuşmanın diğer dil becerilerine göre daha uzun bir zaman alması ve daha zorlu bir süreç olması normaldir (Keser, 2018).

2.4.1. Yabancı dil öğretiminde konuşma becerisi. İnsan doğduğu andan itibaren çevresiyle iletişim halindedir. “İletişim, insanların duygu, düşünce, bilgi, yargı vb. gibi kavramları, belirli kodlar ve simgeler aracılığıyla anlamlı iletilere dönüştürerek aralarında kültür birliği taşıdığı veya taşımadığı diğer insanlarla veya çevrelerle paylaştıkları dinamik bir süreçtir” (Yalçın & Şengül, 2007, s. 750). Bu iletişim süreci büyük ölçüde konuşma ile olur. “Konuşma, insanın doğuştan sahip olduğu, zaman içinde öğrenip yaşamak suretiyle edindiği düşünce ve görüşleri ile kendi istek ve duygularını belli bir maksatla karşısındakine veya karşısındaki kişilere iletebilmesidir” (Çongur, 1995, s. 42).

Bu sebeple konuşma duygu ve düşüncelerin sözlerle alıcıya aktarılma becerisidir. Bu becerinin dil öğretiminde de önemi büyüktür. Yeni bir dil öğrenen bireylerin hedef dilde rahatça kendini ifade etmesi bireye öz güven kazandıracaktır. Bunun için konuşma becerisi diğer becerilere temel oluşturmaktadır.

Konuşma becerisi zaman alan bir beceridir. Bireyin sabırlı olması ve bol pratik yapması gerekir. Bu beceride başarı için tekrar önemlidir. Bireyler ailesinden duyduklarını

tekrar ederek konuşmasını geliştirir. Yabancı dil öğretiminde de bu yöntem kullanılmalıdır.

Savignon bu konuyu şöyle açıklamıştır:

“Konuşma, bireyin çevresiyle kuracağı iletişim ağında en güçlü araç olarak karşımıza çıkmaktadır. Konuşmanın iletişim becerisinin en önemli faktörlerinden biri olması, yabancı dil öğrenenlerin de ilk olarak bu beceride başarılı olmayı istemelerine sebep olmaktadır. Bu nedenle hedef dilin ses, kelime ve cümle bilgisinde yeterlik kazanmaları gerekmektedir. Ancak yabancı dil öğretiminde 1970’lerden sonra ortaya çıkan iletişim becerisiyle kastedilen konuşma becerisi, sadece ses- telaffuz ya da gramer kurallarına uygun oluşturulmuştur, dilsel yapılarla ifade edilen bir beceri alanı değildir. Yabancı dilde konuşma yeterliği artık, bireyin neyi-kime-nasıl söylenmesinin bilinmesiyle ilgilidir” (Savignon, 1972, akt. Keser, 2018).

“Dil öğrenen bireylerin çoğu, kendine psikolojik bir duvar örer ve öğrendiği dilin içine tam giremeyeceği ve o dille anlaşmada sıkıntı yaşayabileceği gibi bir korkuya kapılır. Bu durumun kısa sürede aşılması ise öğrenilen dilde konuşma becerisini geliştirip ihtiyaç duyulan her konuda konuşmak ve asla bu konuda bir çekingenliğin içine girmemekle mümkün olabilmektedir” (Güzel & Barın, 2013, s. 279).

Bu bağlamda, yabancı dil öğreniminde konuşma becerisinin niteliği, öğrencinin hedef dile ilişkin öz yeterlik algısını doğrudan etkileyen ve dile karşı olumlu-olumsuz tutum geliştirmesindeki en önemli unsurlardandır.

2.4.2. Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni’nde konuşma becerisi.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni, Avrupa ülkelerinde hedef dillere yönelik öğretim programlarının, program yönergelerinin, sınav ve ders kitaplarının vb. hazırlanması için oluşturulmuştur. Dil öğrenenlerin, neler yapmaları ve öğrenmeleri gerektiğini, başarılı olabilmeleri için hangi bilgi ve yeterliklerini geliştirmeleri gerektiğini açıklar (AOBM, 2012, s.11).

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni, eğitim sistemi farkından kaynaklı engellerin kaldırılmasına yardımcı olur. Bu metin; eğitim yöneticilerine, ders kitabı yazarlarına, öğretmenlere, öğretmen yetiştirenlere, vb., malzemeler sunmaktadır, bu malzemelerdeki amaç dil öğrenenlerin çalışmalarını tekrar gözden geçirmelerini ve sistemli çalışmalarını sağlamaktır. (AOBM, 2012, s.11)

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni, konuşmayı iletişimin temeline almıştır. Bu sebeple konuşma becerisini konuşma üretimi (tekli), konuşmaya katılma (iletişim) ve sözlü anlatım (topluluk önünde konuşma) olarak sınıflandırmıştır. Bu çerçevede konuşma öğretimi; iletişimi temel alarak doğru sesletme becerisi, konuşma kurallarına uygun bir anlatım becerisi, resmi ve samimi durumlarda bağlama uygun nezakete önem veren bir konuşma becerisi kazandırmayı kapsamaktadır (AOBM, 2012).

Üretken sözlü etkinliklerde (konuşma esnasında) dil kullananlar bir ya da birden fazla dinleyicinin algıladığı bir sözlü metin üretirler. Bu tür konuşma etkinliklerine örnekler:

- Kamu duyuruları (bildiri, yönerge vb.),
- Bir topluluk önünde konuşma (kamuya açık konuşmalar, üniversite dersleri, vaaz, eğlence, gösteriler, spor, satış sunumları vb.).

Bunlara ilişkin örnekler:

- Yazılı bir metni okuma,
- Not, bir yazılı metin ya da diğer görsel desteklerden (çizelge, resim, grafik vb.) yararlanarak konuşma,
- Önceden çalışılmış bir rolü oynama,
- Anında hazırlıksız konuşma,
- Şarkı söyleme (AOBM, 2012, s.60).

Şekil 1’de sözlü anlatım genel yeterlik ifadelerinin düzeylere göre basamaklandırılmış ölçütlerine yer verilmiştir.

Şekil 1

Sözlü anlatım genel yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 61)

Sözlü Anlatım, Genel	
C2	Anlaşılır, akıcı ve iyi yapılandırılmış bir dil kullanabilir. Konuşmasını; dinleyicilerin önemli noktaları algılamalarını ve akıllarında tutabilmelerini kolaylaştırıcı, oldukça mantıklı bir şekilde yapılandırabilir.
C1	Karmaşık konuyla ilgili olguları anlaşılır ve ayrıntılı olarak betimleyip sunabilir, alt konuları da ekleyerek belirli noktaları açıkça anlatıp uygun bir sonuca bağlayabilir.
B2	Konuyla ilgili olguları anlaşılır ve sistematik bir şekilde betimleyip sunabilir; önemli noktaları uygun ayrıntılarla destekleyerek ön plana çıkarabilir.
	Kendi ilgi alanından geniş kapsamlı konular hakkında anlaşılır, ayrıntılı betimlemeler ve sunumlar yapabilir, düşüncelerini açıklar ve alt noktalara da değinerek uygun örneklerle destekleyebilir.
B1	Belli noktaları art arda sıralayarak kendi ilgi alanından konular hakkında karmaşık olmayan; ama birbiriyle bağlantılı, oldukça akıcı betimlemeler yapabilir.
A2	İnsanlar, yaşam ya da iş koşulları, gündelik işleri, hoşlandıkları ya da hoşlanmadıkları şeyler vb. hakkında kısa ve art arda sıralanmış basit deyimler ve tümceler kullanarak basit betimlemeler yapabilir.
A1	Basit ve çoğunlukla kalıplaşmış deyimler kullanarak insanları ve mekânları anlatabilir.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni’nde yer verilen diğer bir etkinlik çerçevesi de “Bağlantılı Tekli Konuşma: Deneyimleri Anlatma Yeterlik İfadeleri” ile ilgilidir. Başvuru metninde yer alan bu ifadeler aşağıda sunulmuştur.

Şekil 2

Bağlantılı tekli konuşma: Deneyimleri anlatma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 62)

Bağlantılı Tekli Konuşma: Deneyimleri Anlatma	
C2	Konuyla ilgili olguları anlaşılır, akıcı, ayrıntılı ve çok ilgi çekici tarzda sunabilir.
C1	Karmaşık durumları anlaşılır biçimde ve ayrıntılarıyla sunabilir. Betimleme yaparken; açıklamalar getirerek, hikâyelerle süsleyerek, alt konuları katarak ve belirli noktaları da açıklayarak uygun bir sonuca bağlayabilir.
B2	Kendi ilgi alanından geniş bir konu yelpazesi çerçevesinde anlaşılır bir dil kullanarak ayrıntılı açıklamalar yapabilir ve bilgiler verebilir.
B1	Kendi ilgi alanında çeşitli, alışılmamış konular hakkında zor olmayan betimlemeler yapabilir ya da bilgi verebilir. Belli noktaları sıralayarak oldukça akıcı bir şekilde karmaşık olmayan öyküleri anlatabilir ve betimlemeler yapabilir. Kendi deneyimleri hakkında ayrıntılı bilgi verebilir ve bu arada duygu ve tepkilerini belirtebilir. Önceden bilinmeyen olayların (örneğin bir kaza) önemli ayrıntıları hakkında bilgi verebilir. Bir kitap ya da filmin konusunu anlatabilir ve konuyla ilgili tepkilerini dile getirebilir. Hayal, beklenti ve amaçlarını anlatabilir. Gerçek ve hayali olayları anlatabilir. Bir öykü anlatabilir.
A2	Bir şeyi anlatabilir veya basit bir sıralamayla sunabilir. Günlük yaşamıyla ilgili; insanlar, bulunduğu mekânlar, işi ya da eğitim deneyimleri hakkında bilgi verebilir. Basit bir dille bir olay ya da iş hakkında kısa bilgi verebilir. Planları, kararları, alışkanlıkları, günlük uğraşları hakkında bilgi verebilir ya da geçmişteki etkinlikleri ve kişisel deneyimlerini anlatabilir. Basit bir dille kendine ait şeyleri kısaca anlatabilir ve karşılaştırmalar yapabilir. Bir şeyin nesini beğenip beğenmediğini belirtebilir.
A1	Ailesi, yaşamı, yaşam şartları, eğitimi ve geçmişteki ya da şimdiki iş yaşamı hakkında bilgi verebilir. Basit sözcüklerle insanları, mekânları ve kendine ait olan şeyleri anlatabilir.
A1	Kendini tanıtabilir; ne iş yaptığını ve nerede oturduğunu söyleyebilir.

Yabancı dil öğrenen öğrenci, bağlantılı tekli konuşmada, A1 seviyesinde kendini tanıtabilirken C2 seviyesine gelindiğinde karmaşık durumları anlaşılır biçimde ve ayrıntılarıyla sunabilir.

Şekil 3

Bağlantılı tekli konuşma: Gerekçelendirme yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 62)

Bağlantılı Tekli Konuşma: Gerekçelendirme (Örneğin, Bir Tartışmada)	
C2	Tanımlayıcısı yoktur.
C1	Tanımlayıcısı yoktur.
B2	Bir şeyi düzenli olarak ayrıntılarıyla açıklar; belirleyici noktaları uygun bir tarzda ön plana çıkarabilir ve destekleyici ayrıntıları belirtebilir.
	Kendi görüşlerini ayrıntılarıyla anlatarak ve altbaşlıklarla, uygun örneklerle destekleyerek bir şeyi belirgin olarak açıklayabilir. Gerekçelerini mantıklı bir biçimde yapılandırıp aralarında bağlantı kurabilir. Bir sorunla ilgili görüşlerini açıklayabilir ve değişik seçeneklerin olumlu ve olumsuz yönlerini belirtebilir.
B1	Çoğu zaman zorlanmadan anlaşılabilir için, bir gerekçeyi yeterince iyi bir şekilde ortaya koyabilir.
	Görüş, tasarı ve davranışlar hakkında kısaca nedenler gösterebilir veya açıklamalar yapabilir.
A2	Tanımlayıcısı yoktur.
A1	Tanımlayıcısı yoktur.

Öğrenci temel seviyelerde tartışma yeterliliğine sahip değilken B1-B2 seviyelerinde bir konu hakkında ayrıntılı açıklama yapabilir.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde yer verilen dördüncü etkinlik çerçevesi de "Kamu duyurusu/ duyuru yapma"dır. Bu etkinlik çerçevesi için verilen yeterlik ifadeleri de şunlardır:

Şekil 4

Kamu duyurusu/ duyuru yapma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 63)

Kamu Duyurusu/Duyuru Yapma	
C2	Tanımlayıcısı yoktur.
C1	Fazla zorlanmadan doğru bir tonlama ve vurgulamayla ince anlam farklılıklarını da belirterek bir kamu duyurusu yapabilir.
B2	Birçok genel konu hakkında anında, anlaşılır ve akıcı bir dille kolay anlaşılacak şekilde duyurular yapabilir.
B1	Kendi ilgi alanından günlük olaylar hakkında kısa, önceden hazırlanmış duyuruları yabancı bir tonlama ve vurgulama kullansa da belirgin ve anlaşılır bir şekilde sunabilir.
A2	Çok kısa, önceden hazırlanmış, bilinen ve çok dikkatli dinlenildiğinde anlaşılabilen ezberlenmiş bir içerik hakkında duyuru yapabilir.
A1	Tanımlayıcısı yoktur.

Bu tabloya göre A2 seviyesinde bir öğrenci çok kısa olmak şartıyla duyuru yapabilir. C1 seviyesine doğru seviye arttıkça vurgu ve tonlamalara dikkat ederek daha uzun duyurular yapabilir.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde yer verilen beşinci etkinlik çerçevesi de "Bir topluluk önünde konuşma" dır. Bu etkinlik çerçevesi için verilen yeterlik ifadeleri şunlardır:

Şekil 5

Bir topluluk önünde konuşma yeterlik ifadeleri (AOBM, 2012, s. 63)

Bir Topluluk Önünde Konuşma	
C2	Alışık olmadığı, karmaşık bir konu hakkında, kendinden emin ve iyi anlaşılır bir şekilde sunum yapabilir; konuşmasını dinleyicilerin isteklerine uygun bir esneklikle yapılandırabilir. Zorlayıcı ve hatta nezaketsizce sorulan sorularla başa çıkabilir.
C1	Karmaşık bir konu hakkında belirgin bir dille iyi yapılandırılmış bir sunum yapabilir; görüşlerini geniş ölçüde dile getirir, alt konuları uygun örneklerle ve gerekçelerle destekleyebilir. Dinleyicilerin tepkileriyle anında ve fazla zorlanmadan başa çıkabilir.
B2	Konunun ana hatlarını ve önemli ayrıntılarını vurgulayarak belirgin ve iyi yapılandırılmış bir sunum yapabilir. Hazırlanmış olduğu metinden uzaklaşmış genelde ustalıkla ve akıcı bir şekilde, dinleyicilerin ona yönelttiği ilginç soruları anında yanıtlayabilir.
	Belirgin bir şekilde hazırlanmış bir sunum yapabilir; bir görüşü savunan ya da ona karşı çıkan bakış açılarını ve başka olasılıkların olumlu olumsuz yönlerini de belirtebilir. Kendisini veya dinleyici kitlesini zorlamadan, bir dizi soruyu anında ve akıcı bir dille yanıtlayabilir.
B1	Kendi uzmanlık alanıyla ilgili alışlagelmiş bir konu hakkında hazırladığı basit bir sunumu, dinleyicilerin genelde zorlanmadan izleyebileceği belirgin bir dille yapabilir; konunun ana noktalarına yeterince doğru açıklamalar getirebilir. Kendisine yöneltilen soruları yanıtlarken hızlı konuşulduğunda soruların tekrarlanması isteğinde bulunabilir.
A2	Günlük yaşantısıyla ilgili bir konu üzerine kısa ve önceden hazırlanmış bir sunum yapabilir; fikir, plan ve eylemler hakkında kısa gerekçeler gösterebilir ve açıklamalar getirebilir. Birkaç basit soruyu yanıtlayabilir.
	Bilinen bir konu hakkında önceden hazırlanmış basit bir sunum yapabilir. Sorulan soruların tekrarı ya da kolaylaştırılması durumunda basit soruları yanıtlayabilir.
A1	Bir konuşmacıyı tanıtmak veya tebrik etmek gibi önceden hazırlanmış kısa bir konuşmayı okuyabilir.

A1 seviyesindeki bir öğrenci bir topluluk önünde temel seviyelerde kısa ve önceden hazırlanmış konuşmalar yapabilirken seviye arttıkça alışık olmadığı karmaşık konuşmalar yapabilir.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde sözlü anlatıma yönelik ölçütler, A1 seviyesinden C2 seviyesine kadar verilmiştir. Öğrenciler temel seviyelerde günlük hayattaki gereksinimlerini karşılayacak biçimde basit sorulara anlaşılır cevaplar verebilir, önceden hazırlanmış kısa bir konuşmayı okuyabilir, kendini tanıtabilir, ne iş yaptığını anlatabilirken, ilerleyen seviyelerde akıcı ve uzun konuşmalar yapabilir, tartışmalara katılabilir, sunum yapabilir, mecazi ifadeleri kullanabilir.

2.5. Yabancı Dil Öğretimi ve Söz Varlığı

2.5.1. Söz varlığı. İnsanlar doğuştan itibaren birbirleriyle iletişim hâlinindedir.

İletişimde temel dil becerilerinin kullanımının söz varlığını belirleyici bir rolü vardır.

“Söz varlığı; kelime hazinesi, kelime serveti, kelime dağarcığı, sözcük varlığı, sözcük dağarcığı, sözcük serveti, sözcük gömüsü, vokabüler, kelime kadrosu vb. kelimelerle de tanımlanır. Söz varlığı; kelime hazinesi, kelime serveti, kelime dağarcığı, sözcük dağarcığı, sözcük serveti, kelime kadrosu, vokabüler kavramlarından daha geniş bir kavramdır. Söz varlığı, neredeyse tamamı eş anlamlı olan bu kavramların hepsini toplayan en üst aşamadır diyebiliriz” (Baş, 2006, s. 103-104).

“Söz varlığı toplumun konuştuğu dilin sözcüklerini, deyimlerini, hazır söz kalıplarını, atasözlerini kapsar. Bir dilin söz varlığı, aynı zamanda o dili konuşan toplumun kavramlar dünyasının, dünya görüşünün bir kesitidir. Söz varlığı, dünyayı kendi dil penceresinden görmek, anlamak, yorumlamak ve anlatmaktır” (Aksan, 1996, s. 8). Bir toplumun yaşam tarzına, hayata bakışına, maddi ve manevi değerlerine, gelenek, görenek ve inançlarına; kısacası kültürüne ilişkin ilk bilgileri söz varlığından elde edebiliriz.

“Söz varlığını oluşturan unsurlar, insan düşüncesinin saymacaya dönüşmüş hâlidir ve esasen düşüncenin kişiler arasında aktarılması da bu sayede mümkün olur. Düşüncenin temel birimleri olan kelimeler, dilin de temel birimleridir ve insan anlaşmaları bu birimlerle gerçekleşir. İnsanlar, sahip oldukları söz varlıklarının zenginliği ve birbirleriyle örtüşmesi oranında anlaşabilmektedir” (Karadağ, 2013, s. 5).

İletişimin sağlıklı ve kaliteli olması için de söz varlığı önemlidir. “Söz varlığı; bir dilin sözlüksel birimlerinin ve sözlükçesinin tümü, sözlüksel birimlerin oluşturduğu açık dizge. İletişim gereksinmelerine koşut olarak dilin sözvarlığı sürekli gelişir. Dolayısıyla kelime hazinesi anlamanın yanı sıra anlatım gücünü de etkilemektedir. Kelime hazinesi fakir olan bir

kişinin, duygu ve düşüncelerini anlatmakta güçlük çekeceği, kendini sınırlı kelimelere bağlı kılacağı bir gerçektir” (Karaalioğlu, 1987, s. 24).

“Kelime hazinesinin genişliği, kişiye konuşma kolaylığı, akıcılığı ve cesareti sağlar. Bu sebeple güzel konuşmak için kelime hazinesini geliştirmek gereklidir” (Türkçe Eğt. ve Öğr. Kılavuzu 1986, s. 219).

2.5.2. Yabancı dil öğretiminde söz varlığının önemi. Düşüncelerimizi

karşımızdakine sözcükler sayesinde aktarırız. Sözcükler olmadan duygu ve düşüncelerimizi ifade etmemiz imkânsızdır. Bu sebeple insanın kendisini etkili biçimde ifade edebilmesi sahip olduğu söz varlığıyla yakından ilgilidir. Bir konuda düşünebilmek ve düşündüklerini anlatabilmek o konuda yetkin bir söz varlığına ve kavram dünyasına sahip olmakla mümkündür. Çünkü sözcükler ve kavramlar, düşünmenin yapı taşlarını oluşturmaktadır.

Sözlü ya da yazılı anlatımın ise temel yapı taşı o dilin kelimeleri oluşturur. İnsan ancak kelimeler sayesinde duygu ve düşüncelerini ifade eder. Sözlü ya da yazılı ifadenin kusursuz olabilmesi zengin bir söz varlığıyla mümkündür. Söz varlığı sözcük biliminin alt dalıdır. Buna göre söz varlığı;

“Bir dilin kelime varlığını şekil bilgisi, cümle bilgisi, anlam bilgisi açısından ele alarak türetmede görev alan birimlerini, birleşik kelimelerini, kalıplaşmış şekillerini, deyimlerini, atasözlerini, alıntı kelime vb. öğelerini inceleyen, bunların köken yapılarını araştıran, şekil ve anlam bilimi açısından geçirdikleri değişme ve gelişmeleri belirleyen bir bilim dalıdır” (Korkmaz, 2007, s. 144).

Dil öğretiminde üç önemli madde vardır. Dilin yapısı, zengin söz varlığı ve bu bilgileri dinleme, okuma, yazma ve konuşma olmak üzere dört temel beceri üzerinde kullanabilmek. Sözler, dört temel beceri arasında geçişi sağlar. Bu sebeple yabancı bir dil öğrenen bireylerin sağlıklı iletişim kurması için zengin bir söz varlığına sahip olması gerekir.

Fakat dil öğretiminde sadece tek tek sözcük öğretmek yeterli değildir. Sözcükle beraber o dilde bulunan deyimler, atasözleri, kalıp sözler de öğretilmelidir.

“Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesinde becerilerin teorik öğretiminde ve bireylerin pratik uygulamalarında istenilen hedeflere ulaşip sağlıklı iletişim kurabilmeleri için öğrencilerin Türkçe sözcük hazinesi zenginleştirilmeli ve hedef dilinde sözcük tanıma/ bilme düzeyleri geliştirilmelidir” (Develi, 2017, s. 59). Sözcük hazinesinin geliştirilmesi zaman alan bir süreçtir ve bunu kısa sürede yapmanın en iyi yolu kişilerin günlük hayatta ihtiyacı olan sözlerin öğretilmesidir.

Yabancılara Türkçe öğretiminde beceriler yoluyla kazandırılmak istenen en temel amaç bireylerin hedef dilde etkili iletişim kurabilmeleridir. Bunun için de bireylerin doğru anlaması ve anladıklarını doğru ifade etmesi gerekir. Dört temel beceri için de söz varlığı önemlidir fakat konuşma ve yazma için daha da önemlidir. Bu iki beceride bireyin anlaşılır olması gerekir. Bireylerin kendilerini ifadede yaşadıkları sorunlar, herhangi bir konu hakkındaki düşüncelerini anlatırken hangi ve ne tür kelimelerle cümleler kurdukları, sözlü ve yazılı anlatım uygulamalarında açıkça ortaya çıkmaktadır. Öğrencilerin sözlü ve yazılı anlatımlarında yetersiz ifade şekillerinin olmasında yeter düzeyde kelime servetinden yoksun olmalarının payı büyüktür.

“Bireylerin dil becerilerinin etkin kullanımı zengin kelime hazinesi, diğer bir ifade ile sözcük dağarcığına bağlıdır” (Güleryüz, 2002, s. 13). Dolayısıyla dil öğreniminde sözcük bilgisinin önemli bir rolü vardır. Dil bilgisi ve dil yapıları ne kadar önemliyse sözcükler de en az o kadar önemlidir. Yabancı dil öğrenenlerin sağlıklı bir iletişim kurması için ön koşul sözcük bilgisidir.

2.5.3. Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde söz varlığı. Farklı

toplulukların birbirleriyle iletişim kurabilmesi için bireylerin en az bir yabancı dil bilmesi gerekmektedir. Bundan hareketle ve dil öğrenmeyi teşvik etmek amacıyla Avrupa Konseyi tarafından yayımlanan dinleme, yazma, sözlü anlatım ve karşılıklı konuşma gibi dört temel dil becerisine dayalı “Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni” ortaya konmuştur. “Buna göre bireyler hangi sözcüksel öğelere ihtiyaç duyacağını, hangilerini bilmeleri ve kullanmaları gerektiğini, bu sözcükleri nasıl seçip düzenleyeceğini, göz önünde bulundurabilir” (AOBM, 2012, s. 106).

“Yabancı dil öğretimi altı basamaktan oluşmaktadır. Temel, orta ve üst seviye olarak üçe ayrılan seviyeler kendi içlerinde de üst ve alt basamak olarak ayrılmaktadır” (AOBM, 2012, s. 29). Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde yabancı dil öğrencilerinin her bir dil seviyesine göre sadece temel dil beceri yeterlikleri değil sözcük dağarcığı yeterlikleri de belirlenmiştir.

Aşağıdaki şekilde öğrencilerin her dil basamağında ulaşabileceği sözcük dağarcığı ölçütlerine yer verilmiştir.

Şekil 6

Sözcük dağarcığına ilişkin basamak kümeleri

	Sözcük Dağarcığı Alanı
C2	Çok zengin bir sözcük dağarcığına, deyimlere ve günlük anlatım tarzlarına hâkimdir ve ince anlam farklılıklarını ayırt edebilir.
C1	Geniş bir sözcük dağarcığına hâkimdir ve bilmediği sözcükler yerine zorlanmadan başka bir sözcük kullanarak açığı kapatabilir; çok nadir sözcük arar ya da bilmediği bir şeyi kullanmaktan kaçınır. Deyimlere ve günlük anlatımlara iyice hâkimdir.
B2	Kendi uzmanlık alanından ve birçok genel alandan konulara ilişkin geniş bir sözcük dağarcığına sahiptir. Sık tekrarlamalar yapmamak için, değişik ifadelere başvurabilir; ama buna rağmen sözcük dağarcığındaki eksiklikler duraklamaya ve başka tanımlamalar aramaya yol açabilir.
B1	Aile, hobi, ilgi alanı, iş, gezi, güncel olaylar gibi birçok kendi günlük hayatından konu hakkında, zaman zaman başka sözcüklerle anlatsa da, kendini ifade edebilmek için yeterli genişlikte bir sözcük dağarcığına sahiptir.
A2	Alışılmış durumlarla ve alışılmış konularda olağan günlük işleri halledebilmek için yeterli sözcük dağarcığına sahiptir.
	Temel bildirişim gereksinimleriyle başa çıkabilmek için yeterli sözcük dağarcığına sahiptir. Basit temel gereksinimlerini giderebilecek kadar yeterli sözcük dağarcığına sahiptir.
A1	Bazı somut durumlara ilişkin tek tük sözcük ve deyimlerden oluşan temel bir birikime sahiptir.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde dil kullanıcılarının sözcük dağarcığı A1 düzeyinde temel seviyedeysen C2 düzeyine gelindiğinde artış göstermektedir.

Şekil 7

Sözcük dağarcığı hâkimiyeti basamak kümeleri

	Sözcük Dağarcığı Hâkimiyeti
C2	Sözcük dağarcığının sürekli olarak doğru ve uygun bir şekilde kullanılması.
C1	Sözcük kullanımında bazı küçük pürüzlere rağmen büyük hataların yapılmaması.
B2	Sözcük dağarcığının genelde çok doğru olarak kullanılması, bazı karıştırmalar ve yanlış sözcük kullanımları olmasına rağmen bildirişimin bozulmaması.
B1	Karmaşık konularla ilgili olguları anlatmak ya da az alışılmış konularla ve durumlarla başa çıkmak için, bazı temel yanlışlar yapmasına rağmen, temel sözcük dağarcığına iyice hâkimdir.
A2	Somut günlük ihtiyaçlarla ilgili kısıtlı bir sözcük dağarcığına sahiptir.
A1	Tanımlayıcısı yoktur.

Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni'nde A1 seviyesinden C2 seviyesine kadar sözcük dağarcığı hâkimiyetinin sınırları belirlenmiştir. A1 düzeyinde sözcük dağarcığı

hâkimiyeti yokken C2 düzeyinde söz varlığının sürekli olarak doğru ve uygun kullanımı söz konusudur.

2.5.4. Söz varlığı ile konuşma becerisi arasındaki ilişki. Toplumsal yaşamda bireylerin kurduğu iletişimin üçte birini konuşma becerisi oluşturmaktadır. Bu sebeple bireyin duygu ve düşüncelerini eksiksiz aktarabilmesi gerekir. Bu da zengin bir söz varlığı sayesinde gerçekleşir. Bireyin söz varlığı yeterli değilse anlatımı kısıtlanacaktır. “Kelime hazinesinin genişliği, kişiye konuşma kolaylığı, akıcılığı ve cesareti sağlar. Bu sebeple güzel konuşmak için kelime hazinesini geliştirmek gereklidir” (Âşık, 2007, s. 4).

“Filoloji ve dilbilim çalışmalarında, bir dilin sözcükleri, terimleri, yabancı dillerden gelme öğeleri, atasözleri, deyimleri, insanlar arasındaki ilişkilerde kullanılması gelenek olmuş kalıp sözleri ve kalıplaşmış birtakım özdeyişler, bir bütün olarak sözvarlığı adı altında ele alınır. Bu terimle anılan varlık, aynı zamanda, o dili konuşan ulusun maddi ve manevi kültürünü, dünya görüşünü, yaşam koşullarını ve deneyimlerini de yansıtır” (Aksan, 2014, s. 13).

Bireyler, konuşma becerisini ve bununla ilişkili olan söz varlığını ilk önce aileden kazanır. Konuşma becerisinin gerek iş hayatında gerekse özel hayatta olsun başarılı olmak için önemi büyüktür.

“İletişim ne kadar etkili, düzenli ve açık olursa aynı oranda başarı sağlanır. Başarılı iletişimin anahtarı ise güzel konuşma, anlaşılır olma ve sesi etkili kullanmadır. İnsanları ya bakışlarınızla ya da dilinizden çıkan kelimelerin güzelliğiyle ve kuvvetiyle etkilersiniz. Tarihe damgasını vuran insanlar, güzel konuşmalarıyla, etkili hitabetleriyle kitleleri sürükleyip başarılarla imza atmışlardır” (Kurudayıoğlu, 2003, s. 288).

Günümüzde iletişim, önemi toplum ve insanlar tarafından kavranmış bir olgudur ve iletişimin güçlü olması bireye başarı da getirmektedir. Konuşma da iletişimin baskın becerisidir. Başarılı olan bireylere bakıldığında konuşma becerilerinin nitelikli olduğu ve

güçlü iletişim kurdukları görülmektedir. Konuşma becerisinin nitelikli olmasında da söz varlığının önemli rolü vardır. Söz varlığının zengin olması bireylere konuşmada kolaylık, akıcılık ve özgüven sağlamaktadır. Kısıtlı söz varlığı ise bireyin anlatımının güçleşmesine ve basit kalmasına neden olmaktadır. Bu sebeple temel dil becerilerinin ve özellikle konuşma becerisinin etkili kullanılmasında söz varlığı belirleyicidir ve geliştirilmesi gerekmektedir.

2.6. Sözlü Anlatım ve Söz Varlığı ile İlgili Yapılan Çalışmalar

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin söz varlığına ve sözlü anlatılarına yönelik birçok çalışma yapılmıştır. Sözlü anlatılar ile ilgili yapılan çalışmaların geneline bakıldığında daha çok konuşma kaygısı ve konuşma becerisini geliştirmeye yönelik olduğu görülmektedir. İlgili alanyazında karşımıza çıkan bazı çalışmalar şu şekildedir:

Kılıçarslan (2014), doktora tezinde drama yönteminin yabancılara Türkçe öğretiminde öğrencilerin konuşma becerilerini geliştirmeye etkisini tespit etmiş, konuşma kaygılarının drama yöntemine bağlı olarak değişip değişmediğini belirlemiş, öğrencinin süreç sonunda dramaya karşı görüşlerinin neler olduğunu öğrenmiştir. Araştırma karma yöntem ile yürütülmüştür. Araştırmanın nicel verileri için yarı deneysel desenlerden ön test son test kontrol gruplu model uygulanmıştır. Çalışma İstanbul il merkezinde öğrenim gören B2 öğrencileri ile yürütülmüştür. Çalışmanın örneklemi ise 36 öğrenciden oluşmaktadır.

Araştırma neticesinde öğrencilerin drama etkinlikleri yoluyla konuşma becerilerini geliştirdikleri, bununla birlikte drama etkinliklerinin sosyal hayatta da öğrencilere katkı sağladığı sonucuna ulaşılmıştır.

Tüfekçioğlu (2018), doktora tezinde Türkçenin sosyal bilimler alanındaki teknik ve akademik sözcük varlığının belirlenmesi ve yabancı dil olarak akademik Türkçe derslerinde yararlanılmak üzere eğitim amaçlı akademik sözcük listesi hazırlanmasını amaçlamıştır. Bu amaç doğrultusunda sosyal bilimler alanı arkeoloji, felsefe, iletişim, siyasal bilimler, spor bilimleri, ilahiyat, tarih, psikoloji, coğrafya, sanat, sosyoloji, antropoloji, şehir planlaması,

turizm, eğitim, ekonomi, dilbilim, edebiyat olmak üzere 18 alana ayrılmıştır. Bu 18 alanda, her biri en az 100.000 (mak. %5+) sözcükbirim olmak üzere 2005-2016 yılları arasında yayımlanan 58 dergiden 385 makale derlenmiş ve toplam 1.854.157 sözcükbirimlik bir veri tabanı oluşturulmuştur. Çalışma sonucunda sosyal bilimlerdeki 18 alt alanda ortak olarak geçen sözcüklerden, sıklığı 100'den fazla olan sözcüklerden, genel bilimsel Türkçeye yönelik kullanımlardan, fiillerden, edat ve bağlaçlardan oluşan, eğitim amaçlı bir akademik Türkçe sözcük listesi oluşturulmuştur.

Yahşi (2020), doktora tezinde yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde temel düzey için kullanılan ders kitaplarını taramıştır. Türkçe ders kitaplarında bulunan söz varlığı öğelerinin kullanım sıklığının ne olduğunu ve temel seviyede nasıl bir dağılım gösterdiğini ortaya koymak için nicel araştırma yöntemini kullanmıştır. Kitaplar tek tek ele alındığından genel tarama modellerinden tekil tarama modeli kullanılmıştır. Sonra, on dört gün boyunca, Sakarya Üniversitesi TÖMER'de öğrenim gören temel düzey (A1-A2) öğrencilerine yönelik olarak sözlü ve yazılı uygulamalar yapılmıştır. Öğrencilerin sözlü ve yazılı anlatım uygulamalarından elde edilen veriler, ders kitaplarından elde edilen veriler arasındaki potansiyel ilişkileri tespit edip değerlendirmek amacıyla betimsel analiz yöntemi benimsenmiştir. Elde edilen bütün veriler, sözlük bilimi alanındaki uzmanların görüşleri doğrultusunda birleştirilerek sınırlı bir derlem havuzu oluşturulmuştur. Daha sonra bu sınırlı derlem, Cibakaya 2.3. dizin programı ve veri analiz programı aracılığıyla sıklık (frequency) ölçütüne göre dizinlenmiştir. En sık kullanılan iki yüz elli sözlük birimi ögesi, sıklık ölçütü bakımından karşılaştırmalı olarak analiz edilmiştir.

Keser (2018), Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Konuşma Becerisinin Geliştirilmesinde Karşılaşılan Güçlükler adlı yüksek lisans tezinde Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen B1, B2 ve C1 seviyesindeki öğrencilerin, Türkçe konuşma becerisini geliştirirken karşılaştıkları bazı güçlükleri tespit etmeyi ve bunlara ilişkin çözüm önerileri

sunmayı amaçlamıştır. Araştırmada, Gazi Üniversitesi, Başkent Üniversitesi ve Eskişehir Osmangazi Üniversitesi TÖMER kurumlarında 2016- 2017 ile 2017- 2018 öğrenim yıllarında Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen, Diller İçin Avrupa Ortak Çerçeve Metnine göre B1, B2 ve C1 seviyesindeki 201 öğrenci ile çalışılmıştır. Bu çalışmada toplanan veriler bir anket uygulaması sonucu elde edilen verilerden oluşmaktadır. Araştırmanın bulguları, öğrencilerin özellikle iletişimsel yeti kapsamındaki dilsel yetiye ilişkin konularda konuşmakta zorlandığını göstermiştir. Araştırma, ayrıca, öğrencilerin en çok soyut konularda konuşmakta zorlandıklarını ortaya koymuştur.

Çolak (2018), yüksek lisans tezinde yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kullanılan ders materyallerinden, Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Yedi İklim B1 düzeyi ders kitaplarındaki konuşma etkinliklerinin, güvenilir bir başvuru metni haline gelen diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi (AOÖÇ) ölçütleriyle ne kadar örtüştüğü üzerine bir değerlendirme amaçlamıştır. Araştırma kapsamında, AOÖÇ’ de yer alan konuşma becerisi tanımlayıcıları, öz değerlendirme ölçekleri, konuşma etkinlikleri tanımlayıcı ölçekleri ve iletişimsel yetinin kazandırılması üzerine görüşler temel alınarak, Yedi İklim B1 düzeyi ders kitabındaki 49 konuşma etkinliği incelenmiş, daha sonra etkinliklerin türleri, iletişimsellik ve etkileşimsellik düzeyleri üzerine nitel desenli gözlemler yoluyla betimlemeler yapılmıştır.

Seyhan, (2018), yüksek lisans tezinde yabancılara Türkçe öğretimi için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesindeki bağlamlardan yola çıkarak kelime tespitini gerçekleştirmiştir. Çalışma için farklı şehirlerden ses verileri toplanmış ve analiz edilmiştir. Çalışmada 11.169 kelimedenden oluşan ses verileri incelenmiştir. Elde edilen kelimeler, bağlamlara ayrılarak sınıflandırılmış ve sıklıkları incelendikten sonra her bağlam için bağlama özgü kelimeler ayrıca listelenmiştir. Bağlamlarda yer alan deyim, atasözü, birleşik fiiller gibi birleşik yapılar ayrıca her bağlamdan sonra listelenmiştir. Çalışmada bulunan edat grubuna ait yapıların listesi ayrıca verilmiştir.

Barın (2003), Yabancılara Türkçenin ğretiminde temel söz varlığının önemini ele alan çalışmasında yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde, hedef kitleye temel düzeyde kaç kelime verilebilir ya da verilmelidir? Bunları belirlerken ölçütlerimiz neler olmalıdır? Sorularına yanıt aramıştır. Temel söz varlığının belirlenmesine yönelik bu çalışmada, dil öğretiminde temel söz varlığının bir işlevinin olabilmesi için öncelikle Türkçenin hedef kitleye ne derece öğretilceğinin iyi belirlenmesi gerektiğine de dikkat çekilmiştir.

Günay & Âşık (2006), alana yönelik ders kitaplarının yazılmasına ve Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlere öğretilmesi gereken sözcüklerin neler olduğu konusunda bir kaynak olması amacıyla bu çalışmayı hazırlamışlardır. Bu çalışma sonucunda sözlü Türkçenin kullanım sıklığı en yüksek olan sözcükleri ortaya çıkmıştır.

Uçgun (2006), çalışmasında yabancılara Türkçe öğretimini daha etkin hâle getirecek teknikler önermektedir. Bu alanda kullanılacak tekniklerin, ilköğretim I. ve II. kademeye, yurt dışındaki Türk çocuklarına, Türk soylulara Türkçe öğretiminde kullanılanlardan farklı olması gerektiğini belirtmiştir. Sonuç olarak yabancılara Türkçe öğretiminde sözcük öğretimini sağlamak ve sözcük dağarcığını zenginleştirmek amacıyla izlenebilecek çeşitli yolları şu şekildedir:

1. Sözcükler, gerçek nesnelerin yardımıyla öğretilir. Öğrencilere öncelikle o an eğitim ortamında bulunan nesnelerin adları öğretilir daha sonra da bu nesnelerin konumları ve özellikleriyle ilgili değişik sorular sorulur: Örnek: Kalem neyin yanında?, Kalem ne renk? vb.
2. Çeşitli araştırmaların sonucunda somut objeleri tanımlayan sözcüklerin, soyutlara göre daha iyi hatırlandığı ortaya konulmuştur. Bu verilere dayanarak sözcük öğretiminde somut isimlere öncelik verilmesi gerektiği söylenebilir.

Büyükikiz & Hasırcı (2013), yaptıkları çalışmada dil öğretiminin sözlükler ve metin tercümelemleri temelinde değil, iletişime yönelik olarak yapılmasının daha etkili olduğunu ortaya

koymuşlardır. Buna göre, Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde hedef kitle çok iyi tanınmalı ve materyaller hedef kitleye göre hazırlanmalıdır. Hedef kitleye göre hazırlanan ders materyallerinde temel sözcüklerin birbiriyle ilişkili olacak biçimde, bir bütün hâlinde verilmelidir. Sözcüklerin belirlenirken de sözcüklerin üç temel seviyeye A (temel), B (orta) ve C (üst) uygun hazırlanmasına özen gösterilmelidir. Sözcüklerin taşıyacağı bütün anlamlar dikkate alınmalı, öğrencinin ihtiyaçları göz önünde bulundurulmalıdır. Sözcükleri görsel olarak anlatan şekil, kroki, afiş, poster vb. materyallerden yararlanılmalıdır.

Göçer (2015), çalışmasında Türkçeyi öğrenen yabancıların konuşma becerisini kazanmaları ve etkili bir şekilde kullanabilmeleri için gerçekleştirilebilecek etkinlik ve uygulamalardan bahsetmektedir. Bu amaçla hem konuşma becerisinin kazanılmasında hem de etkili bir şekilde kullanılabilmesinde uygulanabilecek yöntem ve tekniklere değinilmiştir. Çalışmada, Türkçe öğrenen yabancı öğrencilere konuşma becerisini kazandırılıp geliştirilmesinde takip edilebilecek yöntem ve teknikler tartışılmıştır. Ayrıca, konu ile ilgili kuramsal bilgiler verilmiş ve bu çerçevede gerçekleştirilebilecek etkinlik ve uygulamalara işaret edilmiştir. Bu çerçevede konuşma becerisinin kazandırılması ve etkili bir şekilde kullanımına örnek olabilecek çalışma örneklerine de yer verilmiştir.

Karçığ & Çetin (2015), çalışmada tekli ve karma eğitim veren okullarda, yabancı dil konuşma kaygı seviyelerinde farklılık bulunup bulunmadığını tespit etmişlerdir. Bu sebeple araştırmanın evreni olarak Bosna-Hersek'te çok dilli öğretim yapan özel okullar seçilmiştir. Araştırmanın örneklemini ise bu liselerde öğrenim gören onuncu sınıf öğrencileri (hazırlık) oluşturmaktadır. Bu uygulamaya (A1- A2) seviyesinde öğrenim gören 133 öğrenci katılmıştır. Yabancı dil öğrenimine yönelik kaygılar araştırma inceleme ve anket (tarama) yöntemleriyle tespit edilmiştir. Ankette konuşma sınavı, olumsuz değerlendirme, bilişsel düzey, genel yabancı dil kaygıları ve düzeyleri belirlenmiştir. Veriler, Bosna Hersekli öğrencilerin kaygı seviyelerinin yüksek olmadığını göstermiştir. Bununla birlikte konuşma kaygılarında;

konuşma konusu, konuşma sınavı, kendini ifade edememe, dili doğru telaffuz edememe, öğretmen tutumları, sözcük bilgisinin yetersizliği ve konuları özümseyememe gibi kaygılar ön plana çıkmıştır. Ancak, bu kaygılar engel olarak değil motivasyon aracı olarak görülmektedir. Kaygısız bir eğitim-öğretim süreci düşünülemez. Bu çalışmaya göre de öğrencilerin belirli oranda kaygı taşıması onların başarısını olumlu etkileyecektir.

Uçak & Gökçü (2015), bildirilerinde Irak Erbil’de Türkçe öğrenen öğrencilerin konuşma becerisi üzerinde durmuştur. Erbil’de yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin konuşma becerisini geliştirmek için “yerel motifler” den yararlanılmıştır. Çalışmanın birinci bölümünde ülke ve kültüre özgü adaptasyonlar, ikinci bölümünde evrensel ilkeler üzerinde durulmuştur.

Boylu & Çangal (2015) da Saraybosna’da Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin konuşma kaygılarını çeşitli değişkenler açısından incelemiştir. Araştırmaya temel teşkil eden veriler, Melanlıoğlu ve Demir (2013) tarafından geliştirilen “Konuşma Kaygısı Ölçeği” ve araştırmacılar tarafından hazırlanan “Kişisel Bilgi Formu” ile toplanmıştır. Bu çalışmada, öğrencilerin Türkçe konuşurken belli bir oranda kaygı duydukları fakat bu kaygının yüksek olmadığı söylenebilir. Araştırma sonuçlarına göre; erkek öğrencilerin konuşma kaygısı puan ortalaması bayan öğrencilere göre bir miktar daha fazladır ancak, öğrencilerin cinsiyetleri, yaşları, meslekleri, devam ettikleri kurları, Türkiye’de bulunma ve Türkçeyi sınıf dışında kullanma durumları ile Türkçe konuşma kaygıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

Hamzadayı & Büyükkız (2015)’in Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlik algıları ile kişilik tipleri arasında bir ilişkinin olup olmadığını belirlemek amacıyla ortaya koydukları bu çalışma, Gazi Üniversitesi TÖMER ve Gaziantep Üniversitesi TÖMER bünyesinde Türkçe öğrenen ve Avrupa Dil Portfolyosuna göre C1 düzeyinde bulunan 113 katılımcı ile gerçekleştirilmiştir. Çalışmada veri toplama aracı olarak

“Beş Faktör Kişilik Ölçeği” ve “Yabancı Dil Olarak Öğrenenler İçin Konuşma Öz Yeterlik Ölçeği” kullanılmıştır. Çalışmadan elde edilen bulgular, Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlik algıları ile kişilik tiplerinden dışadönüklük ve sorumluluk alt boyutları arasında istatistiksel açıdan anlamlı bir ilişki olduğunu, ayrıca bu iki değişkenin güçlü birer yordayıcı olduklarını ortaya koymaktadır.

İşcan & Karagöz (2016), çalışmalarında, filmler yoluyla yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin konuşma becerilerinin geliştirilmesi konusunu irdelemiş ve öğretmenlerin yabancılara Türkçe derslerinde kullanabilecekleri, filmler yoluyla konuşma becerilerinin geliştirilmesine dönük etkinlik örnekleri sunulmuştur.

Gökdayı (2016), çalışmasında yabancılara Türkçe öğretiminde sözcük öğretiminin içeriğini belirginleştirmek ve kalıp sözlerin öğretiminde kısa diyalogların kullanılabilceğini göstermeyi amaçlamıştır. Sözcük öğretiminin içeriğini belirginleştirmek amacıyla bu alanda yapılan araştırma sonuçlarından yararlanmıştır ve Diller İçin Avrupa Ortak Metni'nin referans alınmasının sağlayabileceği kolaylık açıklanmıştır.

Kurudayıoğlu & Güngör (2017), yaptıkları çalışmada Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlik düzeyleri, öğrencilerin cinsiyet, Türkçe bilme düzeyleri, yaş seviyeleri, Türkçe öğrenme süreleri, Türkçe öğrenilen kurum ve öğrencilerin ülkelerinin bulunduğu bölgeler açısından incelemişlerdir. Yapılan analizlere göre, öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlik düzeyleri ile Türkçe öğrenilen kurum ve öğrencilerin ülkelerinin bulunduğu bölgeler arasında anlamlı bir farklılık bulunduğu belirlenirken, diğer değişkenler arasında anlamlı bir farklılık bulunmadığı sonucuna ulaşılmıştır.

Karadağ & Göçer (2018), çalışmada Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde drama yönteminin öğrencilerin akıcı konuşma becerileri üzerindeki rolünü tespit etmeyi amaçlamıştır. Araştırma, Erzincan ili Merkez ilçesi Türkçe ve Yabancı Dil Öğretimi

Uygulama ve Araştırma Merkezi' nde gerçekleştirilmiştir. Araştırmanın katılımcıları araştırmacı, yabancı uyruklu öğrenciler ve geçerlik komitesinden oluşmaktadır. Araştırmanın verileri gözlem, görüşme, araştırmacı günlüğü ve video kayıtlarıyla elde edilmiştir.

Araştırmanın sonunda, Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde drama yönteminin akıcı konuşma becerisi kazanılmasında önemli etkisinin olduğu ve hedef kitlenin iletişim becerisi üzerinde olumlu değişiklikler meydana getirdiği görülmüştür.

Çerçi (2018), çalışmasında yabancılara Türkçe öğretiminde konuşma becerisini ölçme ve değerlendirmede karşılaşılan sorunları yabancılara Türkçe öğretmenlerin görüşleri doğrultusunda belirlemeyi amaçlamıştır. Çalışmada Gaziantep Üniversitesi Türkçe Öğretimi Araştırma ve Uygulama Merkezinde (Gaziantep TÖMER) ve kamplarda görev yapan 30 öğretim elemanına konuşma becerisini ölçme ve değerlendirmede karşılaştıkları sorunları yansıtmaları amacıyla bir açık uçlu soru yöneltilmiştir. Araştırma sonucunda öğrencilerin konuşma becerisini ölçme ve değerlendirmede kur seviyelerine göre (A1, ...C1) ölçeklerin yetersiz olduğu, konuşma sınavlarında yapılan ölçme ve değerlendirmelerde öğretim elemanın yetersiz oluşunun ölçme ve değerlendirmeyi olumsuz yönde etkilediği, öğrencilerin sınavlarda öncelikle konuşma kaygılarının en aza indirilmesine yönelik çalışmalar yapılmadığı, konuşma becerisinin dinleme becerisi ve dil bilgisi konularıyla ilişkisinin göz ardı edildiği gibi bulgular elde edilmiştir.

Hasırcı (2019), çalışmasında yabancılara Türkçe öğretimine dönük ders kitaplarını (Gazi Üniversitesi Yabancılar İçin Türkçe, Yedi İklim Türkçe ve İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı) konuşma becerisi etkinlikleri açısından karşılaştırmayı amaçlamıştır. Bu amaç doğrultusunda incelemeye alınan her bir ders kitabındaki etkinlik; ünite içindeki dağılımı, soru türleri, doğruluk ve akıcılık, etkileşim, gerçek yaşama yer verme, grup etkinliği oluşturma, gerçekleşme anı (alıştırma öncesi, sırası, sonrası), diğer becerilerle ve konuşma etkinlikleriyle ilişkilendirilme ile görsel ve metinsel destekle planlanması açısından

değerlendirilmiştir. Araştırma sonucunda; öğretmen merkezli etkinliklerden çok öğrenci merkezli etkinliklere (doğruluk-akıcılık bileşkesi, iletişime dönük soru türleri, öğrenci-öğrenci etkileşimi, gerçek yaşama odaklanma, grup etkinliği) daha çok ağırlık verilmesi, dilsel becerilerdeki bütünsellikte okumanın yanı sıra yazma ve dinleme becerisinin de dengeli bir biçimde ele alınması, konuşma etkinliklerinde hazırlık sürecinin gözetilmesi gerektiğine ulaşılmıştır.

Şenyiğit & Okur (2019), yaptıkları çalışmada örneklem olarak yabancılara Türkçe öğretimi için hazırlanmış üç adet Türkçe ders kitabı (Gazi, Yabancılar İçin Türkçe / A1 Temel Düzey; Yedi İklim Türkçe A1 Seviye Ders Kitabı; İstanbul / Yabancılar İçin Türkçe) ve bir yabancılara Türkçe öğretimi ders programını (Ankara Üniversitesi TÖMER, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretim Programı) yabancılara Türkçe öğretiminde telaffuz eğitimiyle ilgili bir yönerge ya da uygulama içerip içermediği bakımından incelemişlerdir. Çalışmada araştırılması hedeflenen olgu veya olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsayan doküman inceleme yöntemi ile incelenmiştir.

Çelik (2019) tarafından yayımlanan araştırma makalesinde de konuşma becerisi üzerinde durulmuştur. Çalışma iki ana bölümden oluşmaktadır. İlk bölümde, konuşmanın oluşumu ve unsurları, seviyelere göre konuşma becerisindeki dil yeterlilikleri, konuşma ve motivasyon ilişkisi, konuşmada beden dili ve telaffuzla ilgili teorik bilgiler yer almaktadır. İkinci bölümde ise yabancılara Türkçe öğretiminde sınıf içinde ve sınıf dışında konuşma becerisini geliştirmeye yönelik yapılabilecek örnek uygulamalara yer verilmiştir.

Tüfekçioğlu (2020), çalışmasında B2 düzeyindeki Türkçe öğrencilerinin günlük hayatlarında önem taşıdığı düşünülen hayvan, organ, ulaşım, giysi, aile, zaman, materyal ve yiyecek alanlarındaki sözcük dağarcıkları ve bu sözcük dağarcıklarının öğrencilerin ana dili, yaş, cinsiyet ve eğitim durumları arasındaki ilişkilerini konu edinmiştir. Çalışmanın örneklemini 2017-2018 eğitim öğretim yılında, Çukurova Üniversitesi TÖMER’de öğrenim

gören, B2 kursunu tamamlamış 68 katılımcı oluşturmaktadır. Araştırma sonucunda katılımcıların ilgili temalardaki sözcük dağarcıklarının tanıma ve tanımlama sayıları arasında istatistiksel olarak anlamlı farklılık bulunmuştur. Eğitim durumu-sözcük dağarcığı ilişkisinde yalnızca hayvan başlığındaki sözcük dağarcığında anlamlı bir fark ortaya çıkmış; sözcük dağarcığı-yaş ilişkisinde ise hayvan, ulaşım ve zaman sözcüklerinde zayıf bir korelasyon görülmüş ve bu da anlamlı fark oluşturmamıştır. Ana dili-sözcük dağarcığı arasındaki ilişkiye bakıldığında, ana dili Arapça olanların farklı ana dile sahip olanlara göre sözcük dağarcığının zaman ve yiyecek temalarında daha zengin olduğu tespit edilmiştir. Sözcük dağarcığı-cinsiyet ilişkisine bakıldığında ise yalnızca ulaşım sözcüklerinde farklılaşmanın olduğu tespit edilmiştir.

3. Bölüm

Yöntem

3.1. Araştırmanın Modeli

Bu araştırmada nitel ve nicel yaklaşımların birleşimini içeren karma yöntem kullanılmıştır. Karma yöntem, sosyal bir olguyu, bir fenomeni tanımamızda net ve doyurucu bilgiler edinmemizi sağlayan popüler bir araştırma yöntemlerinden biridir (Biesta, 2017, s.241). Karma araştırma yöntemi, araştırma probleminin doğasına uygun olarak nitel ve nicel yöntemlerin araştırmanın yöntem, veri toplama ve verilerin analiz kısımlarının herhangi birinde ya da tamamında bütünleştirilmesiyle araştırma probleminin daha detaylı ve farklı bakış açılarıyla incelenmesini sağlayan bir araştırma yöntemidir (Tutar ve Erdem, 2020, s.228). Bu yöntemle veriler; nitelden nicele, nicelden nitele veya eşzamanlı olarak toplanıp analiz edilebilir. Bu araştırmada eşzamanlı karma yöntem yaklaşımı tercih edilmiş olup, nicel ve nitel kısma eşit statüde önem verilmiştir (Creswell, Plano Clark, Gutmann ve Hanson, 2003). Araştırma kapsamında öğrencilerle yapılan görüşmelerden elde edilen ses kayıtları ve sonrasında yapılan anketler ile nicel ve nitel verileri oluşturmuş ve bu veriler arasındaki ilişkiler incelenip değerlendirilmiştir.

3.2. Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubunu B1-B2-C1 kur düzeyinde Türkçe öğrenimini tamamlamış ve Bursa Uludağ Üniversitesi'nin farklı fakülte ve bölümlerinde öğrenim gören 25 Endonezyalı öğrenci oluşturmaktadır. Çalışmada amaçlı örnekleme tercih edilmiştir.

3.3. Veri Toplama Araçları

3.3.1. Yarı yapılandırılmış görüşme.

Araştırmanın temel verilerini, yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrenciler ile yapılan görüşmeler oluşturmaktadır. Görüşme formunda hazırlanan sorular:

- a. En yakın arkadaşınızı anlatınız.

- b. Doğup büyüdüğünüz şehri anlatınız.
- c. Okuyup beğendiğiniz bir kitabı anlatınız.
- d. Büyüklerinizden dinlediğiniz bir masalı anlatınız.
- e. Bursa hakkında düşünceleriniz nelerdir?
- f. Size göre Türk insanı nasıl?
- g. Türkiye'ye geldikten sonra neler yaşadınız?
- h. Geçmişteki bir hatıranızı anlatınız.
- i. Geleceğe dair planlarınız ve düşünceleriniz nelerdir?
- j. Gelecekte nerede yaşamak istiyorsunuz? Niçin?

Konuşma konuları, öğrencilerin seviyeleri göz önünde bulundurularak ve yedi uzman öğreticinin görüşlerine başvurularak seçilmiş, sonrasında öğrencilerden belirlenen her bir konu başlığı dâhilinde konuşma yapmaları istenmiştir. Uygulamadan önce öğrenciler araştırma hakkında bilgilendirilmiştir. Anlaşılmayan sorulara netlik kazandırılmıştır. Kişisel bilgi formunu dolduran her öğrenci ile yüz yüze görüşülmüş ve onlara yukarıda sözü edilen 10 soru yöneltilmiştir. Öğrencilere bu konular hakkında düşünmesi için zaman verilip daha sonra konuşma yapması istenmiştir.

3.3.2. Kişisel bilgi formu.

Araştırmanın çalışma grubunu oluşturan öğrencilerin “cinsiyet, kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi, kitap okuma durumu, aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe, mezun olunan okul türü, eğitim düzeyi, Türkçe hariç bilinen dil sayısı, kardeş sayısı, baba mesleği, anne mesleği, babanın eğitim düzeyi, annenin eğitim düzeyi, gazete okuma sıklığı ve kütüphane okuma sıklığı” değişkenleri ile ilgili bilgilerini toplamak amacıyla Kişisel Bilgi Formu (bkz. Ek 4) hazırlanmıştır.

3.4. Veri Analizi

Birinci araştırma sorusunu cevaplamak için toplanan veriler betimsel analiz yöntemiyle analiz edilmiştir. Betimsel analiz, derinlemesine analiz gerektirmeyen durumlarda verilerin çözümlenerek kavram ve temalara ulaşılmasında kullanılır (Yıldırım ve Şimşek, 2016). Yapılan görüşmede öğrencilerin konuşmaları kayıt altına alınmıştır. Öğrencilerden alınan bu ses kayıtları daha sonra bilgisayar ortamına aktarılmıştır. Ses kayıtları aktarılırken Endonezya diline ait kelimelerin anlamlandırılmasında tereddüt edilen kelimeler farklı Endonezyalı öğrenciler tarafından teyit edilmiştir. Ayrıca yanlış telaffuz edilen kelimeler Türkçe doğru telaffuzuna uygun biçimde aktarılmıştır.

Sözlü anlatımdaki söz varlığı isim, fiil, fiilimsi, sıfat, zarf, zamir, edat, bağlaç ve ünlem olmak üzere ayrı ayrı bilgisayar ortamına aktarılmıştır. “SCP 4.07” ve “Microsoft Excel” programları kullanılarak kelimeler analiz edilmiştir. Kayıtlar, bilgisayar ortamına aktarıldıktan sonra kelimelere ayrılmıştır. Bu ayrımı yaparken daha önce bu alanda yapılmış olan “Türkçe Öğretmeni Adaylarının Yazılı Anlatımlarında Kullandıkları Aktif Kelime Servetlerinin İncelenmesi” (Doğan, 2014) adlı çalışmadaki kelime frekanslarını belirleme yöntemi referans alınmıştır.

Bu referanslar şunlardır: Metinlerde geçen ayrı yazılan birleşik kelimeler, birleşik fiiller, ikilemeler, meslek isimleri ve özel isimleri oluşturan kelimeler tek bir kavramı karşıladığı için, kullanılan program tarafından tek bir kelime olarak algılanması amacıyla kelimelerin arasına + işareti konarak birleştirilmiştir (Örn. Mustafa+Kemal+Atatürk, göz+at-, karış+karış, açık+büfe vb.). kelimeler Türk Dil Kurumu’nun internet sitesindeki Yazım Kılavuzu, Güncel Türkçe Sözlük esas alınarak belirlenmiştir. Sayılar ve kısaltmalar da bir kavramı karşıladıkları için veri analizine dâhil edilip tek bir kelimeymiş gibi işleme alınmıştır (Özbay vd., 2011, s. 156).

Kelimeler ayrıştırıldıktan sonra öğrencilerin bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları SCP programı kullanılarak elde edilmiştir. Bu sayılar elde edilirken öğrencilerin sözlü anlatımlarındaki tüm sözcükler değerlendirmeye alınmış, bulgular bölümünde ise yalnız Türkçe söz varlığı değerlendirilmiştir.

Ayrıca bütün sözlü anlatılarda geçen kelimeler bir defa da topluca analiz edilerek çalışmada kullanılan verilerden elde edilen kelime listesi ve kelimelerin kullanım sıklıkları ekte sunulmuştur.

İkinci araştırma sorusu “B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarındaki söz varlığı (kullandıkları kelime sayısı, bir kez kullandıkları kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları) demografik değişkenlere göre anlamlı bir farklılık göstermekte midir?” sorusunun analizinde SPSS 25.0 programı kullanılmıştır. Analiz yönteminin belirlenmesinde tüm gruplar için ayrı ayrı normallik testleri yapılmıştır. Örneklem 30 ve altında olduğu zaman kullanılan Shapiro-Wilk testi sonuçlarına, çarpıklık ve basıklık değerlerine ve histogram grafiklerine bakılmıştır. 30 ve daha az sayıdaki örneklerde verilerin normal dağılım sergilemedikleri kabul edilmektedir (Can, 2018, s. 25). Normallik test sonuçları ve örneklemin 30’un altında olması sebepleri baz alınarak verilerin normal dağılıma uygun olmadığı sonucuna ulaşılmıştır.

Cinsiyet, kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi, kitap okuma durumu ve aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkenlerinin incelenmesinde iki grup arasındaki farka bakıldığı, veriler normal dağılmadığı ve grupların bağımsız olması sebepleriyle Mann-Whitney U Testi yapılmıştır.

Mezun olunan okul türü, eğitim düzeyi, Türkçe hariç bilinen dil sayısı, kardeş sayısı, baba mesleği, anne mesleği, babanın eğitim düzeyi, annenin eğitim düzeyi, gazete okuma sıklığı ve kütüphane okuma sıklığı değişkenlerin incelenmesinde ise ikiden fazla gruba

bakılması, verilerin normal dağılmaması ve grupların bağımsız olması sebepleriyle Kruskal-Wallis H Testi tercih edilmiştir.

4. Bölüm

Bulgular

Kişisel Bilgi Formu aracılığıyla elde edilen bilgiler doğrultusunda, araştırmaya katılan öğrencilerin betimsel istatistikleri Tablo 1’de yer almaktadır.

Tablo 1

Betimsel istatistikler

Değişken	Alt boyut	N	%	Bir kez kullandıkları kelime sayısı	Kullandıkları farklı kelime sayıları	Kullandıkları toplam kelime sayıları
Cinsiyet	Erkek	12	48			
	Kadın	13	52			
Mezun olunan okul türü	Sosyal Lise	5	20	1522	2685	10142
	Fen Lisesi	17	68	6221	10476	35758
	Dil Lisesi	3	12	1141	2015	7696
Eğitim düzeyi	Ön Lisans	1	4	280	492	1669
	Lisans	21	84	1200	236	45242
	Yüksek Lisans	1	4	470	880	4402
	Doktora	2	8	1200	236	2284
Türkçe hariç bilinen dil sayısı	1	5	20			
	2	8	32			
	3	8	32			
	4	2	8			
	5	2	8			
Kendini ifade etme	Sözlü	11	44			
	Yazılı	14	56			
Kardeş sayısı	1	3	12			
	2	5	20			
	3	6	24			
	4	7	28			

	5	3	12			
	6	1	4			
Baba mesleği	Memur	14	56			
	İşçi	7	28			
	Diğer	4	16			
Anne mesleği	Memur	6	24			
	İşçi	1	4			
	Esnaf	2	8			
	Çalışmıyor	11	44			
	Diğer	5	20			
Baba eğitim düzeyi	Lise	2	8			
	Yüksekokul	3	12			
	Üniversite	20	80			
Anne eğitim düzeyi	İlkokul	1	4			
	Lise	4	16			
	Yüksekokul	2	8			
	Üniversite	18	72			
Kitap okuma durumu	Evet	21	84	7412	12780	45907
	Hayır	4	16	1472	2380	7690
Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe	Evet	7	28	2835	4867	18200
	Hayır	18	72			
Gazete okuma sıklığı	Her gün	4	16			
	On beş- yirmi günde bir	2	8			
	Ayda bir ya da daha uzun süreyle	19	76			
Kütüphane kullanım	Her zaman	10	40	3536	6193	24120
	İhtiyaç	13	52	4965	8284	27465

sıklığı	duyduğumda					
Faydalanmıyorum	1	4	192	303	824	
Fırsat bulamıyorum	1	4	187	380	1188	

Bu bölümde, Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarında sahip oldukları söz varlığının kelime türlerine göre dağılımına ait bulgulara yer verilmiştir.

Türkçe yapı ve işleyiş özelliklerine göre değerlendirildiğinde isim (ad), sıfat (önad), zamir (adıl), zarf (belirteç), fiil (eylem), edat (ilgeç), bağlaç ve ünlem olmak üzere sekiz kelime sınıfına ayrılmıştır. Aşağıdaki tabloda da kelimeler önce isim ve fiil olarak ikiye ayrılmıştır. Sonrasında isimler kendi arasında sekize ayrılmıştır.

Tablo 2

Kelime türleri

İsim	Fiil
1. İsimler	
1.1. Özel İsim	
1.2. Somut İsim	
1.3. Soyut İsim	
2. Fiilimsiler	
2.1. İsim-fiil	
2.2. Sıfat-fiil	
2.3. Zarf-fiil	
3. Zamirler	
3.1. Kişi Zamirleri	
3.2. İşaret Zamirleri	

3.3. Belgisiz Zamirler

3.4. Soru Zamirleri

3.5. Dönüşlülük Zamirleri

4. Sıfatlar

4.1. Niteleme Sıfatları

4.2. Belirtme Sıfatları

4.2.1. Belgisiz Sıfatlar

4.2.2. Soru Sıfatları

4.2.3. Sayı Sıfatları

4.2.4. İşaret Sıfatları

5. Zarflar

5.1. Hâl (Durum) Zarfları

5.2. Zaman Zarfları

5.3. Miktar (Azlık-Çokluk) Zarfları

5.4. Soru Zarfları

5.5. Yer-Yön Zarfları

6. Edatlar

7. Bağlaçlar

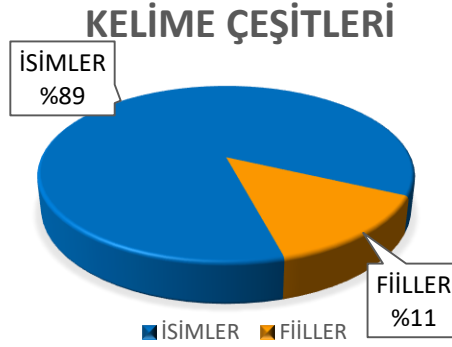
8. Ünlemler

4.1. Birinci Araştırma Sorusuna Yönelik Bulgular

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında sahip oldukları söz varlığının kelime türlerine göre dağılımı nasıldır?” sorusuna ilişkin bulgular aşağıdaki gibidir.

Grafik 1

Kelime çeşitleri ve (%) oranları



Grafik 1’de görüldüğü üzere B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrenciler sözlü anlatılarında %89 isim, %11 fiil kullanmıştır.

Tablo 3

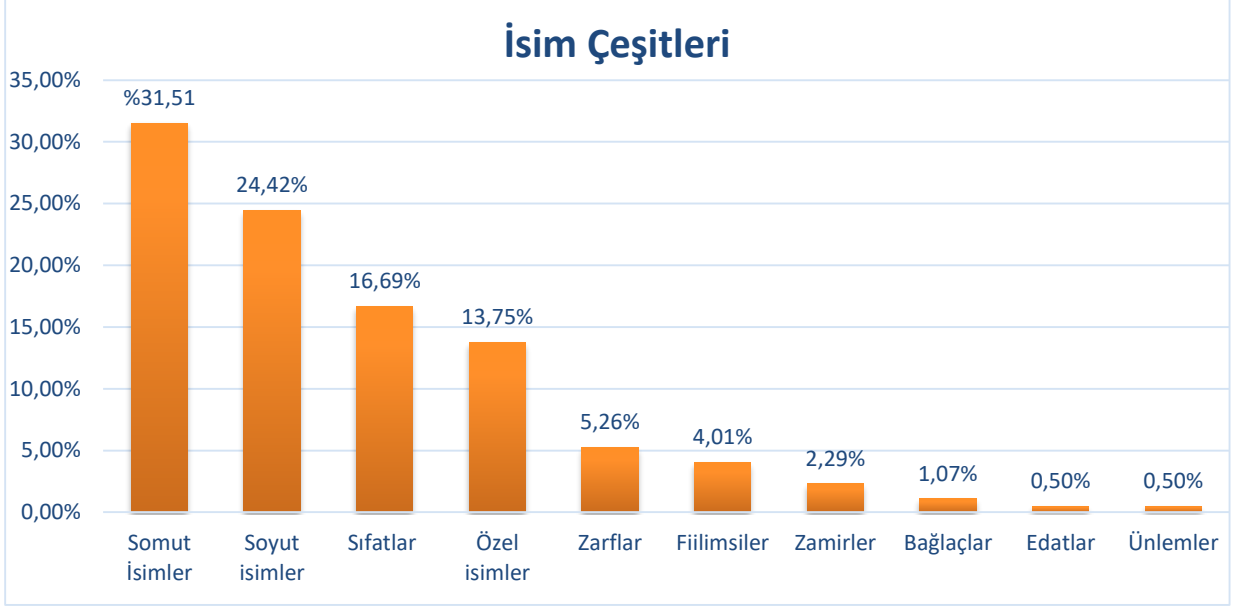
İsim çeşitleri ve kullanım sıklıkları

Alt Grup	Kullanım Sıklıkları
Somut İsimler	428
Soyut İsimler	338
Sıfatlar	232
Özel İsimler	192
Zarflar	73
Fiilimsiler	56
Zamirler	30
Bağlaçlar	16
Edatlar	7
Ünlemler	6
Toplam	1378

Yukarıdaki tabloya göre kelime türleri incelendiğinde öğrencilerin en fazla somut isim en az ise ünlem ve edat kullandığı görülmektedir.

Grafik 2

İsim çeşitleri ve (%) oranları



Yukarıdaki grafikte görüldüğü üzere en fazla somut isimler kullanılırken en az ünlem ve edat türünde kelimeler kullanılmıştır.

4.1.1. İsimler. Muharrem Ergin’e göre isim, “Canlı, cansız bütün varlıkları ve mefhumları tek tek veya cins olarak karşılayan, varlıkların ve mefhumların adları olan kelimelerdir” (Ergin, 2011, s.216). Bu çalışmada isimler görev ve anlamlarına göre; somut, soyut ve özel isim olarak incelenmiştir.

4.1.1.1. Özel isimler. “Özel isim tek bir kişiyi, varlığı ya da topluluğu gösteren isimlerdir. Varlıklara verilmiş özel adlar da diyebiliriz. Anlamları herkesçe bilinmez, o varlığı tanıyanlar anlamlarını bilirler. Kişi kurum, kuruluş, din, millet, ülke, şehir vb. isimleri özel isimlerdir” (Bolat, 2018, s.42). Tablo 4’te öğrencilerin kullandığı özel isimler ve sıklık dereceleri gösterilmiştir. Bursa, Endonezya, Japonya, Türk, Türkçe, Türkiye ve İstanbul en çok kullanılan özel isimlerdendir.

Tablo 4

Özel isimler ve kullanım sıklıkları

No.	Özel İsimler	Kullanım Sıklıkları	14.	Endonezyaca	14
1.	Endonezya	321	15.	Japon	14
2.	Türkiye	245	16.	Kur’an	14
3.	Bursa	234	17.	Malezya	14
4.	Türk	195	18.	Ulucami	14
5.	Türkçe	106	19.	Uludağ	14
6.	İstanbul	79	20.	Görükle	11
7.	Endonezyalı	69	21.	İslam	11
8.	İngilizce	43	22.	ULUTÖMER	11
9.	Japonya	41	23.	Kayseri	10
10.	Müslüman	23	24.	Arapça	9
11.	Uludağ Üniversitesi	20	25.	Allah	8
12.	Avrupa	19	26.	Mısır	8
13.	Almanya	17	27.	Osmanlı	8
			28.	Tophane	8
			29.	Ayşe	7

30.	Bursa Uludağ Üniversitesi	7
31.	ERASMUS	7
32.	Fatma	7
33.	Hollandalı	7
34.	Tokyo	7
35.	YÖS	7
36.	Alman	6
37.	Ayasofya	6
38.	Hindistan	6
39.	İnegöl	6
40.	Yeşil Camii	6
41.	Edirne	5
42.	Hatice	5
43.	Hollanda	5
44.	İsviçre	5
45.	Japonca	5
46.	Mücahit Sarı	5
47.	Sultanahmet Camii	5
48.	Ankara	4
49.	Bursalı	4
50.	Cumalıkızık	4
51.	Hilmi	4
52.	Isparta	4
53.	Korece	4
54.	Kütahya	4
55.	Osmangazi	4
56.	Ramazan	4
57.	Selçuk Üniversitesi	4
58.	Sibel Eraslan	4
59.	Şehreküstü	4

60.	Almanca	3
61.	Antalya	3
62.	Belçika	3
63.	Çanakkale	3
64.	Eminönü	3
65.	Eskişehir	3
66.	Hakkâri	3
67.	Hazreti Muhammet	3
68.	İstanbul Üniversitesi	3
69.	KYK	3
70.	Malezyalı	3
71.	Mekke	3
72.	Meryem	3
73.	Osmanlı Türkçesi	3
74.	Sultanahmet	3
75.	Sur Yapı	3
76.	Suriyeli	3
77.	Taylandlı	3
78.	Topkapı Sarayı	3
79.	YTB	3
80.	Amerika Birleşik Devletleri	2
81.	Alp Dağı	2
82.	Asya	2
83.	BİM	2
84.	BUDO	2
85.	Bursa Teknik Üniversitesi	2
86.	Endüstri Fakültesi	2
87.	Filistin	2

88.	Fransa	2
89.	Fransızca	2
90.	Gemlik	2
91.	Gençlik merkezi	2
92.	Hız. Peygamber	2
93.	Japonyalı	2
94.	Kadıköy	2
95.	Kent Meydanı	2
96.	Kore	2
97.	Küçük Prens	2
98.	Medine	2
99.	Meliha	2
100.	Mudanya	2
101.	Osmanlı Devleti	2
102.	Peygamber	2
103.	Ramazan Bayramı	2
104.	Sakarya	2
105.	Süleyman Demirel Üniversitesi	2
106.	Süleymaniye Camisi	2
107.	Tunus	2
108.	Türkiyeli	2
109.	Yalova	2
110.	Yıldırım	2
111.	Youtube	2
112.	Zehra	2
113.	Amerika	1
114.	Amerikan	1
115.	Arap	1
116.	Avrupa Merkez Bankası	1

117.	Avustralya	1
118.	Avusturyalı	1
119.	Ayasofya Camii	1
120.	Ayasofya Kilisesi	1
121.	Ayasofya Müzesi	1
122.	Aydın	1
123.	Belkıs	1
124.	Beyazıt	1
125.	Budist Krallığı	1
126.	Çerkezköy	1
127.	Çin	1
128.	Dolmabahçe Sarayı	1
129.	Dua Çınarı	1
130.	Ekvator	1
131.	Elif	1
132.	Emir Sultan	1
133.	Erciyes Dağı	1
134.	Ermeni	1
135.	Fas	1
136.	Fatih Sultan Mehmet	1
137.	Fen Edebiyat	1
138.	Fen Lisesi	1
139.	Fransız	1
140.	Gençlik Spor Müdürlüğü	1
141.	Gonca	1
142.	Göç idaresi	1
143.	Gölyazı	1
144.	Görükle Gençlik Merkezi	1

145.	Gül	1
146.	Hacettepe	1
147.	Halkbank	1
148.	Hazreti Ayşe	1
149.	Hindu Krallığı	1
150.	Ispartalı	1
151.	İDO	1
152.	İngiltere	1
153.	İpek	1
154.	İsveç	1
155.	İzlanda	1
156.	İzmir	1
157.	Kapadokya	1
158.	Karadeniz	1
159.	KFC	1
160.	Konya	1
161.	Koreli	1
162.	Koza Han	1
163.	Köfteci Yusuf	1
164.	LCW	1
165.	Londra	1
166.	Manisa	1
167.	Marmara Üniversitesi	1
168.	Merve	1
169.	Meryem Suresi	1
170.	Mete Cengiz	1

171.	Mevlana programı	1
172.	MİT	1
173.	Muradiye	1
174.	Muradiye Cami	1
175.	Mühendislik Fakültesi	1
176.	Nevruz	1
177.	Nilüfer	1
178.	Orhangazi	1
179.	Osmanlı İmparatorluğu	1
180.	Ömer	1
181.	Pasifik	1
182.	Sakarya Üniversitesi	1
183.	Saliha	1
184.	Somali	1
185.	Somuncu Baba	1
186.	Suriye	1
187.	Süleyman Demirel	1
188.	Tayland	1
189.	Tuncay	1
190.	TÜBİTAK	1
191.	Türkçe Yeterlik Sınavı	1
192.	Yemen	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları özel isimlerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Allah elhamdülillah ben **Türkiye**’yi seçtim hocam ve buraya geldim.” (K-25)

“Şimdi o arkadaşım yani **Almanya**’da okuyor.” (K-14)

“**TÖMER**’den sonra **Arapça** hazırlık yapacak.” (K-11)

“**Avrupa** olduğu halde ben hep **Türkçe** konuşuyordum.” (K-13)

“**Endonezya**’da çok ünlü bir hikâye var.” (K-1)

“Onlar **Müslüman** olduktan sonra hemen evleniyorlar.” (K-9)

“**Bursa Uludağ Üniversitesi**’nde okuyorum şu an.” (K-3)

“**Uludağ** kar var hocam **Endonezya**’da yok.” (K-24)

“İlk geldikten sonra ben **İstanbul**’da indim.” (K-3)

“Ben aslında **Almanya**’ya gitmek istedim ama orada pahalı bir şehir.” (K-10)

4.1.1.2. Somut isimler. “Somut isimler, duyu organlarımızla görüp kavrayabildiğimiz ve tabiatta madde olarak var olan gerçek nesne ve varlıkların adlarıdır” (Korkmaz, 2007, s. 196). Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında 428 farklı somut kelime tespit edilmiştir. Kullanılan somut isimler aşağıda gösterilmiştir:

Tablo 5

Somut isimler ve kullanım sıklıkları

No.	Somut İsimler	Kullanım Sıklıkları			
1.	insan	288	12.	erkek	96
2.	şehir	274	13.	ilçe	83
3.	anne	225	14.	adam	77
4.	arkadaş	201	15.	kadın	73
5.	yemek	181	16.	otobüs	72
6.	kız	152	17.	orman	68
7.	ev	144	18.	okul	67
8.	kitap	123	19.	kişi	66
9.	yer	122	20.	para	65
10.	bina	113	21.	köy	63
11.	çocuk	107	22.	öğrenci	54
			23.	oda	52
			24.	mekân	49

25.	dağ	48
26.	oğul	45
27.	lise	43
28.	sınıf	41
29.	iş	39
30.	trafik	34
31.	metro	34
32.	TÖMER	33
33.	araba	31
34.	turist	30
35.	cami	29
36.	ortaokul	28
37.	tren	25
38.	su	25
39.	şirket	24
40.	kardeş	24
41.	eş	24
42.	balık	24
43.	apartman	24
44.	ilkokul	23
45.	taş	22
46.	gece	22
47.	ada	22
48.	lisans	21
49.	gemi	21
50.	soru	20
51.	kar	20
52.	hayvan	19
53.	kral	17
54.	inek	17
55.	yazar	16
56.	teyze	16
57.	şekil	16
58.	sahil	16

59.	AVM	16
60.	abi	16
61.	yol	15
62.	yağmur	15
63.	koca	15
64.	güneş	15
65.	fabrika	15
66.	bitki	15
67.	abla	15
68.	tavuk	14
69.	film	14
70.	şoför	13
71.	deniz	13
72.	bilet	13
73.	uçak	12
74.	tohum	12
75.	tapınak	12
76.	taksi	12
77.	robot	12
78.	piknik	12
79.	pazar	12
80.	medrese	12
81.	fakülte	12
82.	depem	12
83.	canavar	12
84.	saç	11
85.	çevre	11
86.	çay	11
87.	çanta	11
88.	anneanne	11
89.	toprak	10
90.	ses	10
91.	roman	10
92.	kurs	10

93.	kelime	10
94.	kan	10
95.	internet	10
96.	heykel	10
97.	Çiftlik	10
98.	ceket	10
99.	ağaç	10
100.	şelale	9
101.	prenseler	9
102.	öğretmen	9
103.	mescit	9
104.	market	9
105.	ayran	9
106.	tuz	8
107.	taraf	8
108.	sinema	8
109.	kilo	8
110.	kıyafet	8
111.	kafa	8
112.	hastane	8
113.	firma	8
114.	et	8
115.	ebeveyn	8
116.	bisiklet	8
117.	bahçe	8
118.	yurt dışı	7
119.	sigara	7
120.	polis	7
121.	otogar	7
122.	oda	7
123.	havalimanı	7
124.	hava	7
125.	göz	7
126.	baş	7

127.	apart	7
128.	uzay	6
129.	telefon	6
130.	şeftali	6
131.	şarkı	6
132.	sultan	6
133.	salatalık	6
134.	restoran	6
135.	plaj	6
136.	pilav	6
137.	madde	6
138.	lokanta	6
139.	köpek	6
140.	futbol	6
141.	fotoğraf	6
142.	eşya	6
143.	düğün	6
144.	doğa	6
145.	dede	6
146.	öp	6
147.	Çikolata	6
148.	Çamur	6
149.	boy	6
150.	tepe	5
151.	teleferik	5
152.	tekne	5
153.	tabak	5
154.	sokak	5
155.	sevgili	5
156.	sarımsak	5
157.	künefe	5
158.	komşu	5
159.	kira	5
160.	kenar	5

161.	kalp	5
162.	çizgi	5
163.	bilgisayar	5
164.	amca	5
165.	ajans	5
166.	vücut	4
167.	video	4
168.	tuvalet	4
169.	top	4
170.	timsah	4
171.	park	4
172.	otel	4
173.	okyanus	4
174.	maymun	4
175.	manzara	4
176.	makale	4
177.	koltuk	4
178.	kale	4
179.	istasyon	4
180.	havaalanı	4
181.	ekmek	4
182.	dünya	4
183.	deve	4
184.	çorba	4
185.	çiçek	4
186.	buzdolabı	4
187.	bebek	4
188.	basketbol	4
189.	banka	4
190.	ateş	4
191.	yurt	3
192.	yemekhane	3
193.	volkan	3
194.	vali	3

195.	tramvay	3
196.	şal	3
197.	sperm	3
198.	soğan	3
199.	sel	3
200.	sandalye	3
201.	pirinç	3
202.	petrol	3
203.	pencere	3
204.	nine	3
205.	kredi kartı	3
206.	köprü	3
207.	köpek balığı	3
208.	kilise	3
209.	kas	3
210.	kâğıt	3
211.	havuz	3
212.	hat (sanatı)	3
213.	fıstık	3
214.	dedektif	3
215.	dalga	3
216.	buz	3
217.	belge	3
218.	başkonsolos	3
219.	banyo	3
220.	baklava	3
221.	baharat	3
222.	at	3
223.	zeytin	2
224.	zehir	2
225.	yolcu	2
226.	yoğurt	2
227.	yılan	2
228.	yeşil çay	2

229.	yer altı treni	2
230.	yengeç	2
231.	yazıcı	2
232.	yazı	2
233.	yarış arabası	2
234.	yardımcı	2
235.	veteriner	2
236.	vatandaş	2
237.	vagon	2
238.	uluslararası öğrenci	2
239.	torun	2
240.	tıraş	2
241.	tarla	2
242.	şaman	2
243.	süt	2
244.	sofra	2
245.	sayfa	2
246.	satıcı	2
247.	saha	2
248.	rüzgâr	2
249.	pizza	2
250.	pide	2
251.	personel	2
252.	patron	2
253.	patates	2
254.	parfüm	2
255.	pantolon	2
256.	otomobil	2
257.	merdiven	2
258.	menajer	2
259.	mangal	2
260.	mağaza	2
261.	kütüphane	2

262.	küllüye	2
263.	kuzen	2
264.	kuş	2
265.	kulaklık	2
266.	krem	2
267.	kol	2
268.	kitabevi	2
269.	kiracı	2
270.	kent	2
271.	kat	2
272.	kart	2
273.	karides ezmesi	2
274.	karaciğer	2
275.	kar taşı	2
276.	kalem	2
277.	kahvaltı	2
278.	iş adamı	2
279.	iktisatçı	2
280.	iç	2
281.	ırmak	2
282.	hokey	2
283.	helikopter	2
284.	hava kirliliği	2
285.	hapis	2
286.	hamile	2
287.	halk	2
288.	hac	2
289.	gözlük	2
290.	göl	2
291.	gezegen	2
292.	gazete	2
293.	garson	2
294.	ezan	2
295.	elektrik	2

296.	durak	2
297.	doktor	2
298.	dinleyici	2
299.	diken	2
300.	daire	2
301.	ilek	2
302.	büyükelçi	2
303.	bulut	2
304.	blok	2
305.	balkon	2
306.	aslan	2
307.	ana yemek	2
308.	dondurma	1
309.	yangın	1
310.	vize	1
311.	Üretici	1
312.	Üniversite	1
313.	un	1
314.	türbin	1
315.	türbe	1
316.	turna	1
317.	trafik lambası	1
318.	tişört	1
319.	ten	1
320.	tamirci	1
321.	talebe	1
322.	şimşek	1
323.	şeker	1
324.	şehit	1
325.	şehir	1
326.	şato	1
327.	suşi	1
328.	sunucu	1
329.	subay	1

330.	spagetti	1
331.	sos	1
332.	sepet	1
333.	sebze	1
334.	sayfa	1
335.	savaş	1
336.	saray	1
337.	sandviç	1
338.	saman	1
339.	salon	1
340.	salata	1
341.	sahne	1
342.	resim	1
343.	pirinç pilavı	1
344.	peynir	1
345.	patlıcan	1
346.	palamut	1
347.	paket	1
348.	padişah	1
349.	oyuncu	1
350.	ofis	1
351.	motif	1
352.	memur	1
353.	maya	1
354.	makine	1
355.	mağara	1
356.	liste	1
357.	liman	1
358.	lamba	1
359.	kükürt	1
360.	kum	1
361.	kule	1
362.	kök	1
363.	köfte	1

364.	koyun	1
365.	konser	1
366.	klinik	1
367.	kestane	1
368.	kemik	1
369.	kedi	1
370.	keçi	1
371.	kebab	1
372.	kayak	1
373.	katil	1
374.	karpuz	1
375.	kara yolu	1
376.	kantin	1
377.	kanal	1
378.	kahve	1
379.	işaret parmağı	1
380.	ilaç	1
381.	iğne	1
382.	hırsız	1
383.	hareket	1
384.	hapishane	1
385.	güve	1
386.	gül	1
387.	gübre	1
388.	gökyüzü	1
389.	golf sahası	1
390.	giyim	1
391.	geyik	1
392.	gelin	1
393.	garaj	1
394.	futbol sahası	1
395.	fotokopi	1
396.	fiskiye	1

397.	evlat	1
398.	evcil hayvan	1
399.	eleman	1
400.	el	1
401.	ehliyet	1
402.	eczane	1
403.	dükân	1
404.	deri	1
405.	çizgi film	1
406.	çimento	1
407.	çiftçi	1
408.	çatı	1
409.	çalgi	1
410.	cep	1
411.	börek	1
412.	bluz	1
413.	bisküvi	1
414.	biletçi	1
415.	biber	1
416.	bıyık	1
417.	bıçak	1
418.	benzin	1
419.	baba	1
420.	ayna	1
421.	ayak	1
422.	avukat	1
423.	asistan	1
424.	artist	1
425.	alt yazı	1
426.	alet	1
427.	akademi	1
428.	aile	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları somut isimlerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“*Kumdan ev yaptık.*” (K-24)

“*Bursa çok ilginç bir şehir.*” (K-14)

“*Hem Türkler hem de yabancı öğrenciler için.*” (K-5)

“*Bursa’da iki tane üniversite var.*” (K-1)

“*En sevdiğim kitap, Sibel Eraslan adında bir kadın tarafından yazılmış.*” (K-1)

“*Türk olarak benim en yakın arkadaşım Ömer’dir.*” (K-3)

“*Mesela İstanbul’da cami çok var.*” (K-8)

“*Bir köyde bir çocuk ve onun annesi yaşıyormuş.*” (K-9)

“*Mesela ben başka şehirlere gitmek istersem otobüsle gidebilirim.*” (K-6)

4.1.1.3. Soyut isimler. “Soyut isimler, görünürde madde olarak var olmayan, duyu organlarımızla kavranamayan, ancak zihnimizde ve tasavvurumuzda var olan kavramlara ve niteliklere karşılık olan adlardır” (Korkmaz, 2007, s. 196). Tablo 6’da soyut isimler ve kullanım sıklıkları gösterilmiştir.

Tablo 6

Soyut isimler ve kullanım sıklıkları

No.	Soyut İsimler	Kullanım Sıklıkları
1.	zaman	139
2.	ad	131
3.	eğitim	90
4.	gün	86
5.	yıl	69
6.	ulaşım	65
7.	problem	53
8.	hikâye	52
9.	mevsim	51
10.	ders	49
11.	sıkıntı	47
12.	dil	45
13.	tane	42
14.	hayat	38
15.	yardım	37
16.	tarih	35
17.	hoca	33
18.	ay	33

19.	yaş	31
20.	başkent	30
21.	bölüm	27
22.	kış	26
23.	yüksek lisans	26
24.	tatil	22
25.	sınav	22
26.	plan	22
27.	sene	21
28.	hafta	20
29.	hatıra	19
30.	program	19
31.	bölge	19
32.	düşünce	18
33.	dönem	18
34.	konu	17
35.	yaz	15
36.	hava durumu	15
37.	akşam	14
38.	anaokulu	13
39.	tecrübe	12
40.	oyun	12
41.	hayal	12
42.	bayram	11
43.	devlet	11
44.	kavga	11
45.	dakika	11
46.	tıp	11
47.	ziyaret	10
48.	olay	10
49.	hobi	10
50.	söz	9
51.	sonbahar	9
52.	izin	9
53.	ilkbahar	9

54.	kayıt	9
55.	isim	9
56.	doktora	9
57.	başvuru	9
58.	sevgi	8
59.	saygı	8
60.	renk	8
61.	ihtiyaç	8
62.	ticaret	8
63.	sorun	8
64.	fiyat	8
65.	barış	8
66.	tür	8
67.	psikoloji	7
68.	öğretmenlik	7
69.	ilişki	7
70.	davet	7
71.	cin	7
72.	proje	7
73.	alışveriş	7
74.	ikram	6
75.	hedef	6
76.	fikir	6
77.	fırsat	6
78.	ev hanımı	6
79.	sahip	6
80.	orta	6
81.	mesaj	6
82.	kontrol	6
83.	hacı	6
84.	cumhurbaşkanı	5
85.	gezi	5
86.	yalan	5
87.	kabul	5
88.	iklim	5

89.	hizmet	5
90.	hafta	5
91.	ekonomi	5
92.	bilgi	5
93.	dolar	5
94.	burs	5
95.	topluluk	5
96.	organizasyon	5
97.	seyahat	5
98.	kural	4
99.	yaşam	4
100.	sabır	4
101.	memleket	4
102.	macera	4
103.	karakter	4
104.	duygu	4
105.	çobanlık	4
106.	takip	4
107.	tabiat	4
108.	sanat	4
109.	puan	4
110.	patent	4
111.	ödev	4
112.	numara	4
113.	maaş	4
114.	iktisat	4
115.	hediye	4
116.	hafız	4
117.	grup	4
118.	gramer	4
119.	doçent	4
120.	büyükşehir	4
121.	başkan	4
122.	temmuz	3
123.	teknoloji	3

124.	ruh	3
125.	pazartesi	3
126.	nasihat	3
127.	motivasyon	3
128.	menfaat	3
129.	lider	3
130.	kardeşlik	3
131.	kalite	3
132.	intikam	3
133.	ilham	3
134.	hafta sonu	3
135.	haber	3
136.	güzellik	3
137.	güvenlik	3
138.	feminist	3
139.	cumartesi	3
140.	borç	3
141.	ahiret	3
142.	ağustos	3
143.	sıfat	3
144.	özellik	3
145.	nüfus	3
146.	öğretim üyesi	3
147.	kulüp	3
148.	kabile	3
149.	karı	3
150.	işaret	3
151.	etkinlik	3
152.	tamir	3
153.	sure	3
154.	derece	3
155.	denge	3
156.	çeşit	3
157.	akraba	3
158.	zarar	2

159.	yönetim	2
160.	şans	2
161.	şaka	2
162.	salı	2
163.	rüya	2
164.	panik	2
165.	muafiyet	2
166.	mistik	2
167.	merak	2
168.	mantık	2
169.	korku	2
170.	kader	2
171.	iptal	2
172.	ilim	2
173.	haziran	2
174.	güç	2
175.	görev	2
176.	gizem	2
177.	fark	2
178.	eğlence	2
179.	detay	2
180.	deneyim	2
181.	dedikodu	2
182.	çözüm	2
183.	beddua	2
184.	aşk	2
185.	anı	2
186.	ahlak	2
187.	adaptasyon	2
188.	zirve	2
189.	yönetim	2
190.	reklam	2
191.	ödül	2
192.	online	2
193.	mola	2

194.	mesafe	2
195.	şehirler arası	2
196.	merkez	2
197.	kurum	2
198.	sonuç	2
199.	sertifika	2
200.	kısım	2
201.	kimlik	2
202.	iş birliği	2
203.	imparatorluk	2
204.	diploma	2
205.	denk	2
206.	göç	2
207.	fen	2
208.	faktör	2
209.	endüstri	2
210.	biyoloji	2
211.	batı	2
212.	zorluk	1
213.	zekâ	1
214.	tercümanlık	1
215.	tepki	1
216.	stres	1
217.	sır	1
218.	sihhat	1
219.	sezon	1
220.	sağlık	1
221.	prensip	1
222.	özgürlük	1
223.	öğlen	1
224.	oran	1
225.	nisan	1
226.	nefret	1
227.	moral	1
228.	kuvvet	1

229.	kusur	1
230.	kriz	1
231.	keyif	1
232.	karar	1
233.	itiraf	1
234.	itaat	1
235.	istikbal	1
236.	istihare	1
237.	imkân	1
238.	idare	1
239.	ibret	1
240.	ırkçılık	1
241.	huzur	1
242.	husus	1
243.	helal	1
244.	güney	1
245.	gençlik	1
246.	gazetecilik	1
247.	fedakârlık	1
248.	faiz	1
249.	ezber	1
250.	enflasyon	1
251.	eğlenceli	1
252.	efsane	1
253.	doktorluk	1
254.	disiplin	1
255.	çocukluk	1
256.	çaba	1
257.	cuma	1
258.	coşku	1
259.	cesaret	1
260.	bekâr	1
261.	beceri	1
262.	bayram	1
263.	başlangıç	1

264.	başarı	1
265.	bakanlık	1
266.	bahar	1
267.	ayrıcalık	1
268.	ayıp	1
269.	askerlik	1
270.	arkadaşlık	1
271.	aralık	1
272.	alışkanlık	1
273.	üretim	1
274.	ümme	1
275.	şaka	1
276.	servis	1
277.	teori	1
278.	teknik	1
279.	şampiyon	1
280.	randevu	1
281.	protokol	1
282.	profesör	1
283.	pozisyon	1
284.	politika	1
285.	sosyal medya	1
286.	slogan	1
287.	sipariş	1
288.	sigorta	1
289.	sayı	1
290.	santim	1
291.	meslek	1
292.	maliyet	1
293.	iftar	1
294.	not	1
295.	nisan	1
296.	otomotiv	1
297.	organize	1

298.	kozmetik	1	318.	ekoloji	1
299.	kilometre	1	319.	drama	1
300.	kilogram	1	320.	dizi	1
301.	harç	1	321.	dizayn	1
302.	gösteri	1	322.	devrim	1
303.	general	1	323.	devre	1
304.	hadis	1	324.	belgesel	1
305.	güney	1	325.	belediye	1
306.	hafta içi	1	326.	başlık	1
307.	hafızlık	1	327.	başbakan	1
308.	kanka	1	328.	bağlantı	1
309.	istikbal	1	329.	cuma namazı	1
310.	imparator	1	330.	santimetre	1
311.	ikamet	1	331.	cinayet	1
312.	ev işi	1	332.	biyografi	1
313.	etraf	1	333.	adres	1
314.	formül	1	334.	ana dil	1
315.	form	1	335.	alfabe	1
316.	fizik	1	336.	araştırma görevlisi	1
317.	faaliyet	1	337.	atasözü	1
			338.	araştırmacılık	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları soyut isimlerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Çünkü her gün acele ettiği **zaman** ben hemen hastaneye gidebilirim.” (K-23)

“Mesela bir **sıkıntı** varsa işte ara sıra onlar bizi çağırıyorlar.” (K-15)

“Çünkü o çok küçük bir **problem** sadece çünkü çok küçük problem.” (K-2)

“Sonra biz de mesela farklı **hobi** yapıyoruz.” (K-18)

“İşte bu çok güzel bir **hatıradır**.” (K-3)

“Çünkü beni yönlendirebilecek **düşüncelerim**.” (K-11)

“Türk insanlar herkese her zaman selamlar ve **dua** ediyorlar.” (K-1)

“Ama **hayalimde** böyle bir yerde yaşamak istiyorum.” (K-11)

“Yani bu benim Türkiye’deki ilk **tecrübem**.” (K-13)

“Banuani de sadece iki **mevsim** var.” (K-1)

4.1.2. Fiilimsiler. Zeynep Korkmaz’a göre “fiilimsiler; fiil kök ve gövdelerinden belirli eklerle türetilen, ancak şahıs ekleri alarak çekime girmedikleri için yargı bildirmeyen, dolayısıyla da bitmemiş fiil niteliğinde olan, aslında ad gibi kullanılarak ad, sıfat ve zarf görevi yüklenmiş fiil şekilleridir” (Korkmaz, 2007, s. 863). İsim-fiil, sıfat-fiil ve zarf-fiil olmak üzere üçe ayrılır. Tablo 7’de fiilimsi çeşitleri ve kullanım sıklıkları verilmiştir. Aşağıdaki tabloya göre 26 isim-fiil, 19 zarf-fiil, 11 sıfat-fiil olmak üzere toplam 56 fiilimsi kullanılmıştır.

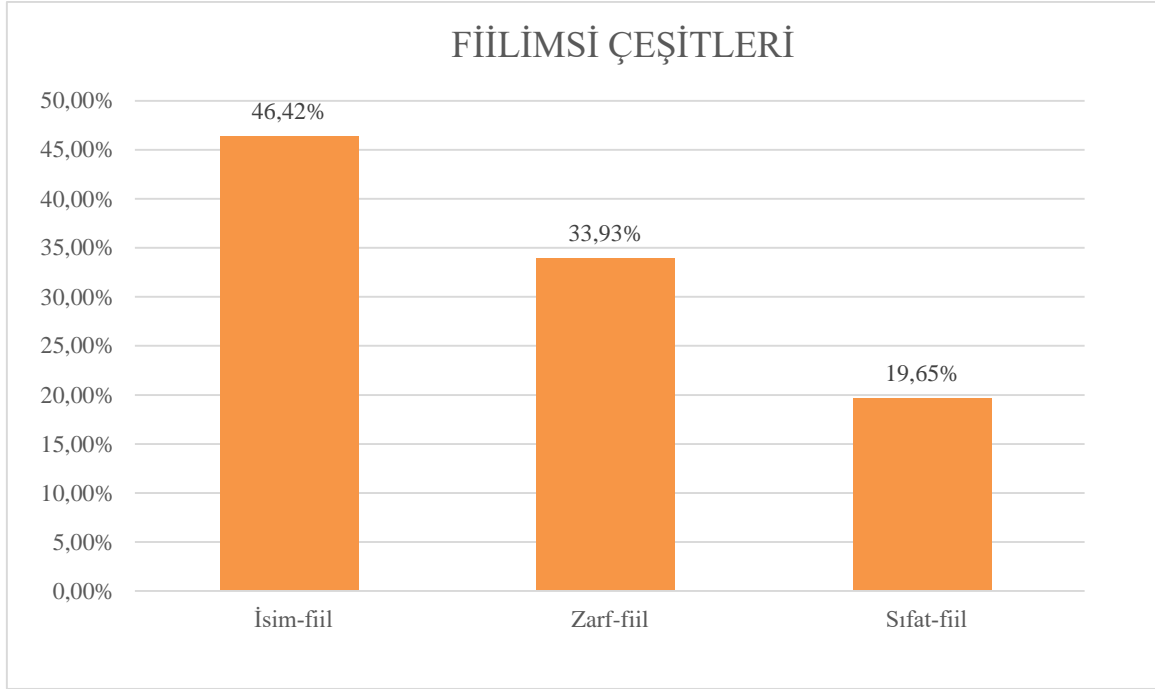
Tablo 7

Fiilimsiler ve kullanım sıklıkları

Fiilimsiler	Kullanım Sıklıkları
İsim- fiil	26
Zarf- fiil	19
Sıfat- fiil	11
Toplam	56

Grafik 3

Fiilimsi çeşitleri ve (%) oranları



Grafik 3'e göre Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında en çok isim-fiilleri en az da sıfat-fiilleri kullandıkları görülmektedir.

4.1.2.1. İsim-fiiller. Fiil kök veya gövdelerine “-mA, -mAk, -(y)Iş,” ekleri getirilerek oluşturulan ve fiillerin hareket isimlerini karşılayan sözcüklerdir. Aşağıdaki tabloda öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları isim-fiiller ve kullanım sıklıkları verilmiştir.

Tablo 8

İsim- fiiller ve kullanım sıklıkları

No.	İsim- fiil	Kullanım Sıklıkları
1.	yarışma	16
2.	okuma	7
3.	araştırma	6
4.	çalışma	4
5.	çiftleştirme	4
6.	davranış	4
7.	çiftleşme	3
8.	gezme	3
9.	öğrenme	3
10.	sarma	2
11.	taşma	2
12.	uygulama	2

13.	açıklama	1	19.	sevme	1
14.	anlaşma	1	20.	tartışma	1
15.	arama	1	21.	öldürmek	1
16.	bulma	1	22.	anlayış	1
17.	oynama	1	25.	gülüş	1
18.	saklanma	1	26.	kuruluş	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında yer verdikleri isim-fiillere örnek bazı cümleler şu şekildedir:

“Eğitim olarak ben de biraz **araştırma** yaptım.” (K-20)

“Mesela her gramer derslerinden sonra **çalışma** soruları varmış.” (K-12)

“Onun **davranışları** çok kötü yani.” (K-13)

“**Gezmeyi** seviyorum ama her gün değil.” (K-6)

“Üniversiteye girmeden önce Türkçe hazırlık **okumam** lazım.” (K-9)

“İşte biz orada **uygulama** yapıyoruz.” (K-15)

“Ama başka bir dil **öğrenmeye** başladım.” (K- 12)

“ Onun **gülüşü** çok güzel.” (K-13)

“O İngilizce **tartışma** kulübü.” (K-6)

4.1.2.2. Zarf-fiiller. Fiil kök ve gövdelerine getirilen çeşitli eklerle fiillerin hareket hâlini karşılayan ve zarf oluşturan kelimelere zarf-fiil denir. Fiiller -All, -AsIyA, -mAdAn, -dlğIndA, -(y)IncA, -(y)Ip, -(y)ArAk, -mAksIzIn, -A....-A, -r....-mAz, -dlkçA, -cAsInA ekleriyle zarf haline dönüşür. Tablo 9’da Endonezyalı öğrencilerin kullandıkları zarf-fiiller ve kullanım sıklıkları gösterilmiştir.

Tablo 9

Zarf- fiiller ve kullanım sıklıkları

No.	Zarf- fiil	Kullanım Sıklıkları
1.	olarak	23
2.	okurken	7

3.	olunca	3	12.	öğrenip	1
4.	okuyunca	2	13.	ulaşırken	1
5.	okuyup	2	14.	uyanınca	1
6.	kalıp	1	15.	uyanıp	1
7.	nişanlanacakken	1	16.	yaparak	1
8.	okuyarak	1	17.	yaparken	1
9.	olduğunca	1	18.	yerken	1
10.	otururken	1	19.	yeterince	1
11.	oyarken	1			

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları zarf- fiillerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

*“O okul, sadece zenginler için ve onların ebeveynleri madenci **olarak** çalışıyorlar.” (K-6)*

*“Ortaokulda **okurken** bir kitabı okuyordum.” (K-21)*

*“Onu yaşlı **olunca** yani bir çocuk istiyor ama yani olmaz.” (K-12)*

*“Ama onun annesi **ulaşırken** onun oğlusu şey yani tanıymıyormuş.” (K-2)*

*“Mesela alışveriş **yaparken** ben mesela garsonlara ne bana anlatıyorlar hiç bilmediğim için yani biraz çok zaman sürüyor.” (K-16)*

*“Ama **okuyunca** öyle gelmiyor.” (K-11)*

*“Tamam, **okuyup** bir kitap anlatacağım size.” (K-2)*

*“Belki hayalimdeki her sabah, yataktan **uyanıp** pencereye bakabilirim.” (K-6)*

*“O zaman, pazartesi ya da pazar günü o yani sabahta kahvaltı **yaparak** sohbet ettik.” (K-19)*

*“Ailemle futbol **oyarken** deprem oluyor.” (K-23)*

4.1.2.3. Sıfat-fiiller. Adından da anlaşılacağı üzere sıfat fiiller, sıfat gibi kullanılan fiil şekilleridir. Sıfat-fiiller, bir yanları ile sıfat bir yanları ile fiildirler. Fiil özellikleri dolayısıyla, kendilerinde var olan hareket ve zaman kavramlarını, ad oldukları sıfatlara aktararak varlıkları ve nesnelere hareket ve zaman gösterme özellikleri ile geçici olarak vasıflandırılırlar (Korkmaz, 2007, s. 909). Fiillere getirilen “-AcAk, -An, -Ar, -AsI, -DIk, -mAz, -mIş” ekleri ile yapılır. Aşağıdaki tabloda öğrencilerin kullandığı sıfat-fiiller ve kullanım sıklıkları verilmiştir.

Tablo 10

Sıfat- fiiller ve kullanım sıklıkları

No.	Sıfat- fiil	Kullanım Sıklıkları
1.	sevdiği (yemek)	12
2.	olan (insan)	11
3.	okuduğu (kitap)	7
4.	yapan (insan)	5
5.	gezilecek (yerler)	3
6.	ölen (kız)	3
7.	sinirlenen	2
8.	(adam) demirlenen (gemi)	1
9.	gördüğü (şeyler)	1
10.	gördükleri (yaşlılar)	1
11.	sinirlenecek (şey)	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları sıfat-fiillerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

*“Bursa’da çok **gezilecek** yerler ve turistik yerler var.” (K-1)*

*“**Gördüğü** şeyler anlattı.” (K-10)*

*“**Okuduğum** tüm kitapları çok severim.” (K-1)*

*“Çok fakir **olan** annesiyle birlikte yaşıyor.” (K-1)*

“Ama sonra aslında suçsuz ama ölen kızın babası **sinirlendiği** için suçlu olmalı.” (K-25)

“Benim en **sevdiğim** masal adı Buto İjo.” (K-8)

“O, ona sabır sabır dedi ve **sinirlenen** insana söyledi.” (K-25)

“Bandung Bondowoso, **sinirlenecek** bir şey aklına gelmiş.” (K-4)

“Çünkü bu adam bizim Endonezya’daki ilk uçak **yapan** kişidir.” (K-3)

“Bir güne kadar sahil limanına **demirlenen** görkemli bir gemi vardı.” (K-1)

4.1.3. Zamirler.

“Zamirler nesnelere temsil veya işaret suretiyle karşılaman kelimelerdir. Zamirler nesnelere dildeki gerçek karşılıkları olmayan, fakat gerekince onları ifade edebilen kelimelerdir” (Ergin, 2011, s. 262). Zamirler; belgisiz zamirler, kişi zamirleri, işaret zamirleri, soru zamirleri ve dönüşlülük zamirleri olmak üzere beşe ayrılmaktadır.

Aşağıdaki tabloda Endonezyalı öğrencilerin kullandıkları zamir çeşitleri, kullanım sıklıkları ve yüzdelik oranları verilmiştir. Bu tabloya göre 11 belgisiz zamir, 9 kişi zamiri, 4 işaret zamiri, 4 soru zamiri ve 2 dönüşlülük zamiri kullandıkları görülmüştür.

Tablo 11

Zamirler, kullanım sıklıkları ve (%) oranları

Zamirler	Kullanım Sıklıkları	(%) Zamirlerin Toplam Zamir Sayısına Oranı
Belgisiz Zamirler	11	38,24
Kişi Zamirleri	9	26,48
İşaret Zamirleri	4	17,64
Soru Zamirleri	4	14,70
Dönüşlülük Zamirleri	2	2,94
Toplam	30	100,00

Araştırmaya katılan Endonezyalı öğrencilerin en fazla belgisiz zamir, en az ise dönüşlülük zamiri kullandığı görülmektedir.

4.1.3.1. Belgisiz zamirler. “Belirsiz bir kimse veya nesneyi temsil eden zamir: bazısı, bazıları, başkası, biri, biriniz, birkaçı, birçoğumuz, hepsi, herkes, hepimiz, hiçbiri, hiçbiriniz, kimse, kimisi, insan, adam vb.” (Topaloğlu, 1989, s.38-39).

Tablo 12

Belgisiz zamirler ve kullanım sıklıkları

No.	Belgisiz Zamirler	Kullanım Sıklıkları	No.	belgisiz zamirler	Kullanım Sıklıkları
1.	şey	465	6.	biri	11
2.	falan	137	7.	kimse	11
3.	hepsi	38	8.	bazıları	8
4.	herkes	20	9.	birisi	5
5.	birbiri	34	10.	hiç kimse	3
			11.	başkası	2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları belgisiz zamirlerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Bazıları katı davranıyor bazıları çok iyi davranıyorlar.” (K-4)

“Bu yüzden biz yani birbirimizi seviyoruz.” (K-18)

“Biraz sık sık bağıyorlar hızlıca sinirleniyorlar ama çok duyarlı ve çok sıcakkanlı birisidir.” (K-2)

“Eğer tren ile binersek galiba 12 saat falan.” (K-3)

“Yani okul ve yurttan iken biz beraber yaptık hepsini.” (K-2)

“Türk insanlar herkese her zaman selamlar ve dua ediyorlar.” (K-1)

“Buraya geldiğim zaman kimseyle tanışmıyorum ama bir apartmanda kalıyorum.” (K-21)

“Türkiye’de bence en önemli şey Türkçe hocam.” (K-25)

“O başka yemekler denemek istemiyor ama **başkası** o seviyor.” (K-9)

“Bursa geldiğim zaman **hiç kimse** tanımıyorum.” (K-3)

4.1.3.2. Kişi zamirleri. “Kişi zamirleri, varlıkları kişi olarak temsil eden ve kişi adlarının yerine geçen zamirlerdir” (Korkmaz, 2007, s. 405).

Tablo 13

Kişi zamirleri ve kullanım sıklıkları

No.	Kişi Zamirleri	Kullanım Sıklıkları			
1.	ben	1649	5.	bana	157
2.	o	1179	6.	sen	109
3.	biz	525	7.	ona	53
4.	onlar	214	8.	siz	45
			9.	sana	9

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları kişi zamirlerinin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“**Ben** yurtdışında okuyorum.” (K-3)

“Hava limanından sonra **biz** İstanbul Sultanahmet camiye gittik.” (K-2)

“**O**, Endonezyalı ama çok uzun ve o gözlük takıyor.” (K-1)

“**O** zaman onun annesi **ona** lanet okumuş.” (K-2)

“**O** yüzden eğer **onlara** katılırsam daha tecrübeli olacağımı düşünüyorum.”
(K-2)

“Sonra o dedi **sen** hacıya gittin mi?” (K-5)

“**O bana** söyledi bayramda benim evime gel.” (K-6)

“Tamam, yurdun adresini gönder bana bulursam **sana** gönderirim.” (K-3)

“Hiç insanlar **sizi** kandıramazlar. (K-3)

4.1.3.3. İşaret zamirleri. “Varlıkları işaret ederek gösteren zamirlerdir. İşaret zaman ve mekâna bağlıdır ve bunlar en yakında, şu ve şunlar biraz daha uzakta, o ve onlar uzaktadır” (Korkmaz, 2007, s.402-403).

Tablo 14

İşaret zamirleri ve kullanım sıklıkları

No.	İşaret Zamirleri	Kullanım Sıklıkları			
1.	onlar	73	2.	bura	60
			3.	bundan	11
			4.	bunlar	9

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları işaret zamirlerinin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Ama **bunlar** tarihi yerler değil.” (K-10)

“**Burada** camiler de çok var.” (K-4)

“Mesela eğitim hakkında **burası** biraz bence yani eski.” (K-18)

“Annem de babam da biz beraber **buraya** geldik.” (K-2)

“Problemleri **onlara** gitmiş ama onlar hep beraber problemleri çözmüşler.”
(K-2)

“Balıkpapan 'da ulaşım araçları **bunlar** vardır.” (K-25)

4.1.3.4. Soru zamirleri. “Soru yoluyla adların yerini tutan kelimelerdir. Başlıcaları "neye, neyi, neden, kim, kimi, kaç, kaçtan, hangisi, hangisinin" kelimeleridir. Bütün zamirler gibi ad soylu kelimelerin tüm özelliklerini alırlar” (Banguoğlu, 1986, s.315).

Tablo 15

Soru zamirleri ve kullanım sıklıkları

No.	Soru Zamirleri	Kullanım Sıklıkları			
1.	ne	124	2.	neler	17
			3.	kim	14
			4.	neresi	2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları soru zamirlerinin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“TÖMER’deki sorunu **nelerdir** bize öğretiler bize hazırlık sınıfı falan verdiler.” (K- 3)

“Kardeşim bak, bu **kimdir?**”(K- 3)

“Orada hani **neresi** Kuala Lumpur Malezya ’nın başkenti yaşadım.” (K-10)

“Nasıl, **ne** yapabilirim?” (K-8)

4.1.3.5. Dönüştülük zamirleri. “Dönüştülük zamirleri, şahıs zamirlerinden daha güçlü bir anlam taşıyan, onları anlamca katmerli kılan pekiştirilmiş bir tür şahıs zamirleridir. Bunlara dönüştülük zamirleri denmesinin sebebi, zamirin, yapılan işin yapana dönüşünü gösteren bir işlev yüklenmiş olmasındandır.” (Korkmaz, 2007, s.414).

Tablo 16

Dönüştülük zamiri ve kullanım sıklıkları

No.	Dönüştülük Zamiri	Kullanım Sıklıkları
1.	kendi	51
2.	kendi kendine	2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları dönüştülük zamirlerinin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“**Kendimi** yetiştirmek istiyorum.” (K- 11)

“Malin kundang annesinin onunla çok tanışıyordu ve o gerçek **kendi** oğlu ve ama Malin kundang tanışmak istemedi.” (K- 1)

“O zaman şirketim **kendi** şirketim var ve doçent olacağım.” (K- 2)

“Onun **kendi** dilinde halledebilir konuşabilir benim hocam.” (K-3)

“O yani o şimdi şey sadece bir fabrikada çalışıyor ya ama o **kendi kendine** fabrikası istiyor. (K-4)”

“Sonra o bebek *kendisi* yani kendi büyüyor.” (K- 15)

4.1.4. Sıfatlar. “Adlardan önce gelerek, adları niteleyen, adların nasıl olduklarını veya adları çeşitli yönlerden belirten sözlere sıfat denir. Örnek: açık kapı, boş oda, geniş yer, uzun yol, yaşlı adam, beş kişi, üçer ay, hangi ay?, hangi başarı?” (Korkmaz, 2007, s. 332). Sıfatlar işlevlerine göre niteleme sıfatları ve belirtme sıfatları olmak üzere iki ana gruba ayrılır. Aşağıdaki tabloda Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları sıfat çeşitleri, kullanım sıklıkları ve yüzdeler oranları gösterilmiştir.

Tablo 17

Sıfat çeşitleri, kullanım sıklıkları ve (%) oranları

Sıfatlar	Kullanım Sıklıkları	(%) Sıfatların Toplam Sıfatlara Oranı
Niteleme Sıfatları	160	67,63
Belirtme Sıfatları	72	32,37
Toplam	232	100,00

Tablo 17’ye göre Endonezyalı öğrencilerin en fazla niteleme sıfatı kullandığı görülmektedir.

4.1.4.1. Niteleme sıfatları. “Varlıkların durumlarını, biçimlerini, renklerini kısaca nasıl olduklarını bildiren sözcüklere verilen addır” (Aksan, 1983, s.78). Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatıları incelendiğinde niteleme sıfatlarını daha fazla oranda kullandığı tespit edilmiştir.

Tablo 18

Niteleme sıfatları ve kullanım sıklıkları

No.	Niteleme Sıfatları	Kullanım Sıklıkları
1.	iyi (insan)	370
2.	güzel (hatıra)	251
3.	büyük (rüya)	146
4.	farklı (şehir)	87
5.	yakın (ev)	82
6.	sıcak (hava)	81
7.	aynı (an)	80
8.	kötü (insan)	59

9.	uzun (bina)	51
10.	küçük (minibüs)	44
11.	yabancı (öğrenciler)	43
12.	önemli (şey)	42
13.	kalabalık (şehir)	40
14.	soğuk (hava)	32
15.	tarihî (mekân)	32
16.	meşhur (yer)	29
17.	uzak (yer)	29
18.	normal (öğrenci)	28
19.	özel (otobüs)	26
20.	pahalı (şehir)	20
21.	rahat (şehir)	20
22.	acı (yemek)	18
23.	tatlı (yemek)	18
24.	sıcakkanlı (birisi)	17
25.	uygun (fakülte)	17
26.	eski (bina)	16
27.	beyaz (sarımsak)	15
28.	müstakil (ev)	14
29.	temiz (şehir)	14
30.	ucuz (yemek)	13
31.	ünlü (hikâye)	13
32.	ilginç (şey)	12
33.	siyah (gözlü)	12
34.	doğal (çevre)	11
35.	tehlikeli (taraf)	10
36.	uluslararası (öğrenci)	10
37.	gerçek (Türk)	9
38.	farklı farklı	8

	(arkadaşlar)	
39.	genç (kız)	8
40.	başarılı (öğrenciler)	7
41.	çalışkan (adam)	7
42.	sakin (şehir)	7
43.	akıllı (kadın)	6
44.	düzenli (şehir)	6
45.	lezzetli (yemek)	6
46.	ağır (ses)	5
47.	eğlenceli (insan)	5
48.	hızlı (tren)	5
49.	imkânsız (şey)	5
50.	kırmızı (kız)	5
51.	sosyal (medya)	5
52.	boş (vakit)	4
53.	sesli (insan)	4
54.	şişman (adam)	4
55.	baharatlı (yemek)	3
56.	ekonomik (kriz)	3
57.	favori (şehir)	3
58.	geleneksel (yaşam)	3
59.	geniş (deniz)	3
60.	güçlü (insan)	3
61.	inatçı (insan)	3
62.	kısa (saç)	3
63.	kuvvetli (deprem)	3
64.	kültürel (mekân)	3
65.	mükemmel (insan)	3
66.	tuzlu (zeytin)	3

67.	yakışıklı (şey)	3
68.	yaramaz (çocuk)	3
69.	ahlaklı (adam)	2
70.	bambaşka (ülke)	2
71.	belli (yer)	2
72.	bıyıklı (erkek)	2
73.	çeşit çeşit (sınav)	2
74.	çeşitli (karakter)	2
75.	değerli (şey)	2
76.	düşük (maliyet)	2
77.	güvenli (şehir)	2
78.	hassas (soru)	2
79.	huzurlu (yer)	2
80.	ıslak (toprak)	2
81.	kiralık (ev)	2
82.	kolay (ulaşım)	2
83.	komik (insan)	2
84.	komple (şehir)	2
85.	meraklı (insan)	2
86.	milliyetçi (insan)	2
87.	modern (şehir)	2
88.	mutlu (dönem)	2
89.	müthiş (erkek)	2
90.	neşeli (yaşam)	2
91.	paralı (kadın)	2
92.	romantik (ülke)	2
93.	sağlıklı (hayat)	2
94.	samimi (insan)	2
95.	ters (yol)	2
96.	üşengeç (biri)	2
97.	vatansaver (millet)	2

98.	acil (durum)	1
99.	açık (eğitim)	1
100.	aktif (kız)	1
101.	basit (Korece)	1
102.	bedava (şey)	1
103.	benzersiz (Türk)	1
104.	bilimsel (iktisat)	1
105.	biricik (kız)	1
106.	ciddi (kadın)	1
107.	çabuk (iş)	1
108.	çirkin (yüz)	1
109.	derin (konu)	1
110.	dikenli (orman)	1
111.	dindar (aile)	1
112.	dişi (hayvan)	1
113.	dubleks (ev)	1
114.	duyarlı (birisi)	1
115.	duygusal (insan)	1
116.	dürüst (insan)	1
117.	endişeli (biri)	1
118.	fakir (aile)	1
119.	finansal (başkent)	1
120.	fiziksel (ilişki)	1
121.	garip (şey)	1
122.	gizli (oyun)	1
123.	gönüllü (proje)	1
124.	görevli (polis)	1
125.	görkemli (gemi)	1
126.	hafif (sıcak)	1
127.	harika (kız)	1
128.	helal (yemek)	1
129.	heyecanlı (spor)	1

130.	huzursuz (kız)	1	145.	mütevazı (insan)	1
131.	izinsiz (şey)	1	146.	pembe (renk)	1
132.	kahverengi (şey)	1	147.	pozitif (insan)	1
133.	kaliteli (üniversite)	1	148.	renkli (çiçek)	1
134.	karışık (durum)	1	149.	saf (niyetli)	1
135.	katlı (ev)	1	150.	sanatsal (eğitim)	1
136.	kaygan (zemin)	1	151.	serin (şehir)	1
137.	kibar (insan)	1	152.	şirin (ev)	1
138.	kirli (çevre)	1	153.	tembel (kız)	1
139.	kocaman (sofra)	1	154.	tertemiz (şehir)	1
140.	konforlu (hayat)	1	155.	toplu (taşıma)	1
141.	koskocaman (fabrika)	1	156.	türlü (bilgi)	1
142.	koyu kahverengi (göz)	1	157.	ücretsiz (havuz)	1
143.	mavi (ateş)	1	158.	yağışlı (yaz)	1
144.	merhametli (kalp)	1	159.	yağmurlu (mevsim)	1
			160.	yapay (nehir)	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları niteleme sıfatlarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“O, **büyük** bir şeftali bulmuş.” (K-16)

“İlk defa Bursa’ya geldiğimde yani **farklı** bir şehir yaşayacağım.” (K-18)

“Özellikle **genç** ve **yaşlı** adamlar.” (K-15)

“Bana göre Bursa çok **güzel** bir şehir.” (K-1)

“O yüzden çok **ilginç** bir tecrübe.” (K-13)

“Bursa şey biraz yani nasıl yani **kalabalık** değil bir şehir.” (K-2)

“Hani daha **kolay** şey söyledi.” (K-10)

“Bence komple **mükemmel** bir şehir yani.” (K-20)

“Buradaki **kötü** adamın lideriyim.” (K-3)

“Orada yani şey yapay nehir var.” (K-4)

4.1.4.2. Belirtme sıfatları. “Nesneleri belirten sıfatlardır. Bu sıfatlar, nesnenin bünyesinde olan bir vasfı göstermez, nesneyi şu veya bu şekilde belirtirler. Belirtme sıfatları, belirtme şekillerine göre işaret sıfatları, sayı sıfatları, soru sıfatları, belirsizlik sıfatları olarak dört çeşide ayrılır” (Ergin, 2011, s.247).

Tablo 19

Belirtme sıfatları, kullanım sıklıkları ve (%) oranları

Belirtme Sıfatları	Kullanım Sıklıkları	(%)Sıfatların Toplam Sıfatlara Oranı
Sayı Sıfatları	54	73,61
Belgisiz Sıfatlar	13	19,44
İşaret Sıfatları	3	4,17
Soru Sıfatları	2	2,78
Toplam	72	100,00

Belirtme sıfatlarına bakıldığında en fazla sayı sıfatı en az ise soru sıfatı kullanıldığı görülmektedir.

4.1.4.2.1. Sayı sıfatları. Sayı sıfatları, nesnelerin sayılarını belirtmek suretiyle belirten kelimelerdir. Aslında bunlar tek başlarına sayı ismidir, sayı sıfatları nesneleri sayı bakımından ya yalnız adet olarak ya bölük bölük, ya parça halinde veya topluluk olarak belirtir. Muharrem Ergin, sayı sıfatlarını, fonksiyonlarına göre asıl sayı sıfatı, sıra sayı sıfatı, üleştirme sayı sıfatı, kesir sayı sıfatı ve topluluk sayı sıfatı olarak ayırır. Örnek: on bir kişi, beşinci bölüm, üçüz kardeşler, ikişer elma, üçer öğrenci vb. (Ergin, 2011, s.249).

Tablo 20

Sayı sıfatları ve kullanım sıklıkları

No.	Sayı Sıfatları	Kullanım Sıklıkları
1.	bir (gece)	1235
2.	iki (ay)	101
3.	ilk (sınıf)	93
4.	üç (ay)	40
5.	birinci (soru)	39
6.	dört (mevsim)	34
7.	tek (başıma)	23
8.	son (sınıf)	20
9.	altı (ay)	16
10.	üçüncü (kitap)	13
11.	otuz (yıl)	11
12.	tam (tersi)	11
13.	bin (tapınak)	9
14.	on (yaşında)	8
15.	yirmi (yaşında)	8
16.	beş (ay)	7
17.	yirmi bir (yıl)	5
18.	bir buçuk (yıl)	4
19.	on iki (yıl)	4
20.	on sekiz (milyon)	4
21.	beşinci (dünya)	3
22.	doksan (litre)	3
23.	dokuz yüz doksan dokuz (tapınak)	3
24.	on altı (yıl)	3

25.	altıncı (sınıf)	2
26.	çift (ana dal)	2
27.	elli (yıl)	2
28.	on beş bin (dolar)	2
29.	on bir (DNA)	2
30.	on dokuz (yaşında)	2
31.	yirmi dört (saat)	2
32.	yirmi iki (yaşında)	2
33.	yüz (kişi)	2
34.	yüz yetmiş (cm)	2
35.	yüzlerce (tapınak)	2
36.	bininci (tapınak)	1
37.	dokuz yüz sekiz (sezon)	1
38.	iki buçuk (saat)	1
39.	ikinci (kitap)	1
40.	on dört (derece)	1
41.	on ikinci (sınıf)	1
42.	on üç (yaşında)	1
43.	on yedi bin beş yüz dört (ada)	1
44.	otuz üç (derece)	1
45.	sekiz (yaşında)	1
46.	seksen (kişi)	1
47.	yarım (kitap)	1
48.	yedi (saat)	1
49.	yirmi beş (yaşında)	1
50.	yirmi sekiz (nisan)	1

51.	yirmi üç (yaşında)	1	54.	yüz otuz (km)	1
52.	yirmi yedi (nisan)	1			
53.	yüz bin (Euro)	1			

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında yer verdikleri sayı sıfatlarına örnek bazı cümleler şu şekildedir:

“Yogyakarta orada büyük **bir** şehir.” (K-5)

“**Birinci** okulun adı PNT İlkokulu.” (K-6)

“Ben **dört** çocuk istiyorum.” (K-4)

“Köyün adı bilmiyorum ama o köyde **iki** okul var.” (K-6)

“**İkinci** okul yani Muhammadiyah İlkokulu kazanıyor.” (K-6)

“Çünkü bu adam bizim Endonezya’daki **ilk** uçak yapan kişidir.” (K-3)

“Ben en **son** lisede iken en son sınıftımdan Hindistan’a geldim.” (K-2)

“**Tek** başıma kalmaktan nefret ediyorum.” (K-2)

“Benim şehrimde sadece **üç** devlet üniversitesi var.” (K-2)

“Şimdi ben de **yarım** kitap okudum.” (K-20)

4.1.4.2.2. Belgisiz sıfatlar. “Varlıkları tam olarak değil de aşağı yukarı belirten sözcüklere belgisiz sıfat denir. Örnek: birkaç öğrenci, bütün insanlar, her çocuk, başka gün, kimi kez vb.” (Gencan, 2001, s.203).

Tablo 21

Belgisiz sıfatlar ve kullanım sıklıkları

No.	Belgisiz Sıfatlar	Kullanım Sıklıkları	(problem)	
1.	başka (kişi)	196	5.	fazla (orman) 67
2.	biraz (garip)	187	6.	hiçbir (zaman) 17
3.	her (bölge)	143	7.	bazı (aile) 12
4.	birkaç	72	8.	bütün 9

	(insanlar)			
9.	herhangi (şey)	8	12.	pek çok (sebepe)
10.	birçok (deneyim)	6	13.	bir sürü (tarih)
11.	tüm (kitap)	6		

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları belgisiz sıfatların yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Bursa’da turist için şey yani çok değil **az** mekânlar var.” (K-15)

“Mesela **başka** kişi tanıyorum ama onun gibi değil çok özel ve yani prenses gibi bence.” (K-5)

“Endonezya’da sadece **biraz** et var.” (K-8)

“Türkiye’de sadece bir yıl ya da **birkaç** ay çalışacağım.” (K-6)

“Bir de burada çok **fazla** tarih var çok **fazla** cami var.” (K-9)

“Çünkü herkes her imkânı **her** fırsatı uğraşmak için istiyorlar.” (K-13)

“Orada da baya **bir sürü** tarih bir şey var.” (K-20)

“Orada ben **pek çok** ülkelere gittim.” (K-13)

“Okuduğum **tüm** kitapları çok severim.” (K-1)

“O **birçok** kitapları yazmıştı.” (K-3)

4.1.4.2.3. İşaret sıfatları. “İşaret sıfatları nesnelere, yerlerine işaret etmek suretiyle belirten kelimelerdir. Bunlar aslında tek başlarına işaret zamirleridir. Bunlar, ismin önüne gelerek onu belirttikleri zaman işaret sıfatı olur. Örnek: bu yazı, şu ev, o gün, bu yol, bu yazı vb.” (Ergin, 2011, s.247).

Tablo 22

İşaret sıfatları ve kullanım sıklıkları

No.	İşaret Sıfatları	Kullanım Sıklıkları		
1.	bu (masal)			599
2.	o (okul)			100

3. şu (an) **27**

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları işaret sıfatlarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Bu üniversite Endonezya’da en güzel üniversite.” (K-7)

“Bursa Uludağ Üniversitesi’nde okuyorum şu an Türkçe öğretmenliği bölümü Eğitim Fakültesi’ndeyim.” (K-3)

“O adam cumhurbaşkanı olduktan sonra 2000 falan oldu çok iyi bir adamdır çok iyi bir insandır. (K-3)

4.1.4.2.4. Soru sıfatları. “Adları soru yoluyla belirten sıfatlar soru sıfatıdır. Örnek:

kaç gün, hangi tarla, hangi doktor, kaçınıcı sınıf vb.” (Banguoğlu, 1986, s.351).

Tablo 23

Soru sıfatları ve kullanım sıklıkları

No.	Soru Sıfatları	Kullanım Sıklıkları
1.	kaç (gün)	5
2.	kaçınıcı (sınıf)	2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları soru sıfatlarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Mesela ben kaç gün önce Antalya’ya gittim?” (K-4)

“Kaçınıcı sınıf?” (K-3)

4.1.5. Zarflar. “Fiillerin ya da fiilimsilerin, sıfatların, zarfların anlamlarını zaman, yer ve yön, durum, nicelik, soru kavramlarıyla belirleyen ya da sınırlandıran kelimelere zarf denir”

(Ediskun, 1992, s.27). Zarflar; fiillere, sıfatlara, fiilimsilere veya zarflara sorulan “nasıl,

neden, niçin, ne zaman, ne kadar, nere?” sorularına cevap verir. Zarflar beşe ayrılır: Durum

zarfları, zaman zarfları, soru zarfları, yer-yön zarfları ve miktar zarfları.

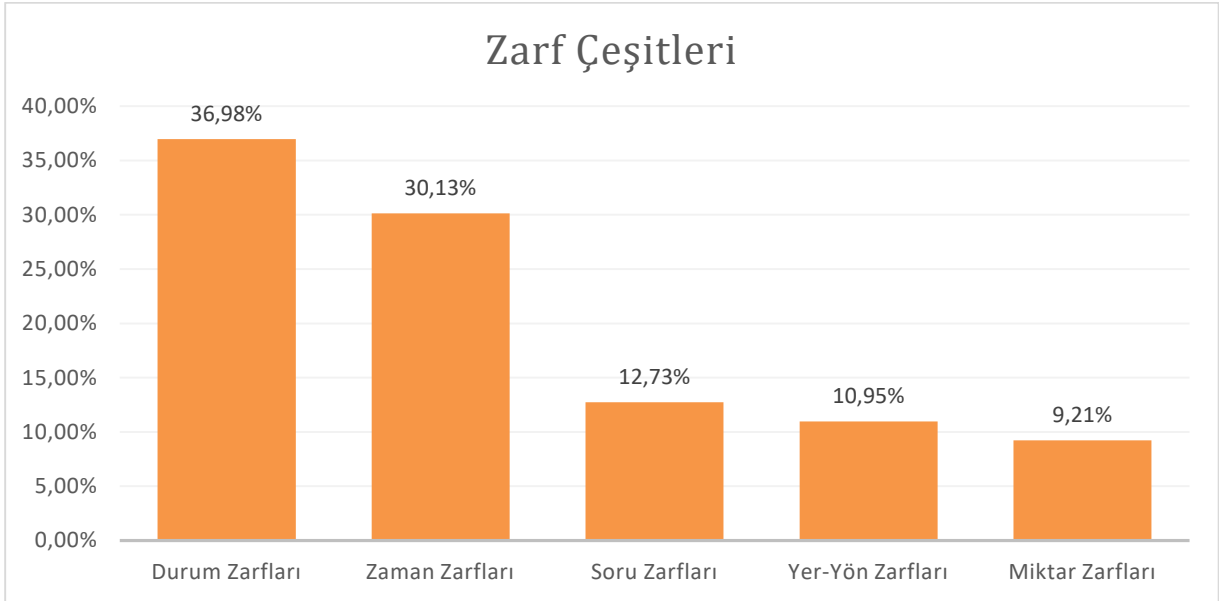
Tablo 24

Zarf lar ve kullanım sıklıkları

Zarf lar	Kullanım Sıklıkları
Durum Zarf ları	27
Zaman Zarf ları	22
Soru Zarf ları	9
Yer-Yön Zarf ları	8
Miktar Zarf ları	6
Toplam	73

Tablo 24’te en fazla durum zarfları kullanılırken en az miktar zarflarının kullanıldığı görülmektedir.

Grafik 4

Zarf çeşitleri ve (%) oranları

4.1.5.1. Durum zarfları. Fiildeki oluş ve kılışın durumunu belirten zarflardır. Bir oluş ve kılışın durumu, kendisine eklenen zarfın anlamı ile bağlantılı olduğundan bu grupta yer alan zarflar, işlev bakımından hayli çeşitlidir. Durumda benzerlik, beraberlik, dilek, hatırlatma, karşılaştırma, kesinlik, pekiştirme, tahmin, tekrarlama, sebep, sınırlama, süreklilik gösterme, şüphe bildirme, yanıt verme gibi türlü işlevler yüklenmiştir (Korkmaz, 2007, s. 466).

Tablo 25

Durum zarfları ve kullanım sıklıkları

No.	Hâl (Durum) Zarfları	Kullanım Sıklıkları			
			15.	hemen hemen (anlatıyorlar)	4
1.	belki (buldum)	148	16.	aniden (durdu)	3
2.	beraber (yaptık)	117	17.	bir daha (deneyebilirim)	3
3.	böyle (yaşadık)	103	18.	hızlıca (sinirleniyor)	3
4.	hiç (üzülmemiş)	91	19.	iyice (anlamamız)	3
5.	öyle (gelmiyor)	86	20.	uzaktan (geliyordu)	3
6.	tekrar (konuştuk)	23	21.	hızlı hızlı (yapılıyormuş)	2
7.	gerçekten (çalışmak)	21	22.	sessizce (gülüyor)	2
8.	şöyle (söylemiş)	13	23.	yalnız (olurken)	2
9.	direkt (geliyor)	10	24.	yanlışlıkla (aldım)	2
10.	sık sık (bağırıyorlar)	10	25.	hep beraber (yaptık)	1
11.	kısaca (anlatacağım)	8	26.	rahat rahat (yaşıyor)	1
12.	yavaş yavaş (anlıyor)	7	27.	şöyle böyle (söylemiş)	1
13.	tarafından (yazılmış)	5			
14.	birlikte (tanıyoruz)	4			

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları durum zarflarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Evlendikten sonra **belki** eğer o izin verirse çalışacağım ama izin vermezse yani ben ev hanımını tercih ediyorum.” (K-4)

“O zaman **beraber** çocuklarım ya da torunlarım beraber yaşayacağız.” (K-2)

“Ben düşündüm nasıl **böyle** kayıt yapmadım.” (K-7)

“Bence ben İstanbul’a **gerçekten** ilk defa gezdim.” (K-13)

“Orada şey ben duydum yani timsah varmış maymun da çok varmış yani ama ben **hiç** görmedim.” (K-4)

“Ama onlar **hep beraber** problemleri çözmüşler.” (K-2)

“Çünkü onlar **sessizce** gülüyor.” (K-8)

“Biz erkek kadınlara **iyice** anlamamız gerekiyor.” (K-15)

“Biraz yani **uzaktan** geliyordu.” (K-16)

“Ve insanlar **hızlıca** sinirleniyor.” (K-25)

4.1.5.2. Zaman zarfları. “Zaman zarfları bir oluş ve kılışın zaman içindeki yerini bildiren, daha açık bir anlatımla fiillerin, sıfat-fiillerin ve zarf-fiillerin anlamlarını zaman açısından belirleyen, sınırlandıran veya kesinleştiren sözlerdir. Bu zarflar ne zaman? Ne vakit? sorularına karşılık oluşturur” (Korkmaz, 2007, s. 460).

Tablo 26

Zaman zarfları ve kullanım sıklıkları

No.	Zaman Zarfları	Kullanım Sıklıkları	(kaybolmuş)	
1.	sonra (yapamıyor)	855	3.	hâlâ (girmedim) 97
2.	şimdi	169	4.	hep (yapıyorlar) 84
			5.	zaten (gittiler) 73
			6.	önce (tanıştık) 72

7.	bazen (korkuyoruz)	57	(söyledim)	
8.	yine (konuştuk)	34	17.	ara sıra (çalışıyorum)
9.	her zaman (ağlıyormuş)	20	18.	asla (çalışmıyor)
10.	sabah (olmuş)	16	19.	haftaya (başlayacak)
11.	hemen (anlıyor)	12	20.	bir süre (evlendi)
12.	artık (bıktım)	11	21.	bu arada (okuduğum)
13.	geç (geliyorsunuz)	9	22.	henüz (okunmadı)
14.	bugün (gördüm)	8		
15.	boyunca (çalışıyormuş)	6		
16.	önceden	5		

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında yer verdikleri zaman zarflarına örnek bazı cümleler şu şekildedir:

“Burada Türkler hep değil ama bazen sık sık büyük sesleri konuşuyorlar ya biz **bazen** korkuyoruz.” (K-2)

“Ayasofya müzesine de **hâlâ** girmedim şimdiye kadar.” (K-2)

“Onlar söz verdiler onlar hep sözleri **hep** yapıyorlar.” (K-3)

“Hocam ben iki saat **önce** geldim.” (K-20)

“Topkapı Sarayı da **şimdi** yapmışlar.” (K-20)

“AVM’ de **yine** ağlıyordum.” (K-4)

“Ama ya **zaten** paylaştım şimdi biliyoruz çok iyi ve çok iyi hocam çok insanları çok iyi maşallah.” (K-25)

“Ben aslında ezan okunmadı **henüz** okunmadı ama ben su istedim.” (K-13)

“**Bu arada** okuduğum kitap konu kitabı.” (K-15)

“Yıllardır Malin kundang **asla** annesine haber vermedi.” (K-1)

4.1.5.3. Soru zarfları. “Fiil, fiilimsi, sıfat, isim ve kendi cinsinden zarfları soru anlamı taşıyan sözcüklerle sınırlandıran sözcüklerdir” (Delice, 2012, s. 60).

Tablo 27

Soru zarfları ve kullanım sıklıkları

No.	Soru Zarfları	Kullanım Sıklıkları	(susuyorsun)	
1.	nasıl (buluştu)	211	5.	acaba (doğdu) 11
2.	neden (konuşmadı)	43	7.	nereye (gitmek) 7
3.	nerede (yaşamak)	27	8.	nereden (başlayabilirim) 2
4.	niye	14	9.	niçin (düzeltiyoruz) 2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları soru zarflarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Peygamberin ve Hatice **nasıl** buluştu.” (K-1)

“Buraya **neden** geldim?” (K-4)

“Gelecekte **nerede** yaşamak istiyorum?” (K-2)

“Bursa hakkında **nereden** başlayabilirim?” (K-15)

“O dedi ki sen **nereye** gitmek istiyorsun?” (K-20)

“Sadece eğitim programı yok yani niye biz problem düzeltmek lazım yani **niçin** düzeltiyoruz?” (K-22)

“Ben **niye** Türkiye’ye geldim?” (K-5)

“Ondan sonra bu türü ne **acaba**?” (K-10)

4.1.5.4. Yer-yön zarfları. “Bu gruba giren zarflar, fiillerdeki oluş ve kılışın yerini ve yönünü belirleyen zarflardır. Nereye?, Nerede?, Nereden?, Nereye doğru? ve Nereye kadar? sorularına karşılık gelirler” (Korkmaz, 2007, s. 462-463).

Tablo 28

Yer- yön zarfları ve kullanım sıklıkları

No.	Yer-yön Zarfları	Kullanım Sıklıkları			
1.	orada	399	4.	burada	8
2.	içinde	38	5.	karşı	2
3.	yanında	12	6.	aşağı	1
			7.	ortada	1
			8.	yukarı	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları yer-yön zarflarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“O yüzden ben **aşağıdan** yani bir orman var ayı ormanı.” (K-14)

“Osmanlılar daha eski **burada**.” (K-15)

“Pide içinde et koydu sonra kızartıyor sonra acı bir sos ile rendelenmiş **içinde** sonra yiyebilirsin.” (K-8)

“**Orada** bir iş yapacağım belki öğretmen bilmiyorum ama sonra dünyaya gezmek istiyorum.” (K-24)

“Ama o **yanında** çıktı ve sadece bir tane öğretmen kaldı.” (K-17)

“**Yukarıda** kantinde alabilirsin o demiş böyle.” (K-13)

“Ama erkekler yani ilk ve son ilk kız **ortada** yani korumak için böyle.” (K-4)

“Sonra **karşıya** gittim ben.” (K-20)

4.1.5.5. Miktar zarfları. “Bir sıfatın, bir zarfın veya fiildeki oluş ve kılışın miktarını, ölçüsünü ve derecesini belirleyen zarflardır” (Korkmaz, 2007, s. 517). “Ne kadar, ne miktarda?” sorularının yükleme sorulmasıyla bulunabilir.

Tablo 29

Miktar (azlık- çokluk) zarfları ve kullanım sıklıkları

No.	Miktar (Azlık- Çokluk) Zarfları	Kullanım Sıklıkları	(konuşuyoruz)
1.	bayağı (korktum)	39	4. bol bol (çalışıyorum) 4
2.	pek (düşünmüyorum)	13	5. az çok (oluyor) 1
3.	bir kere	6	6. sık (sinirleniyor) 1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları miktar zarflarının yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

*“Annem bunu söyledikten sonra **bayağı** korktum.” (K-20)*

*“Her hafta en az **bir kere** görüntülü konuşuyoruz.” (K-4)*

*“Öyle sonra bazıları sabır olmayan çok yani çok **sık** sinirleniyor.” (K-4)*

*“Müzik konserine gittik ve **bol bol** konuştuk.” (K-6)*

*“Yiyince biz **az çok** sohbet ettik.” (K-13)*

*“Biz yani eğitim açısından **pek** gelişmiyoruz.” (K-15)*

4.1.6. Edatlar. Edatlar manaları olamayan, sadece gramer vazifeleri bulunan kelimelerdir. Tek başlarına manaları yoktur. Hiçbir nesne veya hareketi karşılamazlar. Fakat manalı kelimelerle birlikte kullanılarak onları desteklemek suretiyle bir gramer vazifesi görürler. İle, için, gibi, kadar, göre, dolayı, ötürü, ait, üzere, beri, önce, evvel, sonra, geri, karşı, doğru, yana, taraf, başka, dair, rağmen, değin, gibi (Ergin, 2011, s. 348).

Tablo 30’da Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları edatlar ve kullanım sıklıkları gösterilmiştir.

Tablo 30

Edatlar ve kullanım sıklıkları

No.	Edatlar	Kullanım Sıklıkları
1.	(okumak) için	182
2.	(onun) gibi	105
3.	evet	98
4.	(o) kadar	32
5.	hayır	20
6.	(bana) göre	14
7.	(küçükten) beri	2

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları edatların yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Biz de sizin **gibi** yapıyoruz.” (K-15)

“O yüzden burada daha zor benim **için** çünkü acı yok.” (K-4)

“Aslında doğduğum bir şehir değil ama altıncı sınıftan **beri** orada yaşıyorum.” (K-11)

“Edirne’ye **kadar** trenle gittik.” (K-11)

“Sonra ben yani kendime **göre** çalışıyorum.” (K-15)

4.1.7. Bağlaçlar. “Eş görevli ya da birbiriyle ilgili sözcükleri, sözcük öbeklerini, özellikle tümceleri bağlamaya yarayan, bunlar arasında anlam ve kimi zaman biçim bakımından bağlantı sağlayan öğelere bağlaç adı verilir” (Aksan, 1983, s. 144). Endonezyalı öğrencilerin kullandığı bağlaçlar ve kullanım sıklıkları tablodaki gibidir.

Tablo 31

Bağlaçlar ve kullanım sıklıkları

No.	Bağlaçlar	Kullanım Sıklıkları
1.	yani	1908
2.	ve	1249
3.	ama	1166
4.	çünkü	680
5.	ya da	183
6.	eğer	79
7.	hatta	32
8.	yoksa	21

9.	hem	17	13.	veya	6
10.	fakat	10	14.	ki	5
11.	ile	8	15.	neyse	5
12.	hem de	7	16.	bile	3

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları bağlaçların yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

*“**Ama** şans varsa ben diğer şehirde yaşamak istiyorum.” (K-8)*

*“**Ve** kilogram ben bilmiyorum **çünkü** o kız ya o bana anlatmadı.” (K-8)*

*“O yüzden **eğer** onlara katılırsam daha tecrübeli olacağımı düşünüyorum.”
(K-2)*

*“**Hatta** Türkiye gelmeden önce ben de bir yıl yedi ay çalıştım.” (K-20)*

*“Çünkü buradaki en yakın arkadaşım **hem** en yakın **hem de** şey evdeki arkadaşım Yumna.” (K-4)*

*“Çünkü herkese bana ilham verdi **ve** Türkçe dil becerilerimi birçok deneyim var.” (K-1)*

*“Mesela ABD’de **ya da** Londra’da orada okumak istiyorum.” (K-5)*

*“Mesela başka kişi tanıyorum ama onun gibi değil özel ve **yani** prenses gibi bence.” (K-5)*

*“Mesela **eğer** paran **yoksa** o da yardım edebilir.” (K-7)*

4.1.8. Ünlemler. “Genellikle tek başına anlamı olmayan ancak, seslenmeleri; korku, sevinç, şaşkınlık, acıma gibi ruh hallerini, yasaklama, tasdik, gösterme gibi hususları ifade eden kelime türüdür” (Topaloğlu, 1989, s. 149). Tablo 32’de Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki ünlemler ve kullanım sıklıkları verilmiştir.

Tablo 32

Ünlemler ve kullanım sıklıkları

No.	Ünlemler	Kullanım Sıklıkları
1.	inşallah	43
2.	maşallah	14
3.	haydi	13
4.	vallahi	13
5.	keşke	2
6.	efendim	1

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları ünlemlerin yer aldığı bazı

örnek cümleler şu şekildedir:

“O dedi ki tamam **haydi** siz şimdi hemen derse gidiyorsunuz demiş.” (K-5)

“O hafız olacak **inşallah**.” (K-3)

“Ormanlarda var hocam **maşallah**.” (K-25)

“**Vallahi** bu çok ilginç bir hatıra.” (K-13)

4.1.9. Fiiller. Zeynep Korkmaz’a göre, “Bir kılışı, bir oluşu veya bir durumu anlatan, olumlu ve olumsuz şekillere girebilen kelime: yaz-, yazma-, koş-, koşma- (kılış), sarar-, büyü- (oluş), susma-, dur-, (durum) vb.” (Korkmaz, 1992, s.99). Muharrem Ergin’e göre, “Hareketleri karşılayan kelimelerdir” (Ergin, 2011, s.206). Doğan Aksan’a göre, “Eylemler bir devinme, bir oluş, bir kılınış ya da bir durum gösteren sözcüklerdir” (Aksan, 1996, s.260). Tablo 33’te öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları fiiller ve kullanım sıklıkları gösterilmiştir.

Tablo 33

Fiiller ve kullanım sıklıkları

No.	Fiil Kökü	Kullanım Sıklıkları
1.	iste-	499
2.	git-	376
3.	yap-	311
4.	bil-	247
5.	gel-	244
6.	yaşa-	241
7.	ol-	228
8.	oku-	195
9.	sev-	175
10.	de-	163
11.	konuş-	136
12.	ver-	120
13.	al-	111
14.	et-	111

15.	söyle-	95
16.	anlat-	90
17.	kal-	77
18.	çalış-	76
19.	düşün-	66
20.	başla-	65
21.	gör-	59
22.	tanı-	55
23.	bul-	46
24.	beğen-	45
25.	evlen-	45
26.	ye-	45
27.	kullan-	40
28.	gez-	39
29.	çık-	38
30.	şaşır-	37
31.	dön-	36
32.	öğren-	35
33.	sor-	35
34.	kazan-	33
35.	buluş-	30
36.	oyna-	30
37.	gir-	29
38.	otur-	29
39.	ara-	28
40.	doğ-	28
41.	getir-	28
42.	hisset-	28
43.	anla-	27
44.	hatırla-	27
45.	bak-	25
46.	unut-	25

47.	yardım et-	25
48.	kork-	23
49.	yaz-	23
50.	bin-	22
51.	bit-	21
52.	iç-	20
53.	katıl-	19
54.	üzül-	19
55.	davran-	18
56.	duy-	18
57.	geç-	18
58.	koş-	17
59.	ulaş-	17
60.	devam et-	16
61.	düş-	16
62.	fark et-	16
63.	geliş-	16
64.	göster-	16
65.	bekle-	15
66.	kıl-	15
67.	ağla-	14
68.	izle-	14
69.	kız-	14
70.	taşın-	14
71.	dene-	13
72.	paylaş-	13
73.	sür-	13
74.	at-	12
75.	büyü-	12
76.	çağır-	12
77.	sür-	12
78.	değiş-	11

79.	sinirlen-	11
80.	yürü-	11
81.	alabil-	10
82.	ayrıl-	10
83.	kaybet-	10
84.	yağ-	10
85.	anla-	9
86.	hallet-	9
87.	in-	9
88.	kaybol-	9
89.	koy-	9
90.	merak et-	9
91.	alış-	8
92.	bağır-	8
93.	bitir-	8
94.	çöz-	8
95.	kabul et-	8
96.	sevin-	8
97.	dur-	7
98.	götür-	7
99.	hazırla-	7
100.	öğret-	7
101.	tavsiye et-	7
102.	utan-	7
103.	çevir-	6
104.	giy-	6
105.	gül-	6
106.	izin ver-	6
107.	kuru-	6
108.	pişir-	6
109.	san-	6
110.	sıkıl-	6

111.	takip et-	6
112.	tut-	6
113.	aç-	5
114.	anlaş-	5
115.	bırak-	5
116.	çek-	5
117.	dolaş-	5
118.	gönder-	5
119.	haberleş-	5
120.	hoşlan-	5
121.	kaç-	5
122.	kariş-	5
123.	kontrol et-	5
124.	koru-	5
125.	öl-	5
126.	seç-	5
127.	uyu-	5
128.	yetiş-	5
129.	affet-	4
130.	benze-	4
131.	bulun-	4
132.	dik-	4
133.	dinle-	4
134.	kavga et-	4
135.	kes-	4
136.	kur-	4
137.	kurtar-	4
138.	tak-	4
139.	söz ver-	4
140.	tercih et-	4
141.	topla-	4
142.	yüz-	4

143.	bahset-	3	168.	uğraş-	2
144.	besle-	3	169.	yakala-	2
145.	inan-	3	170.	yat-	2
146.	kalk-	3	171.	yayınla-	2
147.	kapat-	3	172.	ziyaret et-	2
148.	kov-	3	173.	zorlan-	2
149.	öde-	3	174.	yönlendir-	2
150.	patla-	3	175.	yüksel-	2
151.	sarıl-	3	176.	yorul-	2
152.	sat-	3	177.	yıka-	2
153.	sohbet et-	3	178.	alın-	1
154.	tırman-	3	179.	anlayabil-	1
155.	vefat et-	3	180.	bayıl-	1
156.	vur-	3	181.	çal-	1
157.	tut-	3	182.	danış-	1
158.	yaklaş-	3	183.	davet et-	1
159.	yönet-	3	184.	doy-	1
160.	anlaşıl-	2	185.	harca-	1
161.	bık-	2	186.	hesapla-	1
162.	birleş-	2	187.	rica et-	1
163.	dol-	2	188.	sakla-	1
164.	görüş-	2	189.	say-	1
165.	güven-	2	190.	sus-	1
166.	kızart-	2	191.	zahmet et-	1
167.	oruç tut-	2			

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında kullandıkları fiillerin yer aldığı bazı örnek cümleler şu şekildedir:

“Siz o kadar **beklemiyorsunuz** değil mi?” (K-5)

“Biz yaklaşık 9 saat **yürüdük** ve yürürken 90 litre çanta takıyoruz” (K-21)

“Çok tavuk **yedik.**” (K-8)

“*Şu ana kadar ben yedi ya da sekiz kitap yazdım.*” (K-6)

“*Ben Türkiye’ye geldikten sonra neler yaşadım?*” (K- 18)

“*Çok fazla yemekler yaptık.*” (K-9)

“*Bu arkadaşım bana çok yardım etti.*” (K-7)

“*O bana soru verdi.*” (K-8)

“*Tatil geldiği zaman Türkçemizi unutuyorum.*” (K-23)

“*O çok korkuyor.*” (K-4)

4.2. İkinci Araştırma Sorusuna Yönelik Bulgular

Bu bölümde B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığının, çeşitli demografik değişkenler tarafından farklılaşıp farklılaşmadığına ait bulgular verilmiştir.

4.2.1. Cinsiyet değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, cinsiyet değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 34’te verilmiştir.

Tablo 34

Cinsiyet değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları

	Cinsiyet	N	Sıra Ortalaması	Sıra Toplamı	U	p
Toplam kelime sayısı	Erkek	12	14,75	177,00	57,000	0,253
	Kadın	13	11,38	148,00		
Bir kez kullanılan	Erkek	12	13,33	160,00	74,000	0,828

kelime sayısı	Kadın	13	12,69	165,00		
Farklı kelime sayısı	Erkek	12	13,67	164,00	70,000	0,663
	Kadın	13	12,38	161,00		

Katılımcıların sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında cinsiyet değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [U: 74,00; $p>0,05$]. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [U: 57,00; $p>0,05$] ve farklı kelime sayıları arasında [U: 70,00; $p>0,05$] cinsiyet değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.2. Mezun olunan okul türü değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, mezun olunan okul türü değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 35’te verilmiştir.

Tablo 35

Mezun olunan okul türü değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Mezun Olunan Okul Türü	N	Sıra Ortalaması	Sd	X²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Sosyal Lise	5	9,40				
	Fen Lisesi	17	13,38	2	2,057	0,358	
	Dil Lisesi	3	16,83				
Toplam kelime sayısı	Sosyal Lise	5	10,80				
	Fen Lisesi	17	12,82	2	1,663	0,435	
	Dil Lisesi	3	17,67				

Farklı kelime sayısı	Sosyal Lise	5	9,40			
	Fen Lisesi	17	13,29	2	2,263	0,322
	Dil Lisesi	3	17,33			

Mezun olunan okul türü değişkeni açısından katılımcıların sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(2)}$: 2,057; $p>0,05$]. Benzer şekilde mezun olunan okul türüne göre toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}$: 1,663; $p>0,05$] ve farklı kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(2)}$: 2,263; $p>0,05$].

4.2.3. Eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 36’da verilmiştir.

Tablo 36

Eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi Sonuçları

	Eğitim Düzeyi	N	Sıra Ortalaması	sd	X²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Ön lisans	1	8,00				
	Lisans	21	12,86				
	Yüksek lisans	1	22,00	3	1,975	0,578	
	Doktora	2	12,50				
Toplam kelime sayısı	Ön lisans	1	11,00				
	Lisans	21	12,48	3	2,451	0,484	
	Yüksek	1	24,00				

		lisans				
	Doktora	2	14,00			
	Ön lisans	1	9,00			
	Lisans	21	12,62			
Farklı kelime sayısı	Yüksek lisans	1	23,00	3	2,235	0,525
	Doktora	2	14,00			

Katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında, eğitim düzeyine göre anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(3)}$: 1,975; $p>0,05$]. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}$: 2,451; $p>0,05$] ve farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}$: 2,235; $p>0,05$] da eğitim düzeyi değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.4. Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 37’de verilmiştir.

Tablo 37

Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Türkçe Hariç Bilinen Dil Sayısı	N	Sıra Ortalaması	sd	X^2	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	1	5	9,60	4	11,162	0,025*	1-5
	2	8	15,31				2-3
	3	8	8,31				3-4
	4	2	21,00				3-5

	5	2	23,00			
	1	5	7,40			
	2	8	14,25			1-5
Toplam kelime sayısı	3	8	10,75	4	10,316	0,035*
	4	2	19,50			2-5
	5	2	24,50			3-5
	1	5	9,00			1-4
	2	8	14,63			1-5
	3	8	9,00	4	11,365	0,023*
Farklı kelime sayısı	4	2	21,50			2-5
	5	2	24,00			3-4
						3-5

* $p = 0,05$

Katılımcıların sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(4)}$: 11,162; $p=0,025<0,05$] Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkenine göre anlamlı bir farklılık bulunmaktadır. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(4)}$: 10,316; $p=0,035<0,05$] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(4)}$: 11,365; $p=0,023<0,05$] Türkçe hariç bilinen dil sayısı değişkenine göre anlamlı bir farklılık bulunmaktadır.

SPSS programında Kruskal-Wallis testi çoklu karşılaştırmalara izin vermemektedir. Bu sebeple ikili karşılaştırmalar için Mann-Whitney-U testi yapılmıştır. Bu sonuçlara göre, öğrencilerin bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında Türkçe hariç 1 dil ile 5 dil, 2 dil ile 3 dil, 3 dil ile 4 dil, 3 dil ile 5 dil bilen gruplar arasında anlamlı farklılık vardır. Öğrencilerin toplam kullandıkları kelime sayıları arasında, Türkçe hariç 1 dil ile 5 dil, 2 dil ile 5 dil, 3 dil ile 5 dil bilen gruplar arasında anlamlı farklılık vardır. Öğrencilerin kullandıkları farklı kelime sayıları arasında Türkçe hariç 1 dil ile 4 dil, 1 dil ile 5 dil, 2 dil ile 5 dil, 3 dil ile 4 dil, 3 dil ile 5 dil bilen gruplar arasında anlamlı farklılık bulunmaktadır. Bu farklılıklara göre Endonezyalı öğrencilerin Türkçe hariç bildikleri dil sayıları arttıkça bir kez kullanılan, toplam kullanılan ve farklı kullanılan kelime sayıları da artmaktadır.

4.2.5. Kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular, Tablo 38’de verilmiştir.

Tablo 38

Kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları

	Kendini İfade Etme	N	Sıra Ortalaması	Sıra Toplamı	U	p
Toplam kelime sayısı	Sözlü	12	12,73	140,00	74,000	0,870
	Yazılı	13	13,21	185,00		
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Sözlü	12	13,91	153,00	67,000	0,584
	Yazılı	13	12,29	172,00		
Farklı kelime sayısı	Sözlü	12	12,73	140,00	74,000	0,870
	Yazılı	13	13,21	185,00		

Katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında kendini en iyi şekilde ifade etme yöntemi değişkenine göre anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [U=67,00; p >0,05]. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [U=74,00; p >0,05] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında da [U=74,00; p >0,05] anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.6. Kardeş sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve

kullandıkları farklı kelime sayıları, kardeş sayısı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?" sorusuna ilişkin bulgular Tablo 39'da verilmiştir.

Tablo 39

Kardeş sayısı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Kardeş Sayısı	N	Sıra Ortalaması	sd	X ²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	1	3	11,00	5	9,191	0,102	
	2	5	7,20				
	3	6	14,00				
	4	7	18,14				
	5	3	14,33				
	6	1	2,00				
Toplam kelime sayısı	1	3	10,33	5	10,726	0,057	
	2	5	7,20				
	3	6	16,00				
	4	7	18,14				
	5	3	11,33				
	6	1	1,00				
Farklı kelime sayısı	1	3	10,33	5	9,670	0,085	
	2	5	7,40				
	3	6	14,50				
	4	7	18,14				
	5	3	14,00				
	6	1	1,00				

Kardeş sayısı değişkeni açısından katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(5)}: 9,191; p>0,05$]; kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(5)}: 10,726;$

$p>0,05$] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(5)}: 9,670; p>0,05$] anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.7. Baba mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, baba mesleği değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 40’ta verilmiştir.

Tablo 40

Baba mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Baba Mesleği	N	Sıra Ortalaması	sd	X^2	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Memur	14	14,71				
	İşçi	7	10,43	2	1,781	0,410	
	Diğer	4	11,50				
Toplam kelime sayısı	Memur	14	14,07				
	İşçi	7	12,71	2	1,087	0,581	
	Diğer	4	9,75				
Farklı kelime sayısı	Memur	14	14,21				
	İşçi	7	11,29	2	0,876	0,645	
	Diğer	4	11,75				

Katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}: 1,781; p>0,05$]; kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}: 1,087; p>0,05$] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}: 0,876; p>0,05$] baba mesleği değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.8. Anne mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, anne mesleği değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 41’de verilmiştir.

Tablo 41

Anne mesleği değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Anne Mesleği	N	Sıra Ortalaması	sd	X ²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Memur	6	11,83	4	3,519	0,475	
	İşçi	1	5,00				
	Esnaf	2	8,50				
	Çalışmıyor	11	15,59				
	Diğer	5	12,10				
Toplam kelime sayısı	Memur	6	12,83	4	3,041	0,551	
	İşçi	1	9,00				
	Esnaf	2	10,50				
	Çalışmıyor	11	15,55				
	Diğer	5	9,40				
Farklı kelime sayısı	Memur	6	11,33	4	3,969	0,410	
	İşçi	1	6,00				
	Esnaf	2	8,50				
	Çalışmıyor	11	16,00				
	Diğer	5	11,60				

Tablo 41’de görüldüğü üzere, katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(4)}: 3,519; p>0,05$] anne mesleği değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında

[$X^2_{(4)}$: 3,041; $p>0,05$] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(4)}$: 3,969; $p>0,05$] anne mesleği değişkeni açısından bir farklılaşma bulunmamaktadır.

4.2.9. Babanın eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, babanın eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 42’de verilmiştir.

Tablo 42

Babanın eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair

Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Babanın Eğitim Düzeyi	N	Sıra Ortalaması	sd	X^2	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Lise	2	11,50	2	1,360	0,507	
	Yüksekokul	3	8,67				
	Üniversite	20	13,80				
Toplam kelime sayısı	Lise	2	14,00	2	0,464	0,793	
	Yüksekokul	3	10,33				
	Üniversite	20	13,30				
Farklı kelime sayısı	Lise	2	13,00	2	0,453	0,797	
	Yüksekokul	3	10,33				
	Üniversite	20	13,40				

Kruskal-Wallis H testi sonuçlarına göre; katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}$: 1,360; $p>0,05$], kullandıkları toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}$: 0,464; $p>0,05$] ve kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(2)}$: 0,453; $p>0,05$] babanın eğitim düzeyi değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

4.2.10. Annenin eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, annenin eğitim düzeyi değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 43’de verilmiştir.

Tablo 43

Annenin eğitim düzeyi değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Annenin Eğitim Düzeyi	N	Sıra Ortalaması	sd	X ²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	İlkokul	1	19,00	3	3,638	0,303	
	Lise	4	17,50				
	Yüksekokul	2	7,00				
	Üniversite	18	12,33				
Toplam kelime sayısı	İlkokul	1	23,00	3	2,343	0,504	
	Lise	4	13,50				
	Yüksekokul	2	9,50				
	Üniversite	18	12,72				
Farklı kelime sayısı	İlkokul	1	21,00	3	3,518	0,318	
	Lise	4	16,50				
	Yüksekokul	2	7,00				
	Üniversite	18	12,44				

Analiz sonuçlarına göre katılımcıların annenin eğitim durumu değişkeni açısından bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(3)}$: 3,638; $p>0,05$]. Annenin eğitim durumu değişkeni açısından katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(3)}$: 2,343; $p>0,05$]. Benzer şekilde annenin eğitim durumu değişkeni açısından katılımcıların kullandıkları farklı kelime sayıları arasında da anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır [$X^2_{(3)}$: 3,518; $p>0,05$].

4.2.11. Kitap okuma durumu değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, kitap okuma durumu değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 44’te verilmiştir.

Tablo 44

Kitap okuma durumu değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları

	Kitap Okuma durumu	N	Sıra Ortalaması	Sıra Toplamı	U	p
Toplam kelime sayısı	Evet	21	12,57	264,00	33,000	0,505
	Hayır	4	15,25	61,00		
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Evet	21	13,14	276,00	39,000	0,824
	Hayır	4	12,25	49,00		
Farklı kelime sayısı	Evet	21	12,90	271,00	40,000	0,882
	Hayır	4	13,50	54,00		

Katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları, [U = 39,000; p > 0,05]; kullandıkları toplam kelime sayıları [U=33,000; p >0,05] ve kullandıkları farklı kelime sayıları [U= 40,000; p > 0,05] kitap okuma durumu değişkenine göre anlamlı bir farklılık göstermemektedir.

4.2.12. Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 45’te verilmiştir.

Tablo 45

Aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Mann-Whitney U testi sonuçları

	Aylık Harcamadan Kitaplara Ayrılan Bütçe	N	Sıra Ortalaması	U	p
Toplam kelime sayısı	Evet	7	14,14	0,235	0,628
	Hayır	18	12,56		
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Evet	7	14,57	0,443	0,506
	Hayır	18	12,39		
Farklı kelime sayısı	Evet	7	14,43	0,366	0,545
	Hayır	18	12,44		

Mann-Whitney U testi analizinden çıkan sonuçlara göre, katılımcıların bir kez kullandıkları kelime sayıları aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe durumuna göre anlamlı bir farklılık göstermemektedir [U=0,443; p >0,05]. Benzer şekilde katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları [U=0,235; p >0,05] ve kullandıkları farklı kelime sayıları [U=0,366; p >0,05] aylık harcamadan kitaplara ayrılan bütçe durumu değişkenine göre anlamlı bir farklılık göstermemektedir.

4.2.13. Gazete okuma sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, gazete okuma sıklığı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 46’da verilmiştir.

Tablo 46

Gazete okuma sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair

Kruskal-Wallis H testi sonuçları

	Gazete Okuma Sıklığı	N	Sıra Ortalaması	sd	X ²	p	Anlamlı fark
Bir kez kullanılan kelime sayısı	Her gün	4	18,25				
	On beş-yirmi günde bir	2	22,50	2	6,925	0,031*	4-5
	Ayda bir ya da daha uzun süreyle	19	10,89				
Toplam kelime sayısı	Her gün	4	20,00				
	On beş-yirmi günde bir	2	20,50	2	7,492	0,024*	1-5
	Ayda bir ya da daha uzun süreyle	19	10,74				
Farklı kelime sayısı	Her gün	4	19,50				
	On beş-yirmi günde bir	2	22,00	2	7,992	0,018*	1-5 4-5
	Ayda bir ya da daha uzun süreyle	19	10,68				

* $p = 0,05$

Katılımcıların gazete okuma sıklığı değişikliği açısından bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmaktadır [$X^2_{(2)}$: 6,925; $p=0,031 < 0,05$]. Gazete okuma sıklığı değişikliği açısından katılımcıların kullandıkları toplam kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmaktadır [$X^2_{(2)}$: 7,492; $p=0,024 < 0,05$]. Benzer şekilde gazete

okuma sıklığı değişikliği açısından katılımcıların kullandıkları farklı kelime sayıları arasında anlamlı bir farklılık bulunmaktadır [$X^2_{(2)}: 7,992; p=0,018 < 0,05$].

Hangi gruplar arasında fark olup olmadığını test etmek için yapılan Mann-Whitney-U testi sonuçlarına göre, öğrencilerin bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında, on beş-yirmi günde bir gazete okuyanlar ile ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyan gruplar arasında anlamlı farklılık vardır. Bu farklılığa göre on beş yirmi günde bir gazete okuyanların bir kez kullandığı kelime sayısı, ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyarlardan daha fazladır. Her gün gazete okuyanlar ile on beş-yirmi günde bir gazete okuyan grupların toplam kelime sayıları ise eşittir. Öğrencilerin kullandıkları farklı kelime sayıları arasında on beş-yirmi günde bir gazete okuyanlar ile ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyan gruplar arasında ve her gün gazete okuyanlar ile on beş-yirmi günde bir gazete okuyan gruplar arasında anlamlı farklılık bulunmaktadır. Buna göre on beş-yirmi günde bir gazete okuyanların kullandıkları farklı kelime sayısı ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyanlara göre daha fazladır.

4.2.14. Kütüphane kullanım sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılması.

“B1-B2-C1 seviyesinde Türkçe öğrenmiş Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarında bir kez kullandıkları kelime sayıları, kullandıkları toplam kelime sayıları ve kullandıkları farklı kelime sayıları, kütüphane kullanım sıklığı değişkenine göre farklılık göstermekte midir?” sorusuna ilişkin bulgular Tablo 47’de verilmiştir.

Tablo 47

Kütüphane kullanım sıklığı değişkeni açısından söz varlığının karşılaştırılmasına dair Kruskal-Wallis H testi sonuçları

Kütüphane Kullanım Sıklığı	N	Sıra Ortalaması	sd	X²	p	Anlamlı fark
-----------------------------------	----------	------------------------	-----------	----------------------	----------	---------------------

	Her zaman	10	12,35			
Bir kez kullanılan kelime sayısı	İhtiyaç duyduğumda	13	15,27	3	6,209	0,102
	Faydalanmıyorum	1	2,00			
	Fırsat bulamıyorum	1	1,00			
	Her zaman	10	14,20			
Toplam kelime sayısı	İhtiyaç duyduğumda	13	13,77	3	4,912	0,178
	Faydalanmıyorum	1	1,00			
	Fırsat bulamıyorum	1	3,00			
	Her zaman	10	13,00			
Farklı kelime sayısı	İhtiyaç duyduğumda	13	14,69	3	5,192	0,158
	Faydalanmıyorum	1	1,00			
	Fırsat bulamıyorum	1	3,00			

Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin kütüphane kullanım sıklığı değişkenine göre, toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=4,912$; $p > 0,05$]; bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=6,209$; $p > 0,05$], kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=5,192$; $p > 0,05$] anlamlı bir farklılık bulunmamaktadır.

5. Bölüm

Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Araştırmanın bu bölümünde, Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığına ait isim, sıfat, zamir, zarf, fiil, fiilimsi, edat, bağlaç ve ünlem olmak üzere dokuz kelime sınıfına ayrılan kelimeler SCP ve SPSS 25.0 paket programları kullanılarak sayısal verilere dönüştürülmüş ve bulgular elde edilmiştir. Araştırmadan elde edilen bulgular ışığında ulaşılan sonuçlar ve bu sonuçlar göz önüne alınarak oluşturulmuş öneriler aşağıda yer almaktadır.

5.1. Sonuç

B1-B2-C1 kur düzeyinde Türkçe öğrenimini tamamlamış ve Bursa Uludağ Üniversitesi'nin farklı fakülte ve bölümlerinde öğrenim gören 25 Endonezyalı öğrenciden on farklı konuda sözlü materyal toplanmıştır. Toplanan 250 sözlü veride, tüm öğrencilerin bir kez kullandığı kelime sayısı 8884, farklı kelime sayısı 15.160, toplam kelime sayısı ise 53.587 olarak tespit edilmiştir. Farklı kelime sayısının toplam kelime sayısına oranı %28 olarak tespit edilmiştir. Şimşek (2020) de benzer bir araştırmada B1 düzeyinde Türkçe öğrenen 21 öğrencinin, 7 farklı konuda yazdıkları kompozisyonları incelemiş ve yazılı söz varlığını tespit etmiştir. Öğrencilerin yazılı söz varlığına ait bulgulara bakıldığında toplam kelime sayısı 36.704, farklı kelime sayısının ise 10.152 olduğu bulgulanmıştır. Yani farklı kelime sayısının toplam kelime sayısına oranı %28 olarak tespit edilmiştir.

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarındaki söz varlığı kelime türlerine göre incelendiğinde isimlerin %89, fiillerin ise %11 oranında kullanıldığı görülmüştür. İsimler kendi arasında şöyle sıralanmıştır: 428 somut isim, 338 soyut isim, 192 özel isim, 160 niteleme sıfatı, 73 zarf (27 durum zarfı, 22 zaman zarfı, 9 soru zarfı, 8 yer-yön zarfı, 6 miktar zarfı), 72 belirtme sıfatı (54 sayı sıfatı, 13 belgisiz sıfat, 3 işaret sıfatı, 2 soru sıfatı), 56 fiilimsi (26 isim fiil, 19 zarf fiil, 11 sıfat fiil), 30 zamir (11 belgisiz zamir, 9 kişi zamiri, 4

işaret zamiri, 4 soru zamiri, 2 dönüşlülük zamiri), 16 bağlaç, 7 edat, 6 ünlem. Kullanılan farklı fiil sayısı ise 191'dir. Çetin (2017), Suriyeli öğrencilerin yazılı anlatımlarındaki söz varlığını incelediği çalışmada, öğrencilerin en sık kullandıkları kelimelerin en fazladan aza doğru sırasıyla isim, fiil, sıfat, zarf, zamir, edat, birleşik fiil ve bağlaç olduğunu tespit etmiştir. Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarında ise bu sıralama isim, sıfat, fiil, zarf, fiilimsi, zamir, bağlaç, edat ve ünlem şeklindedir. Açık (2014) Temel Türkçe (A1 / A2) için söz varlığı tespit denemesi çalışmada, yabancılar için Türkçe öğretimi için hazırlanacak ders kitaplarında kullanılması ve öğretilmesi gereken kelime türlerini tespit etmiş ve sırasıyla en çoktan en aza şu şekilde sıralamıştır; isim, sıfat, fiil, zamir, zarf, edat, bağlaç, ünlem. Açık (2014)'ın sıralaması ile Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarında kullandıkları kelime türlerinin sıralanışı -küçük farklılıklar göstermesine rağmen- büyük oranda örtüşmektedir.

Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarındaki söz varlığının cinsiyet değişkeni açısından farklılık gösterip göstermediğini bulmak için yapılan Mann-Whitney U testi sonucunda toplam kelime sayılarında bir farklılığa rastlanmamıştır. Tüfekçioğlu (2020) da yapmış olduğu çalışmada yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin söz varlığının cinsiyete göre farklılık gösterip göstermediğini sınımış ve söz varlığının, hayvan, giysi, organ, aile, zaman, materyal ve yemek temalarında farklılık göstermezken ulaşım temasında cinsiyete göre farklılık gösterdiğini tespit etmiştir. Çetin (2017), cinsiyet değişkeninin yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin söz varlığını etkilediği sonucunu ortaya çıkarmıştır. Yapılan çalışmada Suriyeli öğrencilerin yazılı anlatımlarında kız öğrencilerin toplam kelime kullanım ortalamasının erkek öğrencilerin ortalamasının iki katına yakın olduğunu tespit edilmiştir.

Mezun olunan lise türüne göre toplam kelime sayısında bir farklılık olup olmadığını tespit etmek için Kruskal-Wallis H testi yapılmıştır. Bunun sonucunda mezun olunan lise türünün söz varlığındaki kelime sayısını etkilemediği ortaya çıkmıştır.

Kruskal- Wallis H testi ile eğitim görülen düzeye göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve farklı kelime sayısında bir farklılık tespit edilememiştir. Tüfekçioğlu (2020)'nda da yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin söz varlığında eğitim durumlarının etkisinin olup olmadığı sınıanmış ve hayvan teması hariç anlamlı bir fark bulunamamıştır.

Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin, Türkçe hariç, bildikleri dil sayısına göre yapılan Kruskal-Wallis H testinde bir kez kullanılan kelime sayısında [$X^2_{(4)}$: 11,162; $p=0,025<0,05$], toplam kelime sayısında [$X^2_{(4)}$: 10,316; $p=0,035<0,05$] ve farklı kelime sayısında [$X^2_{(4)}$: 11,365; $p=0,023<0,05$] anlamlı bir farklılık tespit edilmiştir. Hangi değişkenlerin farklılık yarattığını bulmak için sıra ortalaması incelendiğinde 5 dil bilen öğrencilerin farklılık yarattığı görülmektedir. Çıkan sonuca göre 5 dil bilen öğrencilerin 1, 2 ve 3 dil bilen öğrencilere göre farklılaşmaya yol açtığı tespit edilmiştir. Buna karşın 4 ve 5 dil bilen katılımcı öğrenciler arasında bir farklılaşma görülmemiştir. Öğrencilerin Türkçe hariç bildikleri dil sayısındaki artış ile söz varlığındaki toplam kelime sayısı, bir kez kullandıkları kelime sayısı ve farklı kelime sayıları arasında doğru orantı vardır.

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığının kendini ifade etme yöntemine göre farklı olup olmadığını ölçmek için Mann-Whitney U testi uygulanmıştır. Bu teste göre kendini sözlü ya da yazılı ifade etme biçimine göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve farklı kelime sayısında bir farklılık görülmemiştir.

Kruskal-Wallis H testiyle kardeş sayısına göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı, farklı kelime sayısında bir farklılık tespit edilememiştir. Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin kullandıkları kelime sayılarında bir farklılık olmadığı tespit edilmiştir.

Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığına baba mesleğinin etkisini incelemek için Kruskal-Wallis H testi yapılmıştır. Bu test sonucunda baba mesleğine göre

toplam kelime sayısında [$X^2_{(2)}$: 1,087; $p>0,05$], bir kez kullanılan kelime sayısında [$X^2_{(2)}$: 1,781; $p>0,05$] ve farklı kelime sayısında [$X^2_{(2)}$: 0,876; $p>0,05$] anlamlı bir fark görülmemiştir. Baba mesleklerine göre öğrenci dağılımları şu şekildedir: 14'ü memur, 7'si işçi, 1'i mühendis, 1'i avukat, 1'i hâkim ve 1'i iş adamıdır.

Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığının anne mesleğine göre farklılık gösterip göstermediğine dair yapılan Kruskal-Wallis H testinde anlamlı bir fark tespit edilmemiştir. Anne mesleklerine göre öğrenci dağılımları şu şekildedir: 6'sı memur, 1'i işçi, 2'si esnaf, 11'i çalışmıyor, 1'i doktor, 1'i muhasebeci, 1'i hemşire, 1'i ebe ve 1'i öğretmendir.

Kruskal-Wallis H testiyle Endonezyalı öğrencilerin babasının eğitim durumuna göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve farklı kelime sayısında bir farklılık olmadığı tespit edilmiştir. Baba eğitim durumu dağılımına bakıldığında 2'si lise, 3'ü yüksek okul, 20'si üniversite mezunudur. Kruskal-Wallis H testiyle annenin eğitim durumuna göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve farklı kelime sayısında anlamlı bir fark tespit edilememiştir. Eğitim durumlarının dağılımlarına bakıldığında üniversite mezunu olan annelerin sayısı oldukça fazladır (18). Anne babanın eğitim durumu Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatımlarındaki söz varlığını etkilememektedir.

Mann-Whitney U testiyle kitap okuyor olma durumuna göre bir kez kullanılan kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve farklı kelime sayısında anlamlı bir fark bulunamamıştır. Elde edilen sonuçlara göre, toplam kelime sayısına göre test edildiğinde [$U=33,000$; $p >0,05$] sonucuna ulaşılmıştır. Araştırmaya katılan 25 öğrencinin 21'i kitap okuyor, 4'ü okumuyor seçeneğini işaretlemiştir. Çıkan sonuç şaşırtıcıdır. Çünkü kitap okuyan öğrencilerin kullandıkları kelime sayılarında anlamlı farklılığın tespit edilmesi beklenmiştir.

Kruskal-Wallis H testiyle aylık harcamadan kitaplara pay ayırıp ayırmama durumuna göre toplam kelime sayısı test edildiğinde [$U=0,235$; $p >0,05$], bir kez kullanılan kelime

sayısına göre test edildiğinde [$U=0,443$; $p >0,05$], farklı kelime sayısına göre test edildiğinde [$U=0,366$; $p >0,05$] sonucuna ulaşılmıştır ve anlamlı bir fark bulunmamıştır.

Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığının gazete okuma sıklığı değişkenine göre farklılık gösterip göstermediğine dair yapılan Kruskal-Wallis H testinde, gazete okuma sıklığına göre bir kez kullanılan kelime sayısı [$X^2_{(2)}: 6,925$; $p=0,031 < 0,05$], toplam kelime sayısı [$X^2_{(2)}: 7,492$; $p=0,024 < 0,05$] ve farklı kelime sayısında [$X^2_{(2)}: 7,992$; $p=0,018 < 0,05$] anlamlı bir farklılık tespit edilmiştir. Öğrencilerin bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında, on beş-yirmi günde bir gazete okuyanlar ile ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyan gruplar arasında anlamlı farklılık vardır. Farklılık on beş-yirmi günde bir okuyanlar lehinedir. Öğrencilerin kullandıkları toplam kelime sayıları arasında her gün gazete okuyanlar ile on beş-yirmi günde bir gazete okuyan gruplar arasında anlamlı farklılık vardır. Farklılık on beş-yirmi günde bir okuyanlar lehinedir. Öğrencilerin kullandıkları farklı kelime sayıları arasında on beş-yirmi günde bir gazete okuyanlar ile ayda bir ya da daha uzun süreyle gazete okuyan gruplar arasında ve her gün gazete okuyanlar ile on beş-yirmi günde bir gazete okuyan gruplar arasında anlamlı farklılık bulunmaktadır. Farklılık on beş-yirmi günde bir okuyanlar lehinedir.

Endonezyalı öğrencilerin kütüphaneden faydalanma durumuna göre yapılan Kruskal-Wallis H testinde, toplam kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=4,912$; $p >0,05$]; bir kez kullandıkları kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=6,209$; $p >0,05$], kullandıkları farklı kelime sayıları arasında [$X^2_{(3)}=5,192$; $p >0,05$] anlamlı bir farklılık tespit edilmemiştir.

5.2. Öneriler

Yapılan araştırma sonunda elde edilen sonuçlara göre şu önerilerde bulunulabilir:

1. Araştırmada çıkan sonuçlara bakıldığında yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanında konuşma ve söz varlığı alanında yapılan çalışmaların yeterli düzeyde olmadığı görülmektedir. Bu alanın nitelik kazanması için söz konusu çalışmaların artırılması

gerekmektedir. Bu çalışmalar, alana katkı sağlayacağı gibi yapılacak başka çalışmalara da örnek teşkil edecektir.

2. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde yapılan çalışmalara bakıldığında daha çok konuşma kaygısı ve konuşma becerisini geliştirme üzerinde durulmuştur. Bilindiği üzere konuşma becerisi zor kazanılan bir beceridir. Konuşma becerisinin geliştirilmesinde söz varlığının etkisi büyüktür. Sözcük edinimi ve söz varlığını etkileyen sebepler üzerinde yapılacak çalışmalar, öğrencilere ve öğretmenlere katkı sağlayacaktır.

3. Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin sahip oldukları söz varlığındaki özelliklerin tespiti, öğrencilerin söz varlığının zenginleştirilmesi sürecinde daha etkili uygulamalar yapılabilmesine imkân verecektir. Bununla birlikte Türkçe öğrenen ve öğretenlerin yol gösterici bilimsel verilere de ulaşmasını sağlayacaktır.

4. Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen öğrencilerin söz varlığında bulunan kelime sayısı ve türleri farklı değişkenlere göre çeşitlilik göstermektedir. Bu sebeple yabancı öğrencilerin söz varlıklarının niteliği farklı değişkenler göz önünde bulundurularak da değerlendirilmelidir.

5. Bireylerin kendilerini ifadeye yaşadıkları sorunlar, herhangi bir konu hakkındaki düşüncelerini aktarırken ne tür kelime ve cümlelerle iletişim kurdukları, sözlü ve yazılı anlatım uygulamalarında açıkça ortaya çıkmaktadır. Bundan hareketle öğrencilerin söz varlığını geliştirmeye yönelik uygulanacak konuşma ve yazma çalışmaları sözlü ve yazılı anlatım uygulamaları paralelinde yapılandırılmalıdır.

6. Yapılan bu çalışmada Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin toplam kelime sayısı 53.587 iken bir kez kullanılan kelime sayısının 8884 olduğu görülmüştür. Bu da öğrencilerin çoğunlukla aynı kelimeleri kullandığını, söz varlığının yeter oranda gelişmiş olmadığını göstermektedir. Söz varlığı Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Metni esas alınarak

seviyeye uygun şekilde öğretilmelidir. Öğrencilerdeki eksiklikler tespit edilip buna yönelik çalışmalar yaptırılmalıdır.

7. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin söz varlığı incelendiğinde fiilimsilerin, edat ve bağlaçların daha az oranda kullanıldığı görülmüştür. Bu sebeple farklı teknik ve yöntemlerle sınıf içinde öğrencilere buna yönelik çalışmalar yaptırılabilir.

8. Öğrencilere ait demografik bilgiler ve söz varlığı kıyaslandığında düzenli gazete okumanın söz varlığını büyük oranda etkilediği görülmüştür. Bu sebeple öğrenciler gazete okumaya teşvik edilmelidir.

9. Yapılan bu çalışmada ortaya çıkan bir diğer sonuca göre Türkçe hariç bilinen dil sayısına göre farklı kelime sayısı, toplam kelime sayısı ve bir kez kullanılan kelime sayısında anlamlı bir farklılık tespit edilmiştir. 5 dil bilen öğrencilerin 1, 2 ve 3 dil bilen öğrencilerden daha fazla söz varlığına sahip olduğu görülmüştür. Bu sebeple söz varlığı ile ilgili yapılan çalışmalarda öğrencilerin öğrenmiş oldukları dil sayısına dikkat edilmeli, bu doğrultuda öğretim planlaması ve araştırmalar yapılmalıdır.

Kaynakça

- Açık, F. (2014). Temel Türkçe (A 1/ A 2) için söz dağarcığı tespit denemesi. *Çukurova Üniversitesi Türkoloji Araştırmaları Dergisi*, 1-17.
- Aksaçoğlu, A. G., & Yılmaz, B. (2007). Öğrencilerin televizyon izlemeleri ve bilgisayar kullanmalarının okuma alışkanlıkları üzerine etkisi. *Türk Kütüphaneciliği*, 21(1), 3-28.
- Aksan, D. (1983). *Sözcük türleri*. Ankara: TDK Yayınları.
- Aksan, D. (1996). *Türkçenin sözvarlığı*. Ankara: Engin Yayınları.
- Aksan, D. (2014). *Anadilimizin söz denizinde*. Ankara: Bilgi Yayınevi.
- AOBM, (2012). *Diller için Avrupa ortak başvuru metni: öğrenim, öğretim ve değerlendirme*. Frankfurt/Main: Almanya.
- Arı, G. (2018). Konuşma eğitimi. (M. Durmuş & A. Okur ed.). *Yabancılara Türkçe öğretimi el kitabı* içinde (s. 277-293). Ankara: Grafiker Yayınları.
- Arslan, M. (2011). *Yabancılara Türkçe öğretim kılavuzu*. Ankara: Nobel Yayınları.
- Âşık, U. (2007). *Yabancılar için temel Türkçe söz varlığının oluşturulması*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Dokuz Eylül Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, İzmir.
- Banguoğlu, T. (1986). *Türkçenin grameri*. Ankara: TDK Yayınları.
- Barın, E. (2003). Yabancılara Türkçenin öğretiminde temel söz varlığının önemi. *TÜBAR-XIII*, 312-313.
- Baş, B. (2006). *1985-2005 yılları arasında çocuk edebiyatı sahasında yazılmış tahkiyeli metinlerin söz varlığı üzerine bir araştırma*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Gazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Başutku, S. (2018). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde B1 düzeyinde kelime öğretimi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Başkent Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.

- Bayraktar, S. (2019). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde bir kültür aktarım aracı olarak kalıp sözler*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.
- Biçer, N. (2017). *Türkçe öğretimi tarihi*. İstanbul: Kesit Yayınları.
- Biesta, G. (2017). *Karma yöntemler*. Arthur J., Waring M., Coe R., Hedges L.V. (Ed.), Eğitimde Araştırma Yöntemleri ve Metodolojileri içinde (241-249. ss.). Anı Yayıncılık. Ankara.
- Bolat, S. (2018). *İhsan Oktay Anar'ın "suskunlar" romanının söz varlığı*. (Yüksek lisans tezi). Kırıkkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Kırıkkale.
- Boylu, E. & Çangal, Ö. (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen Bosna-Hersekli öğrencilerin konuşma kaygılarının çeşitli değişkenler açısından incelenmesi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi*, 4(1), 349-368.
- Büyükkız, K. & Hasırcı, S. (2013). Yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde sözcük öğretimi üzerine bir değerlendirme. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 10(24), 145-155.
- Can, A. (2018). *SPSS ile bilimsel araştırma sürecinde nicel veri analizi*. Pegem Atıf İndeksi, Ankara.
- Creswell, J. W., Plano Clark, V. L., Gutmann, M., & Hanson, W. (2003). *Advanced mixed methods research designs*. In A. Tashakkori & C. Teddlie (Eds.), *Handbook of mixed methods in social & behavioral research* (p. 209-240). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Çalışkan, N. (2010). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde Söz varlığını geliştirme: kavramsal anahtarlar aracılığıyla deyim öğretimi. *Turkish Studies* 5 (4), 258 - 275.
- Çelebi, M. D. (2006). Türkiye'de anadili eğitimi ve yabancı dil öğretimi. *Erciyes Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 21(7), 285-307.

<https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/219375>'dan alınmıştır.

- Çelik, F. (2019). Yabancılara Türkçe öğretiminde konuşma becerisi. *Uluslararası Sosyal Bilimler Akademik Araştırmalar Dergisi*, 3(3), 32-41.
- Çerçi, A. (2018). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde konuşma becerisini ölçme değerlendirmede karşılaşılan sorunlar üzerine yabancılara Türkçe öğretenlerin görüşleri. *Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 3(16), 3-16.
<https://doi.org/10.19171/uefad.430138>
- Çetin, S. A. (2017). *Suriye uyruklu ortaokul öğrencilerinin Türkçe yazılı anlatımlarında kelime hazinesi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Akdeniz Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Antalya.
- Çoban Söylemez, E. T. (2016). *İkinci dil eğitimi alan ve almayan okul öncesi dönem çocuklarının dil ve kavram gelişimlerinin incelenmesi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Hacettepe Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Çolak, M. (2018). *Yabancı/ikinci dil olarak Türkçe konuşma becerisinin Yedi İklim B1 düzeyi ders materyalleri üzerinden değerlendirilmesi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.
- Çongur, H. R. (1995). Söz sanatı (I). *TÖMER Dil Dergisi*, 28, 42.
- Delice, İ. (2012). *Sözcük türleri*. Sivas: Asitan Yayınları.
- Develi, H. (2017). *Uygulamalı Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi*. İstanbul: Kesit Yayınları.
- Doğan, S. (2014). *Türkçe öğretmeni adaylarının yazılı anlatımlarında kullandıkları aktif kelime servetlerinin incelenmesi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Niğde Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Niğde.
- Durmuş, M. & Okur, A. (2018). *Yabancılara Türkçe öğretimi*. Ankara: Grafiker Yayınları.
- Ediskun, H. (1992). *Türk dilbilgisi*. İstanbul: Remzi Kitabevi.
- Ergin, M. (2011). *Türk dil bilgisi*. İstanbul: Bayrak Basım/ Yayımları.

- Erol, S. (2021). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde söz varlığı ve sözcük öğretimi üzerine bir değerlendirme: 1981-2021 lisansüstü tezler. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 6 (1), 103-120.
- Gemalmaz, E. (2010). *Türkçenin derin yapısı*. Ankara: Belen Yayıncılık.
- Gencan, T. N. (2001). *Dilbilgisi*. Ankara: Ayraç Yayınları.
- Göçen, G. & Okur, A. (2016). *Yabancılar için Türkçe ders kitaplarındaki sözcüklerin kullanım sıklığı ve yaygınlığı*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Sakarya Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Sakarya.
- Göçer, A. (2009). Türkçe eğitiminde öğrencilerin söz varlığını geliştirme etkinlikleri ve sözlük kullanımı. *Turkish Studies*, 4 (4), 1025-1055.
- Göçer, A. (2015). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde konuşma becerisinin kazandırılması. *Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 17(2), 21-36.
- Gökdayı, H. (2016). Yabancılar Türkçe öğretiminde sözcük öğretimi ve kalıp sözler. *Turkish Studies*, 11(19), 379-394.
- Güleryüz, H. (2002). *Yaratıcı çocuk edebiyatı*. Ankara: Pegem A Yayıncılık.
- Günay, V. D. & Âşık, U. (2006). *Yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde temel sözvarlığı*. 22. Ulusal Dilbilim Kurultayı Yüzüncü Yıl Üniversitesi Fen- Edebiyat Fakültesi Dil Bilimi Bölümü, Van.
- Günaydın, Y. & Arıcı, A. F. (2020). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde etkileşimli okumanın konuşma becerisine etkisi. *EKEV Akademi Dergisi*, 24(83), 673-696.
- Güvendir, E. & Yıldız, I. G. (2014). *Dil edinimi*. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Güzel, A. & Barın, E. (2013). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi*. Ankara: Akçağ Yayıncılık.
- Hamzadayı, E. & Büyükikiz, K. (2015). Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlik algıları ile kişilik tipleri arasındaki ilişki. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 19(1), 297-312.

- Hasırcı, S. (2019). Yabancılara Türkçe öğretimine yönelik ders kitaplarının konuşma becerisi açısından karşılaştırılması. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi*, 8(2), 1068-1098.
- İmer, K., Kocaman, A. & Özsoy, S. (2011). *Dilbilim sözlüğü*. İstanbul: Boğaziçi.
- İşcan, A. & Karagöz, B. (2016). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde konuşma becerisi kazandırmada filmlerin kullanımı. *Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 20(4), 1265-1278.
- İşcan, A. & Maden, M. (2020). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin Türkçe söz varlığının geliştirilmesinde şarkıların kullanımı. *Uluslararası Dil, Eğitim ve Sosyal Bilimlerde Güncel Yaklaşımlar Dergisi (CALESS)*, 2 (2), 630-650.
- Karaağaç, G. (2010). *Türkçenin ses bilgisi*. İstanbul: Kesit Yayınları.
- Karaalioğlu, S. K. (1987). *Yazmak ve konuşmak sanatı kompozisyon*. İstanbul: İnkılâp Kitabevi.
- Karadağ, Ö. (2013). *Kelime öğretimi*. Pegem Akademi.
- Karadağ, B.F. & Göçer, A. (2018). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde drama yönteminin akıcı konuşma üzerindeki rolü. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi*, 7(1), 431-446.
- Karçiç, A. & Çetin, M. (2015). Yabancı dil Türkçe öğreniminde konuşma becerisinin gelişimini engelleyen kaygılar üzerine (Bosna Hersek örneğinde). *Turkish Studies*, 10 (11), 971-986.
- Keser, S. (2018). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde konuşma becerisinin geliştirilmesinde karşılaşılan güçlükler*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.

- Kılıçarslan, R. (2014). *Yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde drama yönteminin konuşma becerisine etkisi*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Çanakkale On Sekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Çanakkale.
- Korkmaz, Z. (1992). *Grammer terimleri sözlüğü*. Ankara: TDK Yayınları.
- Korkmaz, Z. (2007). *Türkiye Türkçesi grameri şekil bilgisi*. Ankara: Türk Dil Kurumu.
- Kurudayıoğlu, M. (2003). Konuşma eğitimi ve konuşma becerisini geliştirmeye yönelik etkinlikler. *Türklük Bilimi Araştırmaları*, 13, 288.
- Kurudayıoğlu, M & Güngör, H. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin konuşma öz yeterliklerinin çeşitli değişkenler açısından incelenmesi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi*, 6 (2), 1105-1121.
- Maden, A. (2020). Yabancı dil olarak Türkçe söz varlığını zenginleştirme ile ilgili makalelerin analizi. *Avrasya Sosyal ve Ekonomi Araştırmaları Dergisi, COVID-19 ÖZEL SAYISI 2*, 583-596.
- Martinet, A. (1985). *İşlevsel genel dilbilim* (Çev. B. Vardar). Ankara: Birey Toplum Yayınları.
- Nurlu, M. (2019). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi*. Ankara: Kalem Kitap Yayıncılık.
- Onan, B. (2012). *Dil eğitiminin temel kavramları*. Ankara: Nobel Yayıncılık.
- Oruç, Ş. (2016). Ana dili, ikinci dil, iki dillilik, yabancı dil. *The Journal of Academic Social Science Studies*, 45, 280-282.
- Özbay, M., Büyükkiz, K. K. & Uyar, Y. (2011). İlköğretim yedinci sınıf öğrencilerinin yazılı anlatımlarındaki kelime hazineleri üzerine bir inceleme. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 8 (15), 149-173.
- Özdemir, E. (1993). *Okuma sanatı*. Ankara: İnkılâp Kitabevi.

- Özmen, C., Güven, E. & Dürer, Z. S. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde konuşma becerisi: Sesletime yönelik bir uygulama ve etkinlik önerisi. *Turkish Studies*, 12(28), 593-634.
- Özüdoğru, M. & Dilman, H. (2014). *Anadil edinimi ve yabancı dil öğrenim kuramları*. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Polat, Y. (2019). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde konuşma becerisinin geliştirilmesi ve edim sözler*. http://www.dilbilimi.net/polat_yusuf_m03.pdf adresinden erişilmiştir.
- Sever, S. (2015). *Türkçe öğretimi ve tam öğrenme* (Gözden geçirilmiş 6. baskı). Ankara: Anı Yayıncılık.
- Sevtekin, E. ve Aytan, T. (2020). Alt yazılı çizgi filmlerin Türkçe öğrenen Suriyeli öğrencilerin dinleme / izleme becerisine etkisi. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 8(4), 171-193.
- Seyhan, T. (2018). *Yabancılarla Türkçe öğretimi için Avrupa ortak öneriler çerçevesindeki bağlamlardan hareketle Türkçenin temel söz varlığının belirlenmesi*. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Necmettin Erbakan Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Konya.
- Şenyiğit, Y. & Okur, A. (2019). Yabancılarla Türkçe öğretiminde konuşma becerisi ve telaffuz eğitimi. *Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 52, 519-549.
- Şimşek, Ş. & Demirel, İ. (2020). Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı kazandırma/kelime öğretimi etkinliklerinin kullanılan yöntemler açısından incelenmesi. *Gümüşhane Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Elektronik Dergisi*, 11 (Ek), 317-330.
- Şimşek, R. (2020). B1 düzeyi ders materyallerinin söz varlığının ve B1 düzeyi öğrencilerin yazılı söz varlığının çeşitli değişkenler açısından derlem tabanlı incelenmesi. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (Ö7), 152-171.

- Tapan, N. (2011). Yabancı dil olarak Almanca öğretiminde kültür bağlamının değerlendirilmesi *Studien zur deutschen Sprache und Literatur*, 0(7), 55-68.
- Temizyürek, F., Erdem, İ. & Temizkan, M. (2013). *Konuşma eğitimi sözlü anlatım*. Ankara: Pegem Akademi.
- Tıraşoğlu, C. (2019). Yabancılara Türkçe öğretiminde söz varlığını geliştirmeye yönelik web 2.0 araçları: Kahoot! Örneği. (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Akdeniz Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Antalya.
- Topaloğlu, A. (1989). *Dil bilgisi terimleri sözlüğü*, 1. Baskı. İstanbul: Ötüken Yayınları.
- Tutar, H. & Erdem A.T. (2020) *Örnekleriyle bilimsel araştırma yöntemleri ve SPSS uygulamaları*, Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Tüfekçioğlu, B. (2018). *Yabancı dil olarak akademik Türkçe: sosyal bilimlerde akademik ve teknik söz varlığı*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, Ankara.
- Tüfekçioğlu, B. (2020). Yabancı dil olarak Türkçe öğrencilerinin sözcük dağarcıkları üzerine bir inceleme. *Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 35(1), 1-19.
- Türkben, T. (2018). Söz varlığını belirlemeye ve geliştirmeye yönelik araştırmaların değerlendirilmesi. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 22 (4), 993-1032.
- Türk Dil Kurumu (2019). TDK Güncel Türkçe Sözlük. <http://sozluk.gov.tr>' den alınmıştır.
- Türkçe Eğt. ve Öğr. Kılavuzu (1986). Milli Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı, Ankara.
- Uçak, S. & Gökçü, E. (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin konuşma becerisini geliştirme stratejileri (Erbil Örneği). *Journal of Turkish Language and Literature*, 1(2), 221-228.
- Uçgun, D. (2006). Yabancılara Türkçe öğretiminde sözcük dağarcığını geliştirme teknikleri. *Türklük Bilimi Araştırmaları*. 20, 217-227.
- Ungan, S. (2018). *Yabancılara Türkçe öğretimi*. Ankara: Grafiker Yayınları.

- Yahşı, Ö. (2020). *Yabancılara Türkçe öğretiminde temel düzey söz varlığını belirleme: yabancılar için hazırlanan Türkçe ders kitapları ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazılı ve sözlü anlatım uygulamalarına dayalı söz varlığı*. (Yayımlanmamış doktora tezi). Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sakarya.
- Yalçın, S. & Şengül, M. (2007). Dilin iletişim süreci içerisindeki rolü ve işlevleri. *Turkish Studies*, 2(2), 750.
- Yıldırım, A. & Şimşek H. (Ed.) (2016). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- YÖK (2021) Öğrenci istatistikleri. <https://istatistik.yok.gov.tr/>

Ekler

Ek 1. Etik Kurul İzni

Ek 2. Türkçe Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Sözlü Anlatılarındaki Kelime Sayıları

Katılımcı	Bir kez kullanılan kelime sayısı	Toplam kullanılan kelime sayısı	Farklı kullanılan kelime sayısı
K-1	253	840	365
K-2	359	2634	669
K-3	666	3088	1039
K-4	477	2400	765
K-5	384	2422	677
K-6	309	2049	581
K-7	187	1188	380
K-8	349	2516	620
K-9	277	1338	454
K-10	352	2956	645
K-11	466	1450	676
K-12	351	1738	587
K-13	352	2003	585
K-14	232	1282	381
K-15	405	3293	753
K-16	282	1633	466
K-17	280	1669	492
K-18	615	4817	1096
K-19	238	1333	410
K-20	470	4402	880
K-21	388	1504	590
K-22	252	1518	449
K-23	325	2153	559
K-24	192	824	303
K-25	423	2547	738

Ek 3. Türkçe Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Söz Varlığında Yer Alan Kelimelerin

Frekansları

1. Soru: Bursa hakkında düşünceleriniz neler?

acaba (3), acı (10), acil (1), açısından (5), ad (3), ağaç (1), aile (2), akademik (1), akşam (2), al- (2), altı (1), ama (85), Ankara (1), anla- (4), anlat- (1), anne (2), annecanne (3), Antalya (1), apartman (2), ara sıra (1), araç (7), Arapça (2), araştırma (2), arkadaş (3), aslında (5), aşk (1), AVM (2), ay (1), aydın (1), aynen (1), aynı (3), ayran (1), az (6), az çok (1), baba (3), bahar (1), baharat (4), baharatlı (1), bahçe (3), bahset- (1), bak- (1), bakanlık (1), baklava (3), bana göre (2), başka (23), başkan (2), başkent (11), başla- (4), başvuru (2), bayağı (4), bazen (6), bazı (1), beğen- (11), belediye otobüsü (1), belki (2), ben (147), bence (63), benze- (1), beraber (1), beş (4), beyaz (1), biber (1), bil- (21), bile (2), bin- (5), bina (8), bir (107), bir kere (1), bir sürü (1), bir şey (7), biraz (26), birbiri (1), biri (3), birinci (2), birkaç (8), bit- (1), bitki (1), biz (23), bluz (1), boyunca (1), bölge (1), bölüm (5), böyle (5), bu (28), bu yüzden (14), bul- (8), bulun- (1), bundan (2), burada (53), buranın (1), burası (6), buraya (7), Bursa (150), Bursa kebabı (1), Bursa Teknik Üniversitesi (2), Bursa Uludağ Üniversitesi (7), bütün (1), büyük (30), büyükşehir (1), cami (11), Cumalıkızık (4), çalış- (1), Çanakkale (2), çek- (1), çeşit (1), çık- (1), çok (271), çünkü (99), dağ (9), daha (30), de- (12), dede (3), defa (9), değerli (1), değil (61), dene- (2), denge (2), deniz (1), ders (3), devlet (1), dış (1), dışarı (1), dışında (1), diğer (4), dil (7), diye (1), doğ- (1), doğa (2), doğal (1), doğal kaynak (1), doğru (2), dolayı (3), dolmuş (9), döner (5), dördüncü (2), dört (6), dua (1), 1 Duaçınarı (1), dur- (1), durum (11), duy- (5), dükkân (1), düşünce (9), düzen (2), eğer (8), eğitim (13), eğitim fakültesi (1), eğitim ol- (2), eğlenceli (1), eksik (1), elhamdulillah (1), elli (1), Emir Sultan (1), en (21), Endonezya (37), Endonezyaca (1), Endonezyalı (2), erken (1), eski (6), Eskişehir (1), eşya (1), et- (12), ev (8), evet (9), fabrika (3), fakat (1), fakülte (2), falan (14), falan filan (1), fark et- (2), farklı (17), favori (2), fazla (5), fırsat (1), fiskiye (1), fıstık (3), fiyat (7),

fotoğraf (1), futbol (1), galiba (1), geçmiş (1), gel- (37), geliş- (1), geliştir- (1), gemi (3), Gemlik (2), genç (1), gençlik merkezi (2), gerçek (1), gerçekleş- (1), gerçekten (2), gerek- (1), getir- (9), gez- (8), gezi (1), gezil- (2), gibi (19), gir- (2), git- (42), göl (1), Gölyazı (1), gör- (9), göre (6), Görükle Gençlik Merkezi (1), görün- (2), götür- (1), gün (6), güzel (61), güzellik (2), hakkında (28), hâlâ (4), halk (1), hangi (2), hani (28), harika (1), hastalan- (1), hatıra (1), hatırla- (2), hatta (3), hava (23), hava durumu (7), hava kirliliği (1), hayat (1), hayır (1), hayvan (2), helikopter (2), hem (11), hemen (1), hemen hemen (1), hep (4), hepsi (5), her (17), her gün (2), her şey (15), her yer (2), her zaman (2), herhangi (1), herkes (3), hızlı (2), hiç (6), hiçbir (1), hikâye (1), hisset- (7), hizmet (1), hoca (8), husus (1), ılık (2), iç- (4), içi- (2), için (71), iki (14), iki bin on altı (1), ikinci (1), iklim (1), ilahiyat (3), ile (10), ilginç (4), ilim (1), ilişki (1), ilk (22), ilkbahar (3), ilkokul (2), İmax (1), imparator (1), imparatorluk (2), İnegöl (1), İngilizce (2), insan (16), inşallah (2), internet (4), ipekböceği (1), İskender (3), İskender kebab (2), İslam (1), İslam tarihi (1), İstanbul (27), İstanbul Üniversitesi (1), iste- (16), işte (5), iyi (86), İzmir (1), kaç (1), kadar (5), kafa (1), kahverengi (1), kal- (3), kalabalık (14), kalite (2), kar (10), kara yolu (1), karar (1), kardeş (1), karşılaştı- (1), kayak (1), kazan-, kebab (1), kendi (2), kent (1), Kent Meydanı (2), kesinlikle (5), kestane (1), kestane şekeri (1), keşke (1), kez (1), kısaca (1), kış (17), kıyafet (1), kirli (1), kişi (5), kitap (2), koku (1), kolay (13), komple (1), konforlu (1), konu (1), konuş- (7), koşul (1), koy- (1), Kozahan (1), köfte (1), Köfteci Yusuf (1), kötü (1), köy (4), kullan- (5), Kur'an (1), kuruluş (1), kuş (2), küçük (1), külliye (2), künefe (5), kütüphane (2), lazım (1), lezzetli (2), lise (2), maalesef (1), mağaza (1), manzara (1), Marmara Üniversitesi (1), maşallah (4), mecbur (1), mekân (27), merhaba (1), merhamet (1), mesela (107), meşhur (1), metro (19), mevsim (28), mezar (2), mezun (1), misafir (2), motif (1), motosiklet (2), Mudanya (2), muhteşem (1), Muradiye (1), Muradiye Camii (1), mutlu (2), mühendislik fakültesi (1), mükemmel (4), müstakil (1), nasıl (19), ne (13), neden (1), nerede (1), nereden (1), neredeyse (2), nereli (1), nereye (2), normal

(8), normalde (1), nüfus (1), o (45), 19 o kadar (19), o yüzden (22), o zaman (6), oku- (13), okul (2), ol- (41), olay (1), ondan (17), onun (1), orada (45), orman (1), orta (2), ortaokul (2), Osmangazi (2), Osmanlı (7), Osmanlı Devleti (1), Osmanlı İmparatorluğu (1), otobüs (24), otogar (1), otomobil (1), oyna- (3), ödev (1), öğle- (2), öğren- (5), öğrenci (15), önce (8), önemli (6), öyle (3), özel (3), özellikle (2), pahalı (4), pek (4), piknik (2), plaj (2), polis (2), problem (1), program (1), proje (1), psikoloji (1), puan (1), rağmen (1), rahat (10), renk (1), rüzgâr (2), saat (2), sabah (1), sadece (32), sağlık (1), saha (1), Sakarya (1), sakın (1), salata (1), samimi (1), sanat (1), sat- (1), sebep (3), Selçuk (1), sen (2), sene (1), sepet (1), serin (5), sert (2), ev- (31), sevin- (3), seyahat (3), sıcak (23), sıcakkanlı (1), sıkıl- (3), sıkıntı (4), sigara (1), sinema (2), sinirlen- (1), sipariş (1), sistem (1), siz (6), soğuk (11), sokak (1), Somuncu Baba (1), sonbahar (6), sonra (71), sor- (4), soru (1), söyle- (3), Sultanahmet Camii (1), süper (1), sür- (5), süre (2), şal (3), şans (3), şaşır- (2), şehir (47), Şehreküstü (2), şey (51), şimdi (7), şöyle böyle (1), şu (1), şu an (2), tabiat (2), tabii (11), taksi (1), tamam (6), tamamen (1), tane (8), tanış- (1), tarih (20), tarihi (20), tarihi mekân (29), taşı- (2), tat- (1), tatil (4), 4 tatl (4), tavsiye (2), tavsiye et- (1), tek (1), teknik (1), teleferik (5), temiz (9), tercih (1), tertemiz (3), teşekkür et- (2), tırman- (1), Tophane (9), toplu (1), TÖMER (6), trafik (5), tramvay (3), tren (6), trileçe (1), turist (25), türbe (1), Türk (4), Türkçe (5), Türkçe öğretmenliği (1), Türkiye (28), ucuz (4), ulaş- (3), ulaşım (34), ulaşım araçları (3), Ulucami (14), Uludağ (8), Uludağ Üniversitesi (11), uluslararası (3), uluslararası ilişkiler (2), uluslararası öğrenci (2), um- (1), umre (2), unut- (1), unutul- (2), uygun (9), uyu- (1), uzak (1), uzun (1), üç (1), üniversite (15), ünlü (3), var (158), ve benzeri (2), ve (116), ver- (2), veya (2), vs. (1), web sitesi (1), ya da (23), yabancı (3), yağ- (4), yağmur (6), yakın (3), yani (171), yap- (18), yapılmış (1), yardım (1), yardım et- (1), yardımsever (2), yaşa- (9), yaşlı (2), yaz (9), ye- (6), yemek (31), yemyeşil (1), yeni (4), yer (24), yeşil (3), Yeşil camii (6), yet- (2), yeterli (1), yıl (3),

Yıldırım (1), yine (4), yok (22), yol- (2), yönetim (1), yurt dışı (1), yüksek (1), yükselt- (1), zam (2), zaman (16), zaten (1), zengin (2), ziyaret (3), zor (7), zorlan- (1)

2. Soru: Doğup büyüdüğünüz şehri anlatınız?

acaba (1), acı (5), aç- (1), açıkçası (1), açısından (2), ad (24), ada (13), adam (1), ağaç (2), ağustos (1), aile (9), ait (1), akşam (5), al- (11), alan (2), alış- (1), alışveriş (1), Allah korusun (1), alt (4), altı (1), altın (1), altıncı (1), ama (121), amca (1), anaokulu (2), anla- (1), anlat- (6), anne (4), annecanne (1), Antalya (1), apart (1), apartman (5), ara- (1), araba (12), araç (7), Arapça (1), arkadaş (3), aslında (10), at (1), atan- (1), ateş (3), AVM (2), ay (2), aynı (7), ayrıca (1), az (8), baba (4), baharatlı (2), bak- (2), balık (14), bana göre (3), başbakan (1), başka (25), başkan (2), başkent (16), batı (2), bayağı (1), bayram (3), bazen (5), bazı (1), beğen- (4), belki (10), ben (110), bence (22), benze- (1), benzer (1), beraber (7), beri (4), besle- (1), beslen- (2), beş (5), beşinci (1), bırak- (2), bil- (13), bilet (1), bin- (4), bin (sayı) (1), bin dokuz yüz doksan dokuz (2), bina (10), bir (164), bir buçuk (1), bir kere (1), biraz (34), birbirini (1), birden (1), biri (2), birkaç (8), bisiklet (3), bit- (3), bitki (2), biz (81), boyunca (3), bozul- (1), bölge (11), börek (1), böyle (6), bu (30), bu kadar (2), bu sebeple (1), bu yüzden (29), bul- (9), buluş- (4), bundan sonra (1), bunlar (4), burada (10), Bursa (8), bütün (1), büyü- (12), büyük (32), büyükşehir (2), cumhurbaşkanı (1), çağır- (1), çalış- (5), çatı (1), çay (1), çeşit (1), çeşit çeşit (2), çevir- (2), çevre (1), çık- (4), çiftçilik (1), çiftlik (1), çikolata (2), çilek (2), çobanlık (2), çocuk (5), çok (231), çorba (4), çünkü (87), dağ (16), daha (75), dalga (1), de- (11), dede (1), değil (32), değiştir- (3), den- (1), denge (1), deniz (6), denk (1), derece (3), ders (1), devlet (5), devrim (1), dışarı (1), dışı (1), diğer (3), dik- (3), din (2), dini (1), diye (2), doğ- (36), doğa (2), doğal (4), doğal kaynak (3), doğal mekân (2), doğu (2), doksan dokuz (1), dokuz (1), dolay (7), dolmuş (5), dön- (2), dönem (1), dördüncü (2), dört (3), durak (2), durum (2), duy- (1), düğün (1), dünya (3), düşün- (5), eğer (7), eğitim (21), ekmek (1), ekonomik (4), ekvator (1), elhamdülillah (3), Elif (1), en (28), Endonezya (39),

Endonezyaca (3), Endonezyalı (4), erkek (2), erken (1), eski (9), eşitlik (2), eşya (4), et- (1), et (3), ev (16), evet (12), ezan (1), ezber (1), fabrika (6), fakat (4), falan (18), falan filan (1), fark et- (3), farklı (13), farklı farklı (1), fast food (1), fazla (18), fırsat (2), fiyat (1), futbol (1), futbol sahası (1), galiba (2), gece (1), geç- (4), geçen (3), gel- (21), geleneksel (3), gelin (1), geliş- (1), geliştir- (2), gemi (1), genç (1), genel (5), genellikle (5), gerçekten (1), gerek- (3), geri (2), geyik (1), gez- (3), gezil- (1), gibi (42), git- (33), golf sahası (1), gör- (4), göre (2), gösteri (1), gübre (1), gün (4), güney (1), güzel (31), hadis (1), hafta (2), hakkında (8), hala (12), hallet- (1), hamsi (2), hani (19), hastane (1), hatıra (1), hatırla- (4), imam hatip (1), hatta (2), hava (8), hava durumu (7), havaalanı (2), havalimanı (1), havuz (1), hayat (2), hayır (1), hayvan (2), hazırla- (1), hem (4), hemen (4), hep (6), hepsi (4), her (21), her yer (1), her zaman (1), herkes (1), hızlı (1), hiç (3), hiçbir (1), Hindistan (2), hoca (44), Hollanda (2), Hollandalı (1), iç- (2), içi (8), için (47), iki (13), iki bin (1), iki bin bir (1), iki bin iki (1), iki bin on yedi (1), iki yüz (1), iklim (1), ilaç (1), ilçe (2), ile (9), ileride (1), ilk (1), ilkokul (6), ilkokula kadar (1), imkân (1), incele- (1), İngilizce (1), insan (31), inşallah (1), isim (1), İslam (1), İstanbul (3), iste- (9), istikbal (2), 5 iş (5), 2 iş adamı (2), işte (16), iyi (32), İzlanda (1), Japon (5), kabile (1), kaçınıcı (1), kadar (4), kadın (2), kal- (8), kalabalık (19), kale (4), kaliteli (4), kalp (1), kapalı (1), kar taşı (2), karaciğer (2), Karadeniz (1), karakteristik (1), Karataş (3), karış- (1), karışık (1), karıştırıl- (1), karides (1), kat (2), kaybol- (1), kazan- (1), kelime (1), kendi (1), kent (1), kes- (1), kış (1), kız (1), kız- (1), kızar- (1), kızart- (2), kibar (2), kilo (2), kira (2), kirli (2), kişi (6), kitabevi (1), klinik (1), kilometre (1), kolay (10), komşu (2), kontrol et- (1), konu (3), konuş- (5), kork- (1), koru- (2), koskocaman (1), koy- (3), kozmetik (1), kötü (7), köy (10), kral (1), krallık (6), kullan- (17), kur- (2), Kur'an (2), kural (1), küçük (20), küçüklük (1), kükürt (1), kültür (3), kültür olarak (1), kültürel (2), lazım (4), lezzetli (2), lise (10), maalesef (2), maaş (3), mağaza (1), Malezya (6), mangala (1), market (1), mavi (1), maymun (2), medrese (3), mekân (13), memleket (1), merak (1), merhaba (1), merhamet (1),

mesela (77), meşhur (12), metre (1), metro (4), mevsim (6), meyve (1), mezuniyet (1), milyon (3), minibüs (1), modern (1), motosiklet (11), muayene et- (1), müdürlük (1), müsait (1), Müslüman (3), müstakil (3), nadiren (1), nasıl (16), ne (7), neden (4), nehir (3), neresi (1), nereye (1), neyse (1), normal (6), nüfus (2), o (68), o kadar (14), on yedi bin beş yüz dört (1), o yüzden (27), o zaman (1), oda (1), oku- (10), okul (9), okyanus (2), ol- (55), oluş- (1), on (3), on altı (1), on beş (2), on dört (1), on iki (1), on sekiz (2), ondan sonra (11), online (1), onun dışında (1), onun yüzünden (1), ora (1), orada (138), oradan (2), orası (1), oraya (6), organik (2), organizasyon (1), organize (1), orman (13), orta lise (1), ortam (1), ortaokul (7), otel (3), otobüs (15), otomobil (1), otur- (1), otuz (2), otuz beş (1), otuz üç (1), oyna- (4), oyun (1), öğlen (1), öğrenci (5), öğretmenlik (2), önce (7), öncelik (2), önemli (2), öyle (8), özel (11), özellik (1), özellikle (3), özle- (4), pahalı (13), palamut (1), para (1), pardon (1), park (2), Pasifik (1), patates (2), patla- (3), pazar (5), pek (2), pek çok (1), petrol (3), peynir (11), pide (1), pilav (2), pirinç (1), plaj (4), polis (1), popüler (1), pozisyon (1), problem (3), program (4), rahat (3), Ramazan (1), Ramazan Bayramı (1), rendelen- (1), restoran (4), saat (6), sabah (2), sade (1), sadece (42), sağlık (1), sahil (3), sahne (1), sakın (3), samimi (1), sarma (2), sat- (1), savrul- (1), say- (1), sekize kadar (saat) (1), sekizinci (1), sel (2), serbest (1), serin (5), sert (1), sev- (2), seyahat (1), sıcak (31), sık sık (2), sıkıntı (10), sınav (2), sınıf (3), siyah (1), siz (2), soğuk (5), sokak (2), son (2), sonra (66), sorumlu (1), sos (1), sömürge (1), söyle- (5), su (3), sür- (2), süre (2), süt (2), şato (1), şehir (127), şehirlerarası (2), şekil (4), şelale (1), şey (43), şimdi (19), şimdilik (1), şimdiye kadar (2), şu an (2), tabiat (1), tabii (15), taksi (4), tam (2), tam tersi (1), tamam (8), tane (5), tanı- (2), taraf- (1), tarafından (1), tarih (2), tarihi (6), tartış- (1), taşın- (4), tatil (4), tatlı (5), tavsiye (1), tavsiye et- (1), tavuk (3), tehlikeli (3), tek (1), tek tek (1), temiz (3), tepe (1), tercih et- (2), terle- (1), ters (1), tertemiz (1), teşekkür et- (2), teyze (1), ticaret (3), timsah (1), TL (2), top (1), toprak (7), trafik (21), tren (4), tsunami (1), turist (5), turistik (9), turna (1), tüm (2), Türk (4), Türkiye (6), ucuz (4),

uğraş- (1), ulaş- (2), ulaşım (25), ulaşım araçları (1), uluslararası (1), un (1), unut- (2), utan- (1), uygulama (1), uygun (1), uzak (7), uzun (3), ücretsiz (2), üç (4), üçüncü (1), üniversite (18), ünlü (5), üretici (1), üretil- (1), ürün (1), vali (3), var (196), ve (119), ver- (5), veya (3), ya da (22), yabancı (2), yağ- (2), yağışlı (1), yağmur (5), yağmurlu (1), yakın (3), yaklaşık (1), Yalova (2), yanında (4), yani (208), yap (25), yapay (1), yapı- (6), yasak (1), yaş (2), yaşa- (37), yaşam (2), yay- (1), yaz (6), ye- (8), yedi (saat) (1), yemek (49), yemyeşil (1), yengeç (2), yeni (2), yer (28), yerli (1), yeşil (2), yeşil çay (2), yeşillik (1), yıl (10), yılan (1), yıldız (1), yıldız meyvesi (1), yıllık (3), yine (5), yirmi (3), yirmi bir derece (1), yirmi dört (1), yok (24), yoksa (2), yol (1), yolculuk (1), yorul- (2), yönlendir- (1), yumuşak (2), yumuşak yumuşak (1), yurt (1), yüksek (8), yürü- (5), yüz- (1), yüz otuz (1), yüzde doksan (1), yüzden (5), zaman (4), zaten (10), Zehra (1), zor (8)

3. Soru: Türkiye'ye geldikten sonra neler yaşadınız?

abiye (1), abla (4), abur cubur (1), acaba (2), acı (3), acık- (1), aç- (1), açık (1), açıkçası (2), açısından (1), ad (isim) (3), ada (2), adam (1), ağabey (8), ağaç (1), ağla- (1), ağustos (1), aile (10), ait (1), ajans (5), akıl (1), akraba (1), akşam (1), al- (22), alfabe (1), alın- (1), alış- (2), alışveriş (2), Allah Allah (9), altı (1), altyazı (1), ama (156), an (2), ana yemek (2), anla- (8), anlam (4), anlat- (3), anne (7), apart (6), apartman (10), ara- (6), ara sıra (1), araç (2), aralık (1), Arap (1), Arapça (1), arkadaş (54), aslında (14), Asya (1), atasözü (1), AVM (2), Avrupa (1), ay (14), Ayasofya (4), Ayasofya Müzesi (1), aylık (1), aynen (1), aynı (8), ayran (6), ayrıl- (1), az (7), azıcık (1), baba (7), bağır- (2), baharat (2), bak- (8), bambaşka (1), bana göre (3), baş (6), başka (23), başla- (4), başlat- (1), baştan (1), başvuru (6), bayağı (4), bazen (8), bazı (3), beğen- (8), belge (3), belki (8), ben (297), bence (14), benze- (2), beraber (13), beraberlik (1), beri (4), beş (2), beyaz (2), bil- (81), bile (1), bilet (6), bilgi (2), BİM (1), bin- (7), bina (4), bir (125), bir (saat) (1), bir gün (1), bir süre (1), biraz (38), birbiri (4), biri (2), birinci (4), birkaç (14), birleş- (1), birlikte (1), bit- (6), bitir- (2), biz (79), bize göre (1), borç

(1), boş (2), boş ver (1), bölge (2), bölüm (2), böyle (13), bu (37), bu kadar (1), bu yüzden (29), BUDO (1), bugün (1), bul- (6), bulun- (1), buluş- (6), bulut (2), bunlar (1), bunun (3), burada (36), buradan (1), burası (3), buraya (28), Bursa (45), buyur- (1), buz (1), bütün (1), büyük (2), cami (2), ceket (6), cevap (1), ciddi (2), çağır- (1), çalış- (1), Çanakkale (1), çat pat (1), çevir- (1), çevre (4), çık- (7), çıkar- (1), çiçek (2), çikolata (1), çok (162), çünkü (106), daha (33), daire (2), dakika (1), dalga (1), davran- (1), de- (25), defa (12), değil (24), değiştir- (1), dene- (8), ders (14), devam (1), devlet (1), dışarı (2), diğer (3), dil (12), dinle- (1), direkt (3), dizi (1), doğru (1), doktora (2), dokuz (2), dolaş- (2), dolayı (1), dolmuş (2), dön- (2), döner (1), dördüncü (1), dört (5), dua (1), durum (1), duy- (3), duygusal (2), dünya (1), düşün- (4), eğer (2), eğitim (4), eğlenceli (2), ekmek (3), ekonomi (1), elhamdülillah (2), emin (2), Eminönü (3), empati kur- (1), en (17), Endonezya (40), Endonezyaca (3), Endonezyalı (21), endüstri (1), Erciyes Dağı (1), erkek (3), ertesi (1), Esenler Otogarı (1), eski (3), Eskişehir (1), eşya (1), et (4), et- (9), ev (11), evet (20), eylül (1), fakat (1), fakülte (3), falan (18), farklı (26), farklı farklı (3), Fas (1), fazla (4), fiil (2), fikir (1), film (1), firma (8), galiba (2), garson (2), gece (2), geç- (1), geçen (2), gel- (137), gelecek (1), geliştir- (3), gemi (1), genelde (1), genellikle (1), gerçek (3), gerçekten (2), gerek- (2), getir- (4), gez- (14), gibi (20), gir- (8), git- (77), giy- (2), Gonca (1), Google Maps (1), göç (1), gökyüzü (1), gör- (8), göre (1), Görükle (7), görün- (2), göster- (4), götür- (1), gramer (1), grup (1), güçlü (1), gül- (2), gün (12), günde (1), güneş (1), gününde (2), güvenlik (1), güzel (15), haber (1), haberleş- (1), hafız (2), hafta (8), hakkında (11), hala (13), Halk Bank (1), hallet- (4), hangisi (4), hani (29), harç (1), hatta (3), hava (6), havaalanı (2), hava durumu (1), havalimanı (5), havalı (1), hayal (1), hayat (1), hayır (6), hayır hayır (1), hazır (1), hazırlan- (3), hazırlık (4), helal (1), hem (2), hem de (2), hemen (7), hep (4), hepimiz (1), hepsi (5), her (5), her gün (3), her saat (1), her yer (4), her zaman (4), herhangi (1), herkes (4), hesaplan- (1), heyecanlı (3), hızlı (2), hiç (21), hiçbir (4), hikâye (2), hisset- (5), hoca (84), Isparta (3), iç- (2), içi (3), için (69), iki (14), iki bin on

altı (1), iki bin on beş (1), iki bin on yedi (1), ikinci (5), iklim (1), ilahiyat (8), ile (12), ilerde (1), ilginç (8), ilişki (1), ilk (34), ilkbahar (4), imkânsız (1), in- (6), inek (1), İngilizce (19), insan (24), inşallah (1), internet (1), İskender Kebap (1), İstanbul (19), İstanbul İlahiyat Fakültesi (1), iste- (38), İsveç (1), iş (2), işaret (3), işte (30), iyi (37), iyice (1), iyileş- (1), izin ver- (1), izle- (3), kabul (1), kabul et- (1), kaç (1), kadar (3), Kadıköy (2), kafa (1), kahvaltı (1), kal- (23), kalabalık (6), kalın (1), kan (2), kapat- (1), kar (9), karış- (1), karıştır- (1), karşı (1), karşılaş- (1), kasım (3), katıl- (2), kaygan (1), 5 kayıt (5), Kayseri (7), kazan- (4), kelime (5), kendi (9), kendi kendine (1), kendime göre (1), kere (1), KFC (1), kırk (1), kısaca (1), kış (7), kız- (1), kız (4), kimse (3), kira (1), kişi (4), kok- (1), kolay (2), kolay gelsin (2), kolayca (2), kolaylaştır- (1), komik (1), konuş- (41), kork- (87), korku (1), koş- (1), koy- (3), kötü (5), kredi kartı (3), krem (2), kullan- (9), kural (1), Kur'an (1), kurs (4), kurtar- (1), kuru (1), kusura bak- (2), küçük (2), kültür (5), kültürel (1), KYK (3), lazım (11), LCW (1), lise (2), litre (1), lokanta (2), macera (1), Malezya (3), mantık (2), manzara (1), maşallah (1), mekân (2), merhaba (2), mesela (48), meşhur (1), metro (10), mevsim (14), minibüs (1), muafiyet (1), mutlu (4), müdür (1), müfredat (1), Müslüman (2), nasıl (32), nasılsın (1), nazlı (1), ne (23), neden (3), nerede (5), nereli (3), nereye (2), Nilüfer (1), normal (4), o (126), o kadar (6), o yüzden (40), o zaman (18), oku- (34), okul (4), ol- (41), olay (2), on beş dakika (2), on iki (saat) (3), on TL (1), ondan sonra (36), orada (32), Ortadoğu (1), Osmangazi (1), otobüs (15), otobüs durağı (1), otopark (3), otur- (5), öde- (3), öğren- (16), öğrenci (17), öğret- (1), öğretmen (2), ön (1), önce (24), önemli (4), öyle (8), özel (1), özellikle (1), özle- (3), pahalı (1), panik (1), para (5), pardon (1), patlıcan (1), pazar (2), pek (2), pek çok (1), pencere (1), pilav (1), pirinç pilavı (1), popeye (4), pratik (4), problem (2), program (1), rahat (5), rengârenk (1), saat (6), sabah (2), sadece (55), sağ (1), sağlıklı (1), sağlıksız (1), Sakarya (1), sakın (2), salı (1), san- (1), sandalye (1), sanki (4), saygı (2), seç- (2), sekiz (saat) (1), seksen (1), selamlaş- (1), sen (18), sene (4), sev- (22), sevgi (1), sevgili (1), sevin- (1), seyahat (1),

sıcak (10), sık sık (1), sıkıl- (2), sıkıntı (6), sınav (3), sınıf (10), sigorta (1), sinema (3), siz (2), soğuk (11), sol (1), Somali (1), son (3), sonbahar (3), sonra (128), sonsuz (1), sonunda (1), sor- (7), soru (5), sorun (6), sosyal (1), sosyalleş- (1), sosyoloji (1), söyle- (20), söz (1), su (1), sultan (2), Sultanahmet (3), Sultanahmet Camisi (3), Sur yapı (3), Suriyeli (1), Süleyman Demirel Üniversitesi (2), sür- (5), Şahinda (1), şaka (1), şanslı (1), şarkı (1), şaşır- (11), şehir (2), Şehreküstü (1), şekilde (3), şey (86), şikâyet (1), şimdi (17), şimdiye kadar (1), şoför (3), şöyle (4), şöyle böyle (1), şu an (4), şükür (4), 3 tabak (3), tabii (16), tat (1), takip (1), takip et- (2), taksi (7), tam (4), tam tersi (1), tamam (18), tamamen (1), tane (6), tanı- (1), tanış- (8), taraf (2), taşın- (1), tatil (3), tatlı (4), tavuk (5), taze (1), tecrübe (4), tehlike (1), tek (4), tek tek (1), tekrar (1), telaffuz (1), telefon (1), temizle- (1), tercih et- (1), tercümanlık (1), teşekkür et- (2), tıp (2), ticaret (1), tişört (1), Topkapı Sarayı (1), topla- (1), TÖMER (23), trafik (3), tren (1), tuzlu (2), tuzsuz (1), Türk (33), Türkçe (65), Türkçe Yeterlik Sınavı (1), Türkiye (75), Türkiyeli (1), uçak (3), ulaş- (8), ulaşım (1), Uludağ (3), Uludağ Üniversitesi (2), uluslararası (1), ULUTÖMER (9), unutul- (1), unvan (1), uygun (3), uzak (1), üç (8), üçüncü (3), ülke (8), üniversite (3), üzere (1), vakit (2), vallahi (3), var (89), ve benzeri (1), ve (135), ver- (5), ya da (17), yabancı (15), yağ- (3), yağmur (1), yakın (2), yaklaşık (4), yanı (3), yanında (1), yani (222), yanlış (1), yap- (33), yaptır- (1), yardım (6), yardım et- (4), yarın (1), yaş (1), yaşa- (29), yaşan- (1), yaşlı (1), yat- (1), yaz (4), ye- (18), yedi (2), yemek (30), yemekhane (3), yeni (12), yer (4), Yer Bilimleri Mühendisliği (1), yeraltı (1), yeraltı treni (2), yerleştir- (1), yeşil (2), yet- (1), yeter (1), yeterince (1), yetiş- (1), yıl (4), yine (6), yoğurt (2), yok (29), yoksa (1), yol (5), yorul- (2), yönetim (1), YÖS (4), YTB (3), Yumna (2), yurt (20), yüksek lisans (1), yürü- (2), yüz (1), yüzden (4), zaman (20), zaten (7), zemin (1), zengin (1), zor (27), zorlan- (1), zorluk (1)

4. Soru: Okuyup beğendiğiniz bir kitabı anlatınız?

abla (1), acaba (1), ad (isim) (36), ada (1), adam (29), ağabey (1), ağır (1), ağırlık (2), ağla-
 (2), aile (7), akıl (1), akıllı (1), akşam (4), al- (27), Alman (2), Almanya (3), altı (1), altı yüz
 (1), ama (120), Amerika (1), Amerikan (1), ana (1), ancak (1), anla- (3), anlam (4), anlama
 (1), anlat- (32), anlayış (1), anne (27), ara (1), ara- (3), araba (2), arka (1), arkadaş (8),
 arkadaşlık (1), artık (1), artist (1), arz (1), asıl (1), askerlik (1), aslında (18), âşık (1), aşk (5),
 Aşk Ayetleri (1), at- (2), Avrupa (4), avukat (1), maya (2), Ayasofya (2), Ayasofya Camii (1),
 Ayasofya Kilisesi (1), aynı (6), ayrıcalık (1), ayrıl- (2), Ayşe (3), az (1), azalt- (1), baba (25),
 bağlantı (1), bahset- (3), barış (2), basit (1), başarılı (2), başarısız (2), baş (1), başka (22),
 başkası (1), başla- (4), bayağı (12), bayram (3), beğen- (12), Belçika (1), belediye (1),
 belgesel (1), ben (69), bence (8), beraber (1), beri (1), beş (2), beş yüz altmış beş (1), Beyazıt
 (1), bıkm- (1), bil- (15), bilgisayar (2), bilimsel (1), bin (2), bin dokuz yüz doksan (1), bin
 dokuz yüz doksan sekiz (1), bin dokuz yüz yirmi altı (1), bina (1), bir (172), biraz (11), birbiri
 (1), birçok (1), biri (3), biricik (2), birinci (12), birkaç (7), bisküvi (1), bit- (2), bitir- (1), bitki
 (8), biyografi (1), biz (14), boş (1), bölüm (1), böyle (2), bu (168), bu arada (1), bu yüzden
 (31), bugün (1), bul- (6), bulun- (1), buluş- (2), bundan dolayı (1), bundan sonra (2), burada
 (5), buradan (1), buraya (1), Bursa (1), buz (2), buzdolabı (4), bütün (1), büyük (18), cami (1),
 canlı (1), cesaret (1), cevap (2), ciddi (1), cinayet (1), cumartesi (1), cumhur başkenti (1),
 cumhurbaşkanı (4), çağır- (1), çal- (2), çalgı (1), çalış- (7), çalışkan (1), çalışma (2), çanta (1),
 çeşitli (1), çevir- (3), çevre (1), çevril- (1), çık- (3), çıkar- (1), çiçek (1), çift (1), çiftlik (1),
 çimento (1), çirkin (1), çizgi (5), çocuk (19), çok (119), çoklu (1), çöp (5), çöz- (1), çözümlen-
 (1), çünkü (49), dağ (4), daha (14), dakika (2), davran- (2), de- (1), de- (5), dedektif (4), defa
 (5), değerli (1), değersiz (1), değil (21), deyiş- (1), değiştir- (1), derece (1), derin (1), ders (4),
 detay (3), devam (2), devam et- (2), devlet (1), dışarı (1), diğer (3), dil (5), din (1), dini (1),
 diye (4), dizayn (1), DNA (2), doçent (1), doğ- (1), dokuz yüz sekiz (1), dolar (5), dolaş- (1),
 dolayı (2), Dolmabahçe Sarayı (1), dön- (3), dönem (3), dönüş- (3), dördüncü (4), dört (3),

drama (1), duygu (3), duyul- (1), dünya (13), düş- (7), düşük (2), düşün- (7), ebeveyn (1), Edirne (1), egzotik (1), eğer (5), eğitim (3), ekonomi (1), ekonomik kriz (1), en (14), Endonezya (16), Endonezyaca (4), Endonezyalı (3), enflasyon (1), Eraslan (1), erkek (35), Ermeni (1), ertesi (2), eski (2), eskiden (7), eş (9), et- (11), ev (5), ev hanımı (1), evet (5), evlen- (16), fabrika (2), faiz (1), fakat (2), fakir (4), faktör (1), falan (11), falan filan (4), farklı (2), Fatih Sultan Mehmet (1), fayda (1), fazla (5), fedakârlık (1), feminist (4), fethet- (1), fikir (1), film (8), fotoğraf (2), Fransız (1), galiba (1), garaj (1), garip (2), gece (1), geç- (1), gel- (18), gelecek (2), gen (1), genç (4), genel (2), genellikle (2), general kumanda (1), geniş (3), gerçek (3), gerçekleş- (1), gerçekleştir- (1), gerçekten (2), gerek- (3), geri (3), getir- (2), getiril- (1), gez- (1), gezegen (2), gibi (8), gir- (1), git- (15), gizem (2), gönder- (3), gör- (4), göre (2), görev (2), görevli (5), görün- (3), göster- (1), göz (2), gramer (3), güç (1), güçlü (1), gül (1), gün (1), günah (3), günde (1), güve (1), güzel (18), Güzellik Arıdır (1), hafta (4), hakkında (20), hala (4), hallet- (1), hamile (2), hani (19), hapis (2), hapishane (1), hasta (1), hatırla- (4), Hatice (5), hatta (5), hayat (6), hayran (1), hayvan (5), hazır (1), Hazreti Ayşe (1), Hazreti Muhammet (1), Hazreti Muhammet S.A.V (2), hem (1), hemen (1), hep (4), hepsi (3), her (11), her şey (4), herhangi (1), hırsızlık (1), hiç (6), hiçbir (1), hikâye (17), hisset- (4), Hollanda (1), Hollandalı (6), hoşlan- (3), hukuk (1), Hz. Peygamber (2), ırkçılık (1), ibret (1), iç- (2), iç (8), için (30), ifade et- (3), iki (3), iki bin (1), iki bin iki (1), ikinci (13), iktisat (1), iktisatçı (1), ilah (1), ilahe (3), ilahiyat (2), ile (4), iletişim (1), ilgili (1), ilginç (5), ilham (2), ilk (7), ilkokul (1), inatçı (1), incele- (1), indir- (1), inek (11), İngilizce (1), İngiltere (1), insan (20), intikam (3), isim (3), İslam (1), İstanbul (13), istasyon (1), iste- (26), iş (15), itiraf (1), iyi (17), iyice (1), izle- (3), Japon (1), Japonya (4), kadın (33), kâğıt (1), kahraman (9), kahve (1), kal- (1), kalıp (1), kalk- (1), kan (2), karakter (4), kardeş (1), karı (2), karıkoca (1), karışık (1), kas (3), katil (1), kavga (2), kaybet- (7), kaybol- (3), kaydet- (1), kazan- (8), kelime (2), kendi (6), kere (4), kesinlikle (2), kıl- (3), kısa (1), kısaca (1), kız (40), kızgın (1), kibar (2),

kilise (3), kim (4), kimlik (2), kimse (1), kira (2), kiracı (2), kişi (12), kitap (107), koca (1),
 komet (1), komik (1), komünist (1), kontrol (3), kontrol et- (4), konu (10), konuş- (1), Korece
 (3), Koreli (1), kork- (1), kovul- (1), koy- (1), kozmopolit (1), kötü (2), köy (8), kriz (1),
 kullan- (2), kur- (3), Kur' an (5), kurtar- (1), küçük (1), Küçük Prens (2), lazım (7), lise (7),
 macera (3), madenci (2), maliyet (1), mantıklı (1), maşallah (2), mavi (2), maya (1), mekân
 (3), Meryem (1), Meryem suresi (1), mescit (1), mesela (35), meşhur (6), mezar (1), Mısır (1),
 miktar (1), mistik (2), mit (1), motivasyon (2), mutasyon (3), mutlu (1), mühendis (1),
 mühendislik (2), Müslüman (8), müze (1), namaz (4), nasıl (24), ne (19), neden (9), neler
 neler (1), nerede (2), neredeyse (1), neresi (1), neşeli (4), nişanlan- (2), niye (2), niyetli (1),
 Nobel (2), nokta (3), normal (3), o (200), o kadar (6), o yüzden (19), o zaman (7), oda (1),
 oğul (4), oksijen (1), oku- (43), okul (16), okut- (1), ol- (60), olay (2), on (1), on beş bin (2),
 on bir (1), on dokuz bin (1), on iki (1), on yedi (1), ondan (8), ondan sonra (17), onu (86),
 onun (5), orada (12), oradan (2), oran (1), oraya (1), Orhangazi (1), orman (1), orta (1),
 ortaokul (4), Osmangazi (1), Osmanlı (1), Osmanlı Devleti (1), otuz (2), oyna- (4), oyun (2),
 oyuncu (1), ödül (2), öfkeli (2), öğren- (10), öğrenci (3), öğret- (1), öğretmen (2), öl- (5),
 öldür- (1), ölüm (1), önce (10), önemli (2), öyle (6), özel (2), özellikle (1), padişah (1), pahalı
 (3), panik (1), para (15), paralı (2), patron (1), Pazar (1), peki (1), peygamber (2), polis (5),
 politika (1), prensip (1), problem (16), rağmen (1), robot (11), roman (10), romantik (1), ruh
 (2), ruh adamı (1), sabırlı (3), sadece (14), saf (1), sahip (2), sakla- (1), sanat (1), sanki (2),
 sat- (1), sayfa (3), saygı (2), sayı (1), sebep (1), sen (3), sene (1), sev- (26), sevgi (1), sevgili
 (1), sevin- (1), sezon (1), sık sık (1), sınıf (1), Sibel (1), Sibel Eraslan (3), sinema (2), sinirlen-
 (1), siz (2), soğuk (1), son (4), sonra (90), sonunda (4), soru (2), sorumlu (1), sorun (1), sosyal
 (1), sömürge (3), söyle- (14), sperm (2), su (9), suçlu (2), suçsuz (3), sultan (2), Sultanahmet
 Camii (1), sure (3), süre (1), sürünge (2), şarkı (1), şaşır- (1), şehir (11), şekil (1), şey (46),
 şimdi (19), şimdilik (2), şimdiye göre (1), şimdiye kadar (1), şirket (2), şöyle (1), şükür (1),

tabii (8), takip et (1), talep (1), tamam (7), tamir (3), tane (3), tanış- (3), tarafından (2), tarih (9), tarihi (3), taş (6), taşın- (3), tatil (2), tatlı (1), tavsiye (2), tek (1), teknoloji (2), tekrar (3), telefon (2), teşekkür et- (1), Topkapı Sarayı (2), topla- (1), toplan- (1), toplumsal (1), TÖMER (1), tren (2), tut- (3), tüm (1), tür (7), Türk (6), Türkçe (9), Türkiye (10), ucuz (3), uçak (7), unut- (3), unvan (1), uy- (1), uygun (2), 1 uyu- (1), uzay (6), uzun (2), üç (3), üçüncü (6), ülke (5), üniversite (7), ünlü (1), üst (1), üstün (1), üşengeç (1), üzgün (1), üzül- (3), vakit (1), var (102), ve (131), vefat (1), vefat et- (1), ver- (12), verici (1), vücut (2), ya da (8), yabancı (4), yakala- (1), yakalan- (1), yakın (1), yakınlaştı- (1), yakış- (1), yaklaşık (1), yalan (1), yanında (1), yani (219), yanlış (1), yap- (31), yapıl- (2), yaramaz (2), yardım (2), yardım et- (2), yarım (1), yarın (1), yarışma (3), yaş (2), yaşa- (20), yaşam (3), yaşam tarzı (1), yaşlı (2), yayıl- (1), yayınlan- (1), yaz- (4), yazar (16), yazıcı (2), yazıl- (4), ye- (2), yedi (2), yeni (4), yenilen- (1), yer (3), yetiş- (1), yetişkin (3), yetiştir- (2), yıl (2), yılan (1), yıldırım (1), yine (3), yirmi (1), yirmi bir (1), yok (12), yoksa (1), yol (1), yönetil- (2), yurtdışı (1), yüz (1), yüzünden (1), zaman (9), zaten (6), zehir (2), zekâ (1), zeki (2), zengin (2), zor (3)

5. Soru: Büyüklerinizden dinlediğiniz bir masalı anlatınız.

acaba (1), aç- (2), ad (isim) (34), ada (1), adam (27), adlan- (1), ağabey (1), ağaç (4), ağla- (4), ahlak (1), ahşap (1), aile (6), akıl (4), al- (14), alet (1), Allah (1), Allah Allah (2), Allah razı olsun (1), altı (1), alttan (1), ama (124), aniden (1), anla- (3), anladıktan sonra (1), anlat- (9), anlatıl- (1), anne (149), ara- (9), Arapça (1), arka (1), arkadaş (3), artık (4), asla (1), aslında (11), at (2), at- (7), ateş (1), atıl- (1), av (2), ay (3), aynı (3), ayrı (1), ayrıl- (2), az (5), az az (1), baba (12), bahçe (1), bak (7), balık (8), bana (8), başarı (1), başarılı (3), başarısız (2), başka (23), başlık (1), geçmiş (1), bayağı (9), bebek (4), beddua (2), beğen- (1), bekle- (3), belki (11), ben (76), için (2), beraber (7), beyaz (10), bıçak (1), bı- (1), bırak- (1), bil- (25), bin (4), bin (7), bininci (1), bir (262), bir daha (1), bir gün (1), bir kere (1), bir şey (11), bir varmış (1), bir yer (1), bir yokmuş (1), biraz (8), biraz sonra (2), birbiri (3), birçok (2), biri

(1), birinci (3), birkaç (11), birlikte (1), bit- (9), bitir- (3), bitki (4), biz (20), boşan- (4), boylu (1), boyunca (2), boz- (1), böyle (13), bu (195), bu yüzden (22), bugün (1), bul- (3), bulun- (1), buluş- (3), bundan dolayı (2), bundan sonra (1), burada (7), burası (1), buraya (2), bütün (1), büyü- (7), büyük (35), büyüyene kadar (1), canavar (12), cevap (14), cin (7), cin asker (4), çağır- (10), çalış- (6), çalışkan (1), çamur (3), çanta (1), çevir- (2), çık- (12), çıkart- (2), çift (1), çirkin (2), çobanlık (2), çocuk (59), çok (102), çünkü (44), dağ (13), daha (12), akıllı (1), davran- (6), davranış (2), de- (70), defa (1), değil (15), değil- (1), değiştir- (3), demirlen- (1), deniz (5), deprem (1), destekle- (1), dev (9), devam (2), deve (4), devre (1), devril- (1), dışarı (3), dış (2), diğer (4), dik- (1), diken (2), dikenli (1), dil (8), dimi (1), din (2), dinle- (4), direkt (1), diye (5), doğ- (4), doğru (4), dokuz yüz doksan dokuz (3), dön- (15), dönem (2), dört (1), dua (8), durum (1), duy- (3), düş- (2), düşün- (6), efsane (1), eğer (16), eksik (1), elektronik (1), eleman (1), en (5), Endonezya (15), Endonezyaca (1), erkek (30), eski (3), eş (10), et- (14), ev (18), ev işi (1), evet (10), evlat (1), evlen- (31), evli (1), ey (1), faaliyet (1), fakat (2), fakir (5), falan (15), alan filan (7), fark et- (2), faydalı (1), fazla (1), galiba (2), garip (1), gece (12), geç- (2), geçen (1), geçmiş (1), gel- (44), sonra (1), gelecek (1), geliş- (1), gemi (16), genç (6), geniş (1), gerçek (8), gerek (5), geri (8), getir- (5), gez- (1), gibi (15), gir- (1), git- (44), giyim (1), gör- (9), görkemli (1), görün- (3), göster- (2), götür- (3), güç (1), gün (22), gündüz (2), güneş (12), çık- (1), güvenli (1), güvenlik (1), güzel (16), haber (2), hadi (1), hafız (1), hafta (2), hakkında (2), hala (17), hallet- (2), hani (35), harca- (1), hasta (2), hatırla- (12), hatta (4), hayal (1), hayat (5), hayır (5), hayvan (7), düşün- (1), hem (3), hemen (5), hemen hemen (1), hep (10), her (8), her gün (1), her şey (2), her zaman (2), herhangi (2), heyecanlı (1), heykel (10), hızlı (2), hızlı hızlı (1), hiç (5), hiç (1), kimse (1), hiçbir (3), hikâye (9), hisset- (2), hoca (48), hoşlan- (1), huzursuz (2), ırmak (2), içeri (1), iç (11), için (15), iğne (1), iki (17), yıl (1), ikinci (3), ile (12), ilgili (1), ilk (1), imkânsız (4), inan- (2), İngilizce (1), insan (21), inşa yap- (3), inşallah (1), iptal ol- (4), isim (3), İslam (1), iste- (53), iş (4), iş

birliği (1), işaret parmağı (1), işaretle- (1), işlet- (1), işte (20), it- (1), itaat (1), iyi (19), iyice (1), izin (3), Japonya (1), kabul (2), kabul et- (4), kaçı- (1), kadar (2), kadın (30), kal- (7), kalem (2), kalp (3), kandır- (1), kardeş (2), karides ezmesi (2), karpuz (2), katıl- (1), kavga (2), kavga et- (1), kavga ol- (2), kaybet- (3), kaybol- (3), kazan- (3), kendi (12), kere (1), kes- (3), keşke (1), kırmızı (9), kısaca (4), kıyafet (5), kız- (6), kız (77), kızgın (1), kibirli (1), kim (7), kişi (12), koca (2), kolay (1), konu (1), konuş- (8), kork- (9), koru- (1), koş- (12), kov- (2), koy- (2), kök (1), köpek (6), köpek balığı (3), kötü (17), köy (16), kral (16), krallık (6), kule (1), kullan- (2), kur- (7), kural (1), kurtar- (3), küçük (11), küfret- (1), küstah (1), lanet (1), lanetle- (1), lazım (6), lider (3), liman (1), lütfen (1), maalesef (3), madde (5), masal (31), medrese (2), melek (4), memleket (1), merak et- (1), mesela (15), meşhur (5), meyve (6), mezun (1), Mısır (2), millet (2), motivasyon (1), mutlu (4), Müslüman (2), müthiş (1), nasıl (29), nasihat (1), ne (17), ne zaman (1), neden (1), nedense (1), nehir (5), nerede (1), neyse (2), nine (2), niye (2), normal (1), normalde (1), o (169), o kadar (5), o yüzden (23), o zaman (10), oda (1), oğul (31), oku- (5), ol- (96), on (1), on altı (2), on sekiz (1), on yedi (5), o (76), ondan sonra (37), onlarca (1), onun (126), orada (14), oraya (2), orman (7), orta (1), otur- (1), otuz (1), öfkeli (3), öğren- (3), öğrenci (4), öğretim (1), öğretmen (1), öl- (6), öldür- (3), önce (8), öyle (14), özle- (2), para (10), pardon (3), paylaş- (1), pekiyi (1), pilav (2), pirinç kabuğu (1), pirinç (1), piş- (1), pişir- (1), plan (1), prenses (8), problem (1), reddet- (1), renk (2), resim (1), saat (1), sabah (5), dönem (1), sadece (36), sağlam sağlam (1), sahil (1), sahip (3), saklan- (1), salatalık (6), saman (1), samimi (1), san- (4), sana (3), saray (1), sarhoş (2), sarımsak (5), savaş (1), saygı (1), saygısız (1), sekiz (1), sel (1), sembol (1), sen (45), sene (1), ses (2), sev- (13), sıhhatli (1), sıkıntı (5), sinirlen- (1), siz (20), soğan (3), son (1), sonra (176), sor- (9), soru (2), sorun (1), soyadı (1), söyle- (20), söylen- (1), söz (4), su (2), subay (1), sultan (1), sür- (1), sürekli (6), şaman (2), şart (3), şaşır- (7), şeftali (3), şeftali adam (3), şehir (27), şeker (1), şekilde (2), şey (75), şimdi (16), şimşek (1), şirket (3), şişman (1), şöyle (3),

şöyle böyle (1), şu ana kadar (2), tabii (4), takip (2), takip et- (1), tam (1), tamam (20), tane (12), tanı- (3), tanıdık (1), tanış- (2), tapınak (20), tarla (1), taş (16), taşın- (2), tavsiye et- (1), tavuk (5), tedbirli (1), tek (4), tek başına (3), tekmele- (1), tekne (5), tekrar (4), tembel (1), tepe (4), tepki (1), ters (3), teşekkür et- (2), ticaret (1), timsah (3), tohum (12), toplattır- (1), toprak (1), tsunami (2), tut- (2), tuz (8), Türk (1), Türkçe (4), Türkiye (1), ulaş- (1), unut- (9), utan- (4), uy- (1), uyandır- (1), uzun (10), üç (1), üçüncü (1), ülke (2), üniversite (1), ünlü (2), üvey (1), üzere (2), üzgün (1), üzül- (5), vakit (3), vallahi (2), var (104), vazgeç- (1), ve (140), vefat (2), vefat et- (2), ver- (32), versiyon (1), vur- (3), vücut (1), ya da (8), yakın (2), yakışıklı (1), yaklaş- (2), yaklaşık (1), yalan (2), yandır- (1), yan (1), yani (208), yanlış (3), yap- (42), yapıl- (4), yaptır- (1), yaramaz (1), yaramazlık (2), yardım (1), yardım et- (3), yarın (2), yasak (1), yaş (4), yaşa- (28), yaşlı (5), yaz- (1), ye- (6), yedi (1), yemek (9), yeni (3), yer (6), yerinde (1), yeşil (4), yet- (1), yetiş- (2), yetiştir- (1), yıka- (5), yıl (9), yıllık (1), yine (3), yirmi (1), yok (32), yok yok (1), yumruk (2), yurtdışı (2), yüz- (1), yüz (2), yüzlerce (2), zaman (13), zamanla (1), zaten (15), zengin (13), zor (3), zorlaştır- (1), zorunda (1)

6. Soru: Geçmişteki bir hatıranızı anlatınız.

abla (1), abur cubur (1), acaba (1), acık- (1), aç- (1), açısından (1), ad (isim) (4), ada (4), adam (3), affet- (4), ağabey (4), ağaç (1), ağla- (10), ağrı- (1), ahşap (1), aile (17), akraba (1), akşam (3), al- (16), alan (2), alıştır- (1), alışveriş (1), Allah (1), Allaha şükür (1), Alman (4), Almanya (5), altı (6), altı (saat) (3), altıya kadar (1), ama (116), amca (1), anaokul (2), anı (1), aniden (1), anla- (8), anlat- (12), anne (16), anneanne (7), apartman (1), ara- (4), araba (8), aran- (1), arka (2), arkadaş (39), artık (2), aslında (16), aşağı (1), âşık (1), at- (1), AVM (4), Avrupa (3), ay (6), ayak (3), ayı (1), aynı (2), ayrıl- (2), az (3), baba (22), bağır- (3), bak- (6), balık (1), balkon (1), bana (30), barış (1), baş konsolos (1), başka (19), başla- (8), başvuru (1), bayağı (7), bayram (4), bayram tatili (1), beceri (1), bekle- (3), beklen- (1), Belçika (2), belki (7), ben (263), bence (6), beraber (20), beş (4), beyaz (1), bil- (25), bilet (6), BİM (1), bin- (3),

bir (148), bir kere (1), bir şey (9), bir yer (1), biraz (16), birçok (2), bire kadar (saat) (1),
 birinci (5), birisi (1), birkaç (3), birlikte (1), bit- (8), bitir- (2), biz (87), bol bol (1), boş (1),
 boş ver (1), bölge (3), bölüm (5), böyle (11), böyle şöyle (1), bu (86), bu kadar (2), bu yüzden
 (22), bu zamanda (1), bugün (2), bul- (9), buluş- (7), bundan (6), bunlar (2), burada (5),
 buradan (1), burası (1), buraya (6), buraya kadar (1), Bursa (5), Bursa Mete Cengiz (1), büyü-
 (1), büyük (6), camii (4), cevap (6), Cuma (1), cumartesi (2), çağır- (1), çalış- (17), çamur (3),
 çek- (2), Çerkezköy (1), çevre (2), çık- (10), çiçek (1), çocuk (9), çok (133), çöz- (1), çünkü
 (70), dağ (1), daha (16), dakika (3), dalış (1), danış- (1), davet (4), davet et- (1), de- (35), defa
 (13), değil (18), dene- (5), deneyim (2), deniz (1), deprem (11), ders (8), destek ol- (1),
 devam (4), devam et- (2), dışarı (6), diğer (4), dil (1), diye (4), doğ- (1), doğru (1), dolaş- (1),
 dolayı (2), doldur- (2), dolu (1), dost (1), dön- (11), dönem (7), dört (4), dört buçuk (saat) (1),
 dur- (2), duygusal (1), düğün (4), dünya (1), düş- (5), düşün- (9), düzelt- (2), edil- (2), Edirne
 (2), eğer (5), eğitim (5), eğlen- (2), eğlencelik (1), ehliyet (1), el (1), Elhamdülillah (6), en
 (17), Endonezya (14), Endonezyalı (2), erkek (2), ertesi (3), eski (1), et- (17), etkinlik (2), ev
 (32), evet (15), ezan (1), fabrika (1), fakülte (1), falan (13), falan filan (2), fark et- (1), farklı
 (2), farklı farklı (2), fazla (4), Fen Edebiyat (1), fırsat (1), fikir (1), film (4), fiziksel (1),
 fotoğraf (2), futbol (2), galiba (1), gece (3), geç- (1), geç (8), 1 geç kal- (1), geçen (3), geçmiş
 (8), gel- (49), gelecek (2), geleneksel (1), gelir gelmez (1), Gençlik Spor Müdürlüğü (1),
 genelde (1), geniş (1), gerçekleştir- (1), gerçekten (1), getir- (7), gez- (7), gezi (4), gibi (10),
 gir- (8), git- (78), gizli (1), Google Maps (1), gönder- (1), gönüllülük (1), gör- (6), göre (1),
 Görükle (1), götür- (1), gururlu (1), güç (1), güçlü (1), gül- (2), Gül (isim) (1), gülümse- (1),
 gün (20), günlük (1), güzel (17), haydi (3), hafta (3), hafta içi (1), hafta sonu (2), Hakkâri (3),
 hakkında (5), hala (9), halde (1), halk ilişkileri (1), hangi (2), hani (13), hat (1), hat sanatı (2),
 hatıra (17), hatırla- (8), hatta (2), hayat (3), hayır (2), hazırla- (1), hazırlan- (4), Haziran (2),
 hedef (1), hediye (3), helal (1), hemen (7), henüz (1), hep (9), hepimiz (1), hepsi (7), her (18),

her şey (5), her zaman (5), herhangi (1), herkes (5), heyecanlı (2), hızlı (5), hiç (21), hiçbir (2), hikâye (13), Hindistan (4), hisset- (4), hoca (5), Hollanda (1), ıslak (2), iç- (1), iç (6), için (44), İDO (1), iki (8), iki bin dört (1), iki bin on dokuz (1), iki buçuk (1), ikinci (4), İlahiyat Fakültesi (1), ile (9), ilgili (1), ilginç (1), ilham (1), ilk (8), ilk defa (3), ilkokul (7), in- (2), inan- (1), İngilizce (1), insan (15), internet (2), İstanbul (12), İstanbul Üniversitesi (2), istasyon (2), iste- (28), istihare (1), iş (3), işte (20), itibaren (1), iyi (14), izin (2), izinsiz (1), izle- (7), Japon (2), kabul (1), kabul et- (3), kaç (2), kaçınıcı (1), kaçta (1), kadar (3), kadın (1), kafa (6), kahvaltı (1), kal- (13), kalk- (2), kan (4), kantin (1), Kapadokya (1), kapat- (2), Kaplıkaya (1), kar (2), kardeş (1), karış- (1), karışık (1), kart (2), katıl- (7), katlı (2), kavga (3), kavga et- (1), kay- (1), kaybol (1), kazan- (4), kenar (2), kendi (5), kere (1), kıl- (1), kısa (1), kısaca (1), kız- (1), kız (2), kimse (1), kiralık (1), kirli (1), kişi (9), kitap (8), kocaman (1), kol (2), koltuk (4), koltuk numarası (2), kontrol (1), konu (2), konuș- (22), kork- (3), korku (1), koș- (1), koșa koșa (1), kötü (4), köy (1), kullan- (2), kum (1), kuvvetli (2), kuzen (2), küçük (7), lazım (8), lezzetli (1), lise (10), mağara (1), makine (1), Malezya (5), mangal (1), manzara (2), market (4), mașallah (1), matematik (2), mavi (1), maymun (2), mekân (4), Meliha (2), memur (1), merak et- (2), merhaba (1), Merve (1), mesaj (2), mesajlaş- (1), mesela (33), meșgul (2), metre (3), meydan (1), mezar (1), mezun (3), mezuniyet (2), misafirperver (1), mola (1), motosiklet (13), mutlu (10), mutlu ol- (1), mutsuz (3), müsait (2), müthiș (1), müze (1), namaz (4), nasıl (21), ne (22), neden (10), nedeniyle (1), nehir (1), neler (3), nerede (3), nereye (2), nevrüz (1), neyse (2), niçin (1), nine (1), nisan (2), niye (5), normal (1), normalde (1), o (145), o an (1), o kadar (6), o yüzden (25), o zaman (21), oğul (3), oku- (25), okul (11), okun- (2), ol- (63), olay (3), olsun (4), on (1), on (saat) (1), on dokuz (1), on iki (saat) (2), on ikinci (1), on ikiye kadar (2), on sekiz (1), ondan dolayı (1), ondan sonra (19), ondan yüzünden (1), orada (59), orası (1), oraya (4), orman (6), ortaokul (3), ortası (1), otel (1), otobüs (10), otogar (3), otur- (16), otuz (3), oylat (1), oyna- (8), oyun (4), öğle (1),

öğren- (10), öğrenci (5), öğrenci işleri (1), öğret- (2), öğretmen (1), öl- (1), önce (10), önceden (2), önceki (5), önemli (1), öyle (9), özel (1), özle- (1), özür dile- (1), para (2), pardon (1), patla- (1), paylaş- (3), pazar (4), pazartesi (2), pek (3), piknik (10), piknik alanı (2), pilav (1), pirinç (1), pişir- (2), pişiril- (1), pizza (2), problem (9), profesör (1), program (3), proje (3), protokol (1), psikoloji (1), psikomotor (1), puan (1), rahat (1), Ramazan bayramı (1), reklam (2), renkli (1), restoran (1), saat (21), sabah (5), sabır (4), sadece (32), sahil (10), sahip (1), Sakarya Üniversitesi (1), sallan- (1), samimi (1), sana (4), sanat (1), sanatsal (2), sandalye (2), sanki (1), sarıl- (3), seç- (2), sekiz (5), sekiz (saat) (1), Selçuk Üniversitesi (2), sen (8), sene (3), serbest (1), servis (1), sessizce (2), sev- (13), sevgili (1), sevin- (2), sıcak (1), sıkıntı (2), sınav (10), sınıf (7), sinirlen- (6), siyah (1), siz (3), sofrası (2), soğuk (1), sohbet (3), sohbet et- (2), son (5), sonra (108), sonunda (4), sor- (8), soru (3), sorun (1), sosyal medya (1), soyadı (1), söyle- (15), spor (1), stres (1), su (9), sus- (1), Süleyman Demirel (1), Süleymaniye Camisi (2), sür- (9), süre (1), şanslı (1), şarkı (1), şart (1), şaşır- (9), şehir (12), şehit (1), şelale (8), şey (60), şimdi (16), şirin (1), şoför (8), şöyle (3), şu ana kadar (5), şükür (3), tabii (10), tam (1), tamam (12), tamam tamam (1), tamamlan- (1), tanış- (3), taraf (3), tarafından (1), tarif et- (1), tarihi (1), tarla (1), taşın- (1), tatil (5), tavsiye et- (1), tehlikeli (4), tek (4), tekrar (5), telefon (1), temizlet- (1), Temmuz (1), tercüman (1), teşekkür et- (2), teyze (6), tıp (2), tırman- (3), top (3), topluluk (2), toprak (2), tren (7), tsunami (1), Tuncay (1), tut- (1), tuvalet (1), tüm (2), Türk (12), Türk Camisi (1), Türkçe (5), Türkçe öğretmenlik (1), Türkiye (21), uçak (1), ulaş- (3), Uludağ (2), Uludağ Üniversitesi (2), uluslararası (1), unut- (2), unutul- (3), utan- (2), uyan- (1), uyu- (1), uzak (8), uzun (6), üç (10), üçte (saat) (1), üçüncü (1), ülke (1), üniversite (13), üzeri (1), üzgün (1), üzül- (5), vagon (2), vakit (1), vallahi (3), var- (1), var (60), ve benzeri (2), ve (144), ver- (11), vesaire (1), volkan (3), vücut (1), ya da (21), yağ- (1), yağmur (2), yakın (9), yaklaş- (1), yaklaşık (2), yalnız (1), yanı (6), yani (211), yanlışlıkla (2), yap- (49), yapıl- (1), yardım et- (2), yarın (1), yarışma (9), yaş (12), yaşa- (9), yaşam (1), yat-

(1), yavaş yavaş (2), yaz- (9), yazı (1), yazın (1), ye- (8), yedi (7), yemek (20), yemyeşil (1), yeni (2), yer- (1), yer (20), yerinde (1), yerleşim (1), yeşil (1), yıl (3), yine (6), yirmi sekiz (1), yirmi üç (1), yirmi yedi (2), YKS (1), yok (13), yoksa (1), yol (4), yolcu (1), youtube (1), YÖS (3), yukarı (1), yurt (2), yürü- (5), yüz- (2), zaman (24), zarar (1), zaten (5), Zehra (1), ziraat (1), zirve (2), ziyaret (4), ziyaret et- (1), zor (4)

7. Soru: Geleceğe dair planlarınız ve düşünceleriniz neler?

ABD (2), aç- (2), açısından (2), ad (isim) (4), adam (1), ağır (2), ahiret (3), ahlak (1), ahlaklı (1), aile (13), al- (25), alan (1), alış- (2), alışkanlık (1), Allah (3), Almanya (6), altı (1), 87 ama (87), an (1), anaokulu (3), Ankara (2), anla- (1), anlat- (8), anne (15), ara- (5), araba (4), Arapça (1), arası (1), araştırma görevlisi (1), arkadaş (6), artık (1), asistan (1), aslında (15), aşkım (3), Avrupa (6), ay (3), ayıp (1), aynı (8), az (5), baba (11), bağ kur- (1), bak- (2), bana (5), bana göre (1), başarılı (2), başka (18), başkonsolos (1), başla- (2), bazen (1), bazı (1), bekle- (6), belki (46), ben (215), bence (8), beraber (8), beş (3), bırak- (1), bil- (30), bilgi (1), bilgili (1), bina (89), bir (6), bir şey (21), biraz (5), birinci (6), birincil (1), birkaç (3), bit- (4), bitir- (18), biyoloji (2), biz (22), bol bol (2), boş ver (1), bölüm (8), böyle (5), bu (29), bu kadar (2), bu yüzden (24), bugün (1), bul- (6), bulma (1), bundan (4), bundan sonra (1), bunu (9), bunun için (3), bununla (1), burada (21), burası (2), buraya (3), burs (3), Bursa (2), büyü- (1), büyük (5), büyükelçilik (1), cep (1), çaba (1), çalış- (37), çalışma (1), çevir-(2), çevre (1), Çevre Mühendisliği (1), çık- (1), çift ana dal (2), çiftçi (1), çiftleşme (3), çiftleştirme (3), çiftlik (2), çocuk (14), çocukken (2), çok (54), çöz- (2), çünkü (58), daha (26), dair (1), de- (4), değil (10), değiştir- (2), dene- (1), dengeli (1), deniz (1), ders (11), devam (8), devam et- (7), devlet (1), diğer (4), dil (4), din (6), dindarlık (1), dinle- (1), dinli (2), diploma (2), dışı (1), doçent (3), doğ- (1), doktor (2), doktora (7), dolaş- (1), dön- (8), dönem (1), dört (5), dua (1), dur- (3), duy- (1), düşün (1), dünya (4), düşük (1), düşün- (21), düşünce (8), düzeltmek (2), edebi (1), eğer (16), eğitim (11), en (13), Endonezya (41), Endonezyaca (2), Endonezyalı

(8), endüstri (1), Endüstri Fakültesi (2), Endüstri Mühendisliği (1), Erasmus (7), erkek (9), eş (1), et- (15), ev (4), ev hanımı (5), evcil hayvan (1), evet (5), evlen- (36), evlilik (2), fabrika (3), fakülte (1), falan (12), falan filan (1), farklı (3), faydalı (1), fazla (8), fırsat (1), Filistin (2), form (1), formül (1), Fransa (1), galiba (2), gazete (2), gazetecilik (2), gece (1), geç- (2), gel- (13), geleceğe dair (1), gelecek (24), gelecek zaman (2), gelişi- (1), geliştir- (5), genç (1), genelde (1), genellikle (1), gerek- (2), geri (2), getir- (2), gez- (3), gibi (12), gir- (4), git- (33), gönüllü (1), göre (1), göster- (2), götür- (1), günlük (1), güzel (19), hac (2), Hacettepe (1), hacı (2), hafta (2), hakkında (15), hala (11), hangi (3), hani (19), hastane (3), hat sanatı (1), hatta (1), hava (1), hayal (5), hayat (10), hayvan (2), hazırla- (1), hazırlık (1), hedef (4), hem (7), hemen (3), hep (2), her (4), her gün (2), her zaman (2), herhangi (1), hızlı (2), hiç (3), hiçbir şey (1), hisset- (1), hizmet (1), hobi (2), hoca (6), Hollanda (1), hoşuma (1), için (58), ihtiyaç (2), iki (10), ikinci (1), iktisat (2), İktisat Fakültesi (1), ilahiyat (2), ile (9), ilgili (3), ilim (1), ilişki (1), ilk (5), ilk defa (1), ilkokul (1), İnegöl (1), İngilizce (2), insan (13), inşallah (22), ipek (1), İslam (7), İslam tarihi (1), İslami (1), İstanbul (3), iste- (170), iş (13), işletme (6), işte (9), iyi (26), izin (3), izin ver- (2), Japon (4), Japonca (1), Japonya (12), Japonyalı (1), kabul (1), kaç (1), kaç- (1), kaçır- (1), kader (2), kadın (2), kal- (2), kalite (1), kardeş (3), karşı (1), katıl- (6), kayıt (4), kazan- (8), kenar (1), kendi (4), kendi kendine (1), kere (1), kesinlikle (1), kırmızı (1), kız (12), kibar (1), kim (2), kimse (2), koca (2), kolay (1), konuş- (2), koru- (1), koş- (2), köprü (1), kötü (2), kur- (2), Kur'an (1), kural (1), kurs (2), küçükken (2), kültür (3), lamba (1), lazım (14), lisans (17), lise (3), lokanta (1), Londra (1), maaş (1), makale (1), market (1), mastır (6), matematik (1), medeniyet (1), Medine (2), medrese (2), Mekke (3), memur (1), menajer (2), merak et- (1), mesela (65), meslek (1), meşhur (1), Mevlana programı (1), mezun (17), mezuniyet (2), Mısır (2), millet (1), mutlu (2), Müslüman (1), mütercim (1), nasıl (16), nasihat (1), ne (8), ne kadar (1), ne zaman (4), neden (2), nerede (1), niye (1), not (1), o (19), o kadar (4), o yüzden (26), o zaman (6), oda (1), oğul (1), oku- (32),

okul (13), ol- (66), olarak (3), olmadan önce (2), olsun (2), olunca (1), on beş (2), on bir (1), on iki (saat) (1), on üç (1), on yıllık (1), ona (3), ondan (1), ondan sonra (10), onlar (17), onu (4), onun (8), orada (26), oraya (3), organizasyon (3), orman (1), orta (1), otomotiv (1), Otomotiv Mühendisliği (1), otuz (2), oyun (1), öğren- (11), öğrenci (1), öğret- (2), öğretim üyesi (3), öğretmen (3), öğretmenlik (3), önce (9), önemli (5), öyle (5), özel (5), özel taş (1), özellikle (3), pahalı (2), para (12), patron (1), paylaş- (1), pazartesi (1), personel (2), plan (20), politik (1), problem (9), program (1), psikoloji (4), puan (1), rahat (1), restoran (1), saat (1), sadece (14), sakın (1), Salı (1), sanat (1), sanatsal (1), saygı (1), saygılı (3), sayıl- (1), sebep (1), Selçuk Üniversitesi (1), sene (3), sertifika (1), sev- (6), sınav (2), sınıf (1), 1 sistem (1), siz (1), sohbet (2), son (1), sonra (103), sonuç (1), sonuna kadar (1), sonunda (1), sor- (2), sosyal hizmet (1), soy (1), söyle- (2), standart (1), Suriye (1), şanslı (1), şehir (4), şekilde (1), şey (36), şimdi (22), şimdilik (1), şirket (17), şöyle (1), şu an (2), tabii (2), tabii ki (19), tam (1), tamam (6), tamirci (1), tanış- (2), tarih (4), taşın- (2), Taylandlı (2), tecrübeli (1), tek (1), tekrar (1), temizlik (1), tercih (1), tercih et- (1), tertemiz (1), teşekkür et- (1), tıp (4), ticaret (3), trafik (1), trafik lambası (1), turistik (1), tut- (2), tüm (1), Türk (9), Türkçe (7), Türkçe öğretmenlik (1), Türkiye (30), ucuz (2), uğraş- (1), ulaşım (1), Uludağ Üniversitesi (2), uluslararası (2), Uluslararası İlişkiler (1), utan- (1), uy- (1), uzun (1), üç (3), ülke (9), üniversite (21), üye (1), vallahi (1), var (34), ve (111), ver- (13), veteriner (2), Veteriner Fakültesi (2), vize (1), ya da (31), yakın (5), yakında (1), yan (1), yangın (1), yani (152), yap- (50), yardım (3), yardım et- (1), yarış arabası (2), yarışma (2), yaş (4), yaşa- (21), yaşlı (1), yatırım (1), yavaş yavaş (3), yaya (1), yayınlan- (1), yaz- (10), yazar (1), yazı (1), yedi (1), yeni (3), yer (3), yeter (1), yeterli (2), yetmez (1), yıl (16), yıllık (1), yine (3), yirmi (1), yirmi dört (1), yirmi iki (1), yirmi yedi (1), yok (12), yoksa (12), yönlendir- (1), yurtdışı (1), yüksek (3), yüksek lisans (24), yüksekokul (1), yüksel- (1), yürü- (1), yüz bin (1), zaman (11), zamanında (1), zaten (9), zengin (1), zor (7)

8. Soru: En yakın arkadaşınızı anlatır mısınız?

abla (3), acaba (2), açıklası (3), ad (21), ada (1), adam (6), ağırlık (1), ağustos (1), ahlaklı (1), aile (5), akıllı (4), aktif (1), al (1), al- (10), alan (1), Alfad (1), alış- (1), alışveriş (3), Allah (1), Allah'a şükür (2), Almanya (1), altı (4), altıncı sınıf (1), altmış (2), altmış yedi (2), ama (100), ana okul (4), ana dili (1), Anadolu Lisesi (2), Fen Lisesi (1), anla- (4), anlaş- (1), anlaşma (1), anlat- (12), anne (3), apartman (2), ara- (5), Arapça (3), araştırma (2), arka (1), arkadaş (55), asla (1), aslında (13), Asya (1), aşk (3), at- (2), AVM (2), Avusturyalı (1), ay (5), aynı (36), ayrıl- (3), Ayşe (4), az (3), baba (2), bak- (2), bambaşka (1), bana (19), barış (1), basketbol (4), başka (11), başla- (1), başlat- (1), bayağı (1), bazen (10), bazı (1), beğen- (7), Belkis (1), belki (11), ben (139), bence (5), beraber (45), beri (1), beş (3), beyaz (1), bil- (21), bile (1), bilgisayar (3), bilmemesine rağmen (1), bin- (1), 1 bin dokuz yüz doksan yedi (1), 1 bina (1), 1 bindikten sonra (1), 124 bir (124), 1 bir buçuk (1), 1 bir kere (1), bir şey (8), biraz (12), birbiri (13), biri (3), birinci (4), birkaç (1), birleştir- (1), bisiklet (2), bitir- (2), biz (115), bol bol (1), borç (2), boş (2), boş ver (1), boy (9), bozuk (1), bölüm (3), böyle (8), bu (19), bu yüzden (18), bul- (3), bulun- (1), 8 buluş- (8), bundan (1), bunu (4), burada (5), buraya (6), burs (2), Bursa (2), Bursalı (1), büyü- (1), büyük (6), çalış- (5), çalışkan (4), çalışma (1), çanta (1), çek- (1), çeşitli (1), çevre mühendisliğı (1), çiftleştir- (1), çikolata (2), çizgi film (1), çocuk (3), çok (129), çöz- (2), çözüm (2), çünkü (34), dağ (2), daha (31), dakika (1), de- (12), dede (2), değıl (20), değıştir- (3), dene- (2), denk (1), deri (1), ders (7), dev (1), devam (1), devam et- (4), dışarı (1), diğeri (2), dil (1), din (2), dinle- (1), dinleyici (1), direkt (1), doğ- (2), doksan (2), doksan yedi (1), doktorluk (1), dokuz (1), dost (1), dön- (3), dönem (2), dördüncü (1), dört (2), durum (2), duygusallık (1), dürüst (1), düş- (2), düşün- (2), düşünce (2), düzelt- (1), düzenli (2), ebeveyn (2), eczane (1), eğer (2), eğitim (3), eğlenceli (2), ekonomi (2), ekonomik (1), elektrik mühendisliğı (1), emin (2), en (30), endişelen- (1), endişeli (1), Endonezya (33), Endonezyalı (10), erkek (3), erken (1), eş (1), et- (11), ev (17),

evet (6), evlen- (2), fakülte (2), falan (12), fark et- (2), farklı (8), Fatma (7), fazla (4), fen (2), fikir (3), film (3), 1 fizik (1), fiziksel (2), fotoğraf (1), futbol (2), garip (2), gece (1), geç- (8), geçen(2), geçen sene (1), geçir- (1), gel- (29), geldikten sonra (1), genç (3), genel (1), gerçekten (2), gerek (2), gez- (5), gezdir- (1), gibi (20), gir- (5), git- (37), giy- (4), Görükle (3), görüntülü (1), görüş- (1), göz (8), gözlük (3), grup (3), güçlü (1), güler yüzlü (1), gülümse- (2), gülüş (1), gün (11), günden güne (1), güvenli (1), güzel (14), haberleş- (3), hadi (2), hafız (1), hafızlık (1), hafta (5), hafta sonu (1), hakkında (6), hal (2), hala (9), hani (9), hareketli (2), hariç (1), harika (1), haris (1), hatta (6), havalimanı (1), hayal (2), hayat (2), hayır (2), hayırdır (2), hazır (1), hazırlık (1), hem (8), hemen (5), hemen hemen (1), hep (13), hep beraber (1), hepsi (3), her (17), her gün (1), her şey (4), her yer (2), her zaman (4), herkes (1), hiç (7), hiçbir zaman (1), hikâye (6), Hilmi (4), hisset- (1), hobi (7), hoca (35), Isparta (1), Ispartalı (1), içedönük (1), için (21), ihlas (1), iki (7), ikinci (4), ilahiyat (4), ile (5), ilişki (3), ilk (4), ilkokul (4), ilkokula kadar (1), İnegöl (2), inek (2), İngilizce (5), insan (1), inşallah (6), isim (2), iste- (12), işletme (3), işte (11), iyi (29), izah (1), izin ver- (2), izle- (1), Japonca (2), Japonya (2), kabile (1), kabul et- (1), kadın (1), kahverengi (2), kal- (13), kalp (1), kan (3), kapalı (1), kardeş (9), kardeşlik (3), karin (3), katıl- (3), kavga (2), kavga et- (1), kazan- (6), kedi (1), kemik (1), kendi (3), kere (2), kesinlikle (1), kez (1), kısa (3), kız (9), kilo (3), kilogram (2), kim (1), kimse (1), kiralık (1), kişi (8), komik (3), konser (1), kontrol (2), konuş- (18), konuşkan (1), koru- (1), koyu kahverengi (1), kötü (2), kulüp (3), kur- (3), Kur'an (2), kurs (5), kurum (1), kusur (1), kuvvet (1), kuvvetlendir- (1), kuvvetli (2), küçük (5), küçükken (3), lazım (7), Lebanon (2), lisans (2), lise (19), liste (1), litre (1), lokanta (2), maalesef (2), makale (2), maşallah (4), matematik (2), medrese (3), Meryem (2), mesaj (2), mesela (56), metal (1), metre (2), mezun (5), mezuniyet (1), mısır (1), mimarlık (1), moral (1), motosiklet (1), muafiyet sınavı (1), mutlu (4), Mücahit (1), Mücahit Sarı (4), mühendis (1), Müslüm (1), müzik (1), nasıl (16), nasihat (1), ne (8), ne demek (1), ne zaman (2), neden (4), niye (2),

normal (1), o (203), o kadar (6), o yüzden (12), o zaman (7), oda (3), oğul (1), oku- (45), okul (10), ol- (35), olduğu zaman (1), olduktan sonra (1), on dokuz (1), on iki (1), ona (7), ona göre (1), ondan (6), ondan sonra (8), onlar (8), onlara göre (1), onsuz (1), onu (13), onun (53), orada (16), oradan (1), oraya (1), ortak (1), ortaokul (14), otur- (4), oyna- (12), oyun (4), öde- (1), ödev (3), öğren- (3), öğret- (1), Ömer (1), ömür boyu (1), önce (8), önceden (1), önceki (2), önemli (4), öyle (5), özel (2), özellik (1), özle- (2), para (11), parka (1), paylaş- (7), pek (1), pembe (1), pide (1), pişir- (1), pozitif (1), prenses (1), problem (8), puan (1), renk (5), robot (1), saat (1), saç (11), sadece (20), sağlıklı (1), sakın (2), Saliha (1), samimi (3), sana (1), sandviç (1), sanki (2), santim (1), sarı (1), seç- (2), sekiz (3), sen (8), sene (7), sev- (36), sevgili (1), sıcak (1), sıcakkanlı (1), sıfat (3), sık sık (4), sıkıl- (1), sıkıntı (5), sınav (4), sınıf (10), sır (1), sinema (1), siyah (12), siz (1), soğuk (1), sohbet (1), solo (2), sonra (59), sonunda (2), sor- (2), sosyal (2), söyle- (4), söz ver- (1), spagetti (1), spor (2), sunucu (1), sus- (1), sür- (1), süre (4), şaka (2), şampiyon (1), şarkı (3), şaşır- (1), şehir (10), şekilde (2), şey (19), şimdi (39), şirket (2), şişman (3), şöyle (2), şu an (9), tabak (2), tabii (5), tabii ki (2), tak- (4), takip et- (2), tam (2), tamam (9), tane (2), tanı- (4), tanış- (18), tanıştır- (1), tartışma (1), tartışma kulübü (1), taşın- (2), tatil (5), tatlı (3), tavsiye et- (2), Tayland (1), Taylandlı (1), tecrübeli (1), tek (1), tek başına (1), tekrar (3), telefon (2), temmuz (1), ten (1), teori (1), ters (2), Tıp Fakültesi (1), tırman- (1), Tokyo (1), toplam (1), topluluk (3), TÖMER (2), tür (1), Türk (4), Türkçe (4), Türkiye (23), uçak (1), ulaş- (1), Uludağ (1), Uludağ Üniversitesi (1), uluslararası (1), uluslararası ilişkiler (1), uyu- (1), uzak (1), uzat- (1), uzun (22), üç (5), üçüncü (1), ülke (1), üniversite (11) , üzül- (4), var (49), ve (122), ver- (5), vesaire (1), ya da (8), yağ- (2), yağmur (2), yakın (44), yakınlaştı- (1), yaklaşık (3), yalan (1), yan (4), yani (169), yap- (39), yardım (8), yardım et- (8), yardım kurumu (1), yardımsever (1), yarışma (1), yaş (9), yaşa- (13), yaşlı (1), yaz (1), yaz- (1), ye- (6), yedi (1), yedinci (1), yemek (18), Yemen (1), yeni (1), yer (4), yıl (11), yıl boyunca (1), yıldır (1), yine (2), yirmi beş (1), yirmi bir (3), yirmi iki

(1), yirmi TL (1), yok (17), yoksa (3), yol (1), yurt (6), yurtdışı (2), yüksek (3), yüksel- (1), yürü- (29), yüz altmış (1), yüz seksen (1), yüz yetmiş (3), yüzme kursu (1), zaman (19), zaten (6), zayıf (6), zeki (4), zengin (1), Ziraat Fakültesi (2), ziyaret (2), zor (3)

9. Soru: Gelecekte nerede yaşamak istiyorsunuz? Niçin?

acele (1), aç (2), açıkçası (3), açısından (2), ad (2), adam (2), ağaç (1), ağır (1), ağla- (1), ahşap (2), aile (21), al- (22), alan (1), alış- (3), Allah Allah (3), Allah razı olsun (1), Allah'a şükür (3), Almanca (3), Alp dağı (2), ama (99), amca (1), Ankara (1), anlat- (1), anne (2), apartman (4), ara- (1), araba (1), araç (4), araştırma (1), araştırmacılık (1), arka (1), arkadaş (6), artık (2), aslan (2), aslında (7), AVM (2), Avrupa (2), Avrupa Merkez Bankası (1), Avustralya (1), ay (1), aynı (4), az (2), B2 (1), baba (7), bağlat- (1), bağlı (1), bahçe (3), bahçeli (1), bak- (3), balık (1), balkon (1), bana (2), Bandung (1), banka (2), baş (1), başka (12), başkent (3), başkonsolos (1), bayağı (1), bayıl- (1), bazen (2), bazı (1), bedava (1), bekâr (1), bekle- (2), belki (30), belli (2), ben (188), bence (11), benzin (1), beraber (6), beş (5), beşinci (1), bil- (13), bir (88), bir buçuk (2), bir şey (13), bir yer (2), biraz (19), birbiri (2), birçok (1), biri (1), birincisi (1), birkaç (4), bisiklet (3), bit- (1), biyometrik (2), biz (12), boş (1), bölge (1), bölüm (2), böyle (12), bu (29), bu yüzden (30), bugün (2), bul- (11), bundan sonra (1), bunu (3), bunun (5), bura (1), burada (13), buraya (1), burs (1), Bursa (2), büyü- (1), büyük (8), büyükelçi (2), büyükşehir (1), cami (1), çalış- (15), çalışkan (1), çay (1), çek- (1), çevre (2), çık- (2), çiftlik (3), çocuk (10), çok (104), çöp (1), çöz- (1), çünkü (77), dağ (3), daha (39), dakika (2), de- (6), değil (24), denk (1), ders (1), devam (1), devam et- (1), devlet (2), diğer (6), dik- (1), dikkat (1), dil (4), din (3), dindarlık (2), direkt (4), disiplin (1), doğ- (4), doğa (2), doğal (7), doğum (1), dokuz (1), dokuzuncu sınıf (1), dolayı (3), dön- (7), dönem (2), dört (4), dubleks (1), durum (1), duygu (1), dünya (3), düş- (1), düşün- (9), düşünce (1), düzelt- (1), düzenli (1), ebeveyn (5), eğer (8), eğitim (8), eğlen- (1), eğlence (1), ekoloji (1), elektrik (2), en (13), Endonezya (62), Endonezyalı (2), enerji (2), Eskişehir (1), eş

(3), eşitlik (1), et (3), et- (7), etraf (1), ev (29), evet (1), evlen- (4), evli (1), fakülte (1), falan (20), falan filan (2), fark et- (4), farklı (5), farklı farklı (1), fazla (11), fırsat (1), finansal (1), fotoğraf çek- (1), Frankfurt (1), Fransa (1), Fransızca (2), gecik- (1), geç- (2), geçen (1), geçmiş (1), gel- (19), gelecek (19), geliş- (1), geliştir- (1), genç (1), genellikle (1), genetik (2), gerçekten (5), gerek- (1), geri (4), getir- (1), gez- (2), gıda mühendisliği (1), gibi (16), gir- (1), git- (25), göl (1), gör- (4), göster- (1), güçlü (1), gün (2), güneş (3), güzel (21), güzel güzel (1), güzellik (1), hadi (6), haftalık (1), hakkında (4), hala (14), halk (1), hangi (2), hani (18), hassas (2), hasta (1), hastane (2), hatta (5), hava (9), hava kirliliği (1), havuz (2), hayal (5), hayat (7), hayır (2), hayırlı olsun (1), hayvan (1), hazırlan- (1), hedef (1), hem (4), hemen (2), hemen hemen (1), hep (9), hepsi (4), her (17), 6 her şey (6), her yer (1), her zaman (1), herkes (3), hızlı hızlı (1), hiç (9), hiçbir (2), hisset- (2), hizmet (3), hobi (1), hoca (36), hocalık (1), hoş gel- (1), hoşlan- (1), huzur (1), huzurlu (2), iç (1), iç- (4), için (61), ihtiyaç (1), iki (5), ikinci (1), iklim (2), iktisat (1), iktisatçı (1), ile (6), ilgili (1), ilginç (1), ilk (5), ilkbahar (2), İmpor (1), inek (3), insan (21), inşallah (10), iptal (2), İstanbul (2), iste- (136), İsviçre (5), iş (9), iş birlik (1), işte (17), iyi (34), iyi ol- (1), izle- (1), Japon (1), Japonca (2), Japonya (14), kabile (1), kaç (1), kâğıt (2), kal- (12), kalabalık (8), kanal (1), kar (1), kardeş (2), karışık (1), kat (1), katlı (1), kazan- (3), kenar (1), kendi (3), kesinlikle (4), keyif (1), kış (1), kız (1), kimya mimya (1), kirliliği (1), kişi (2), kitap (1), kitabevi (1), koca (8), kolay (4), kolayca (1), komşu (2), konuş- (2), Kore (2), Korece (1), kork- (1), koru- (1), köprü (2), kötü (2), köy (22), kullan- (5), Kur' an (2), kurul- (1), kurum (1), küçük (5), küçük küçük (1), küçükken (1), kültür (2), kültür olarak (2), lazım (8), lezzetli (1), lisans (2), lise (1), lokanta (1), Malezya (1), Manisa (1), market (2), mastır (4), medrese (2), memleket (2), menfaat (3), meraklı (1), merdiven (2), merkez (2), mesafe (1), mesela (52), meşhur (1), mevsim (4), meyve (2), mezun (3), mezuniyet (1), mısır (2), millet (5), modern (1), motosiklet (1), muhteşem (1), mutlu (1), muz (1), Müslüman (3), müstakil (10), nadir (1), nasıl (22), ne (16), neden (3),

nefret (1), nehir (1), neler (2), nerede (11), normal (5), o (49), o kadar (8), o yüzden (24), o zaman (10), ofis (1), oğul (4), oku- (6), okul (2), ol- (10), on (1), on yıl (1), onun dışı (1), orada (69), oraya (8), organizasyon (1), orman (1), orta (3), ortaokul (2), otobüs (2), otur- (2), öğren- (4), öğrenci (2), öğretmenlik (1), ön (1), önce (6), önemli (13), öyle (4), özellikle (1), özgürlük (1), özle- (1), pahalı (6), para (2), park (1), paylaş (3), pek (1), peki (1), pencere (1), plan (1), problem (4), program (1), proje (2), psikoloji (1), rahat (5), romantik (1), rüya (2), saat (2), sabah (1), sadece (9), saha (1), sahil (2), sakın (11), salon (1), samimi (3), sanki (3), satıcı (2), saygılı (1), sebep (2), sebze (1), seç- (1), selam (1), selamlaş- (2), sen (6), sertifika (1), sev- (13), sıcak (13), sıcakkan (1), sıcakkanlı (1), sıfır (1), sıkıntı (10), sınıf (8), sigara (4), soğuk (2), son (3), sonra (54), sonuç (1), sonunda (1), sor- (2), soru (4), söyle- (2), sperm (1), suşi (1), sür- (2), sürekli (1), şans (2), şanslı (1), şehir (32), şekilde (3), şey (38), şimdi (20), şoför (1), şu an (3), tabii (2), tabiat (1), tabii ki (15), takip (1), talebe (1), tamam (2), tane (5), tanı- (3), tanış- (3), taraf (1), tarihi (1), taşın- (1), tatil (2), tavuk (1), tecrübe (12), tecrübe et- (1), tecrübeli (2), tek (1), tek tek (1), teknoloji (1), tekrar (4), temiz (1), tertemiz (1), teşekkür et (2), teyze (1), tıp (3), Tokyo (6), torun (2), trafik (3), tren (5), Tunus (2), turistik (1), tut- (1), TÜBİTAK (1), türbin (1), Türk (2), Türkçe (2), Türkiye (41), türlü (1), uğra- (1), ulaş- (2), ulaşım (4), Uludağ Üniversitesi (1), uluslararası (1), um- (3), uyan- (1), uygulama (1), uygun (1), uzak (8), uzun (1), üç (4), ülke (27), ümmet (1), üniversite (7), ünlü (2), üretim (1), vallahi (4), var (5), ve (116), ver- (13), video (4), vizyon (1), vesaire (1), ya da (25), yakın (10), yakın yakın (1), yalan (1), yani (160), yap- (40), yapı- (3), yaş (1), yaşa- (39), yaşlan- (1), yaşlı (4), yatak (1), yatak odası (1), yavaş yavaş (1), yaz (1), yazma (1), ye- (1), yemek (11), yemyeşil (1), yeni (2), yer (27), yeşil (2), yetişkinlik (1), yetiştir- (3), yıl (9), yıllık (1), yine (2), yirmi (1), yok (21), youtube (1), yönet- (1), yumurta (1), yüksek lisans (1), zaman (12), zarar (1), zaten (7), ziyaret (1), ziyaret et- (1), zor (9)

10. Soru: Size göre Türk insanı nasıl?

abla (6), aç- (4), açıkçası (1), açıklama (1), adam (7), adres (1), ağabey (1), ağır (1), ağla- (1), ahlaklı (2), aile (6), akademi (1), akraba (1), al- (6), alış- (4), Allah (3), Allah Allah (1), Allah'a şükür (2), alt (1), altı (1), ama (158), amca (2), anı (1), aniden (1), anla- (7), anlaş- (2), anlaşıl (2), anlat- (5), Antalya (1), ara (1), ara- (2), ara sıra (1), araba (4), araştırma (1), arkadaş (25), artık (1), aslında (15), at- (1), AVM (1), Avrupa (1), ayna (1), aynen (1), aynı (3), ayran (2), az (1), bağır- (4), bak (4), bana (37), bana göre (13), banyo (3), barış (4), basit (1), baş (1), başka (22), başla- (4), başlangıç (1), bayram (1), bazen (25), bazı (12), beğen- (9), bekle- (1), belki (23), ben (176), bence (50), benze- (1), benzeri (1), benzersiz (1), beraber (7), beraberlik (1), beş (1), bırak- (1), bıyık (3), bil- (23), bilgi (2), bin- (2), bir (121), bir kere (1), bir şey (18), bir tane (1), bir türlü (1), biraz (19), birbiri (9), biri (1), birinci (2), birkaç (9), birlikte (1), bit- (1), bitir- (1), biz (70), boz- (1), bölüm (1), böyle (30), bu (46), bu kadar (3), bu yüzden (6), bul- (15), buluş- (6), burada (14), Bursa (19), Bursalı (3), bütün (4), büyük (4), cami (10), ceket (4), cevap (2), ciddi (1), coşku (1), cuma namazı (1), çabuk (2), çağır- (2), çakmak (4), çalış- (5), çanta (3), çay (9), çeşit (1), çık (3), çıkart- (1), çiftlik (3), Çin (1), çocuk (1), çoğu (3), çok (218), çöz- (2), çünkü (56), daha (20), dakik (1), dakika (2), davet (3), davran- (9), davranış (2), de- (23), dedikodu (2), defa (4), değerli (1), değil (27), değiş- (2), değiştir- (1), demek ki (1), dene- (1), ders (2), dışarı (2), diğer (2), dil (1), dindar (1), direkt (1), dolandır- (1), dolayı (4), dondurma (1), doy- (1), dön- (1), dört (1), dua (1), dua et- (2), dur- (3), 6 duy- (6), duyarlı (5), duygusal (1), dünya (3), düşün- (6), düzenli (1), Edirne (2), efendim (1), eğer (10), eğlenceli (1), elhamdulillah (2), elli (1), en (14), Endonezya (24), Endonezyalı (16), erkek (9), erken (2), eski (2), et- (28), etkinlik (1), ev (10), evet (15), evlen- (1), fakir (1), faktör (1), fakülte (2), falan (6), falan filan (1), fark (2), fark et- (2), farklı (11), farklı farklı (1), favori (1), fazla (7), fotokopi (1), galiba (3), gayet (1), gayretli (1), gece (1), geç- (2), gel- (35), genç (6), genel (2), genelde (2), genellikle (6), gerçekleş- (1), gerçekten (5), gerek- (1), gergin (1), geri (1), getir- (1), gibi (23), gidil- (1), git- (19), göç (1), göç idaresi

(1), gönder- (2), gör- (17), göre (7), görün- (1), görüş- (1), göster- (8), gözük- (1), gül- (2), güler yüzlü (1), gülümse- (1), gün (10), günlük (2), gürültülü (2), güven- (2), güvenlik (1), güzel (36), haberleş- (1), hacı (1), hadi (1), hafif (1), hafta (3), hakkında (7), hala (3), hallet- (1), hangi (2), hani (22), hareket (1), harika (2), hasta (2), hastane (2), hatta (2), hayat (4), hayır (2), hedef (2), hediye (1), hemen (7), hep (23), hepimiz (1), hepsi (7), her (15), her zaman (2), herhangi (1), herkes (3), hırsız (1), hızlan- (1), hızlı (4), hızlıca (2), hiç (10), hiç kimse (2), hiçbir (1), hikâye (4), hisset- (4), hoca (50), hukuk (2), iç- (8), içecek (1), içi (3), için (45), idare (1), iftar (1), ihtiyaç (5), ikamet (1), iki (8), ikinci (2), ikram (6), ile (5), iletişim (1), ilgili (1), ilginç (3), ilişki (1), ilk (11), ilk defa (5), inatçı (2), İnegöl (2), İngilizce (10), insan (94), internet (1), İstanbul (8), istasyon (1), iste- (17), 1 iş (1), işte (14), iyi (75), izin (2), izin ver- (1), Japon (10), Japonca (1), Japonyalı (1), kaçır- (2), kadın (4), kal-(10), kalabalık (1), kanka (1), kardeş (5), karşılaştır- (1), katı (1), kavga (2), kavga et- (1), kaybol- (1), Kayseri (3), keçi (1), kelime (2), kenar (1), kendi (4), kesin (1), kesinlikle (2), kez (1), kıl- (14), kısım (2), kış (1), kıyafet (2), kız- (5), kız (6), kızgın (2), kibar (1), kimse (3), kişi (9), kitap (6), koca (2), kok- (1), koku (3), kolay (1), komple (1), komşu (2), konforlu (2), konu (1), konuksever (1), konuş- (43), Konya (1), kork- (1), koyun (1), kötü (17), kulaklık (2), kullan- (3), kur- (1), küçük (2), kültür (4), Kütahya (4), lazım (6), lütfen (3), maalesef (2), makale (1), Malezya (1), mantık (2), market (1), maşallah (2), mecbur (1), memnun (2), merak (1), merak et- (5), meraklı (3), merhaba (2), mesafe (1), mesaj (2), mescit (8), mesela (113), metro (1), mevsim (1), millet (3), milliyetçi (2), misafir (5), misafirperver (6), misafirperverlik (2), mola (1), mutlu (3), mükemmel (4), Müslüman (4), mütevazı (1), müzik (2), namaz (16), namaz kıl- (3), nasıl (22), nazik (1), ne (8), neden (7), nefret et- (1), nerede (3), nereden (1), nereli (5), niçin (1), niye (2), normal (3), normalde (2), numara (4), o (90), o kadar (9), o yüzden (14), o zaman (7), ocak (1), ocak sahibi (1), oğlu (1), oku- (7), ol- (43), olay (2), olumsuz (1), on (1), on beş Temmuz (1), ondan sonra (10), onlar (75), orada (11),

oraya (1), orta (1), ortalama (2), oruç tut- (2), Osmanlı Türkçesi (3), otobüs (7), otur- (2), oyna- (1), öfkeli (1), öğren- (2), öğrenci (1), öğretmenlik (1), ön (2), önce (7), önemli (5), öyle (24), özellik (1), özellikle (10), paket (1), pantolon (2), para (7), parfüm (2), paylaş- (2), pencere (1), pis (1), program (8), proje (1), rahat (5), rahat rahat (1), rahatsız (3), rahatsız et- (1), Ramazan (1), ramazan ayı (1), randevu (1), razı (1), rica (1), sabah (1), sabır ol- (1), sabırsız (1), sabret (2), sadece (36), sağlıksız (1), sakın (3), sakın sakın (1), samimi (6), samimiyet (1), san- (1), sanki (2), saygı (2), sekiz (1), selam (1), selamlaş- (8), sen (20), sene (1), sensitive (2), ses (8), sesli (4), sev- (20), sevgi (6), sevgili (1), sevin- (1), sıcak (3), sıcakkanlı (13), sıcaklık (1), sık (1), sık sık (2), sıkıntı (7), sınıf (2), sigara (2), sinirlen- (6), sinirli (2), siz (10), sohbet (4), sohbet et- (1), sokak (2), son (1), sonra (58), sonunda (2), sor- (9), soru (5), sorun (1), sosyal (1), söyle- (20), söz (4), söz ver- (3), staj (1), su (1), sultan (1), sür- (2), sürekli (1), şaşır- (7), şehir (3), Şehreküstü (1), şey (52), şimdi (8), şoför (1), şu an (5), şükür (3), tabi (2), tabi ki (4), tak- (1), tamam (16), tamamen (1), tane (1), tanı- (6), tanış- (6), taraf (2), tat- (1), tatil (1), tatlı (1), tavsiye ver- (1), tehlikeli (2), tek (1), tek tek (1), tekrar (2), ters (1), teşekkür et- (2), teyze (8), tıraş (2), TL (1), trafik (1), tren (1), tuvalet (3), tuzlu (1), Türk (67), Türkçe (5), Türkiye (10), Türkiyeli (1), türkü (1), Uludağ Üniversitesi (1), ULUTÖMER (2), unut- (2), uy- (1), uyan- (1), uygun (1), uzak (4), uzun (5), üç (1), ülke (1), üniversite (3), üzül- (2), var (51), vatandaş (2), vatansever (2), ve (113), ve benzeri (2), veya (1), ver- (26), vs. (1), ya da (20), yabancı (21), yakın (5), yakınlaş- (6), yakışıklı (2), yaklaş- (1), yalnız (1), yan (3), yanıtla- (1), yani (188), yanlış (1), yap- (45), yaramazlık (4), yardım (7), yardım et- (7), yardımcı (2), yardımsever (4), yaşa- (67), yaşlı (13), yavaş (2), yavaş yavaş (1), yaz- (1), yazık (1), ye- (2), yedi (2), yemek (11), yeni (1), yer (8), yok (20), yok yok (1), yoksa (1), yol (5), yurt (5), yüksek (7), yürü- (1), yüzden (2), zahmet et- (1), zaman (26), zamanında (2), zaten (7), zeytin (2), zikir (1), zor (3)

Ek 4. Sözlü Anlatı Örnekleri

1. Bursa hakkında düşünceleriniz neler? (K-1)

Bana göre Bursa çok güzel bir şehirdir. Bursa'da çok gezilecek yerler ve turistik yerler var. Mesela Ulucami var. Çok büyük bir cami. Sonra Tophane var, Muradiye Külliyesi var. Sonra bir büyük dağ var. Bursa'da çok büyük bir dağ, Uludağ adında ve Bursa dördüncü büyük bir şehirdir Türkiye'de. Bana göre Bursa çok, hava durumu çok güzel hani normal dört mevsim var. Yaz mevsim... Sonra Bursa'da bana göre çok uygun öğrenciler için ve Bursa'da çok güzel tarihleri. Çünkü Bursa Osmanlı İmparatorluğunun ilk başkentidir. Bursa'da iki tane üniversite var. Bir tane Uludağ Üniversitesi ve Bursa Teknik Üniversitesi.

2. Doğup büyüdüğünüz şehri anlatınız? (K-2)

Tamam, ben aslında Endonezya'daki beş ada var ya büyük adaları var. Bu adalarından Sulawesi. Bir ada Sulawesi diyoruz. Oradaki kent şehri başkenti Makassar diyoruz. Makassar küçük bir şehir. Orada doğdum ve beş yaşındayken ben Cakarta'ya taşındık. Cakarta'da ana okuldan orta liseye kadar oradaydım. Makassa da bir nasıl yani küçük bir şehir. Çünkü küçük bir şehir olduğundan çok kalabalık değil bir şehir. Yani daha sakin bir şehir orda da ama orda çok sıcak, Cakarta'dan daha sıcak bence. Ve hepsi Cakarta'dan daha pahalı çünkü hep eşyaları Cakarta'dan geldi ya o yüzden hep eşyaları Cakarta'dan daha pahalı. Ama daha nasıl yani daha beğeniyorum çünkü orada doğdum o yüzden daha beğeniyorum. Makassar'da kaldığım için Makassar'ı da daha beğeniyorum. Ama Cakarta'da çünkü Endonezya'nın şehri başkenti olduğundan çok kalabalık. Yani hep insanları hep oraya geliyorlar hep alışveriş alıyorlar orada. Cakarta'da ve çok büyük çok uzun bir bina çok varmış orada Cakarta'da. Ve ulaşım... Ulaşım Cakarta'da tabi ki daha iyi. Orda da çok Makassar'dan daha iyidir çünkü Endonezya'nın şehri başkenti. O yüzden çok daha iyi olur Cakarta'da. Ama eşyaları da daha ucuz. Yani hep kolay. Mesela eşyaları arıyorsak daha kolay bulabiliriz. Ve yemekleri de aynı ama Makassar'da daha geleneksel yemekleri daha çok vardır. Çünkü hala insanları hala

geleneksel yaşıyorlar. Cakarta'dan çok nasıl yani çok daha modern yaşıyorlar. Hayat bizim ile daha çok farklı. Birbirileri çok farklı. Ve Cakarta'da daha fastfood daha çok vardır. Ama Makassar'da var ama Cakarta daha çok vardır orda evet. Ve eğitim... Eğitim de Cakarta'da tabi çok nasıl yani daha çok iyidir. Benim şehrimde sadece üç devlet üniversitesi var. Cakarta'da çok var. Özel ve devlet üniversitesi çok var Cakarta'da. Ve ama ikisi de daha pahalı. Yani çünkü Endonezya'daki üniversite çok pahalı ya oradaki daha ucuz. Ve nasıl yani hava durumu Cakarta da? Çok sıcak ama bence Makassar daha sıcak Cakarta'dan. Ve Cakarta nasıl yani... Cakarta ulaşım... Çünkü ulaşım, çünkü insanları da çok var ya o yüzden ulaşım da çok. Nasıl yani çok kalabalık hocam? Trafik de çok var. Çok çok varmış orda. Cakarta'da çok var. Ama hepsi de kolay kolay yapabiliriz. Kolay kolay bulabiliriz Cakarta'da ve daha iyi yaşıyoruz Cakarta'da. Ama Makassar'da çok yaşamak için çok beğeniyorum. Evet, öyle o yüzden her yıl Ramazan Bayramı'nda ben Makassar'a geldim. Başka ailelerimle buluştuk ve konuştuk.

3. Türkiye'ye geldikten sonra neler yaşadınız? (K-3)

Türkiye'ye geldikten sonra neler yaşadım? İlk geldikten sonra ben İstanbul'da indim. Ondan sonra bir uçakla binip Kayseri'ye gidiyoruz. Kayseri'ye gittikten sonra orada bir TÖMER gibi bir kursa katıldım. Yedi aylık bitirdim. Oradaki her şeyi hissettim. İlk günde hiç kimseyi tanıımıyordum. Burada ailemde yok. Akrabam falanda yok. Sadece arkadaşlar, o da yeni tanıştık. Çünkü beraberdik Türkiye'de. O da yani biz hepimiz yardım etmemiz gerekiyor. Çünkü insanlar sosyaldır, tek tek yaşanmazlar. Bir de yani uzaktan geldik. Asya bölgesinden geldik. Ne suyu ne yemek her şey farklıdır. Sanki macera gibi girdik biz. Sonra Kayseri'de bizim abimlerimiz vardır. Abilerimiz de çok iyi. O da Endonezyalıları. Endonezyalı öğrenciler yani. Onlar bize yardım ederler. "TÖMER'deki sorunu nelerdir?" bize öğrettiler. Bize hazırlık sınıfı falan verdiler. Çok iyiler ama en zor sorunu olan yemeklerdir. Çünkü bizim ana yemeğimiz pilav, pirinç pilavı. Türkiye'deki ana yemeğimiz ekmeğdir. O bize uygun değil, ilk

geldiğimiz zaman. Çünkü bize göre ekmek abur cubur gibi geliyor sanki. Biz ekmek içinde çikolata vardır. Sonra beraber patlıcan ile yiyebiliriz. Nasıl bir şeydir o? Çok zordur. Fakat zamanla halledebiliriz. Sonra hava durumu da çok sorun vardır. Çünkü bizde kış mevsimi yoktur. Burası kış mevsimi çok soğuk olur. Hatta buzlar da geliyor. Yani o kadar soğuk ki yaklaşık -20 falan. Bir de Kayseri’de Erciyes dağı falan olduğu için daha soğuk olur. Hatta bizim dilimizde kan çıkar, o kadar soğuk olduğu için. Kuru olur sonra kan çıkarıyor. Biz de bilmiyoruz nasıl halledeceğiz? Sonra bizim abilerimize söyledik “Biz böyle yaşadık nasıl halledebiliriz?”. Dediler ki “Krem sür.” Tamam, krem sürdük iyileştik. Sonra diğer sorumuz galiba dil. O da büyük bir sorun. Çünkü bizim dilimiz ve Türk insanların dilleri çok farklıdır. Bizim gramerimiz de farklıdır, sonra telaffuzumuz da farklıdır, alfabelerimiz de farklıdır. Hani siz nedir? O fiil en son koyuyorsunuz ya, biz en başında koyuyoruz. O da çok zorlanıyoruz. Bir de tamamen bambaşka bir dil yani. Biz sıfırdan öğrendik. Türkiye’ye yaşamak için Türkçe konuşmalıyız ama onu da halledebiliriz. Neden? Çünkü Kayseri’deki Endonezya’da öğrenciler az olduğu için her gün Türklerle karşılaştık. Her gün Türklerle konuşmamız gerekiyor. Pratik yaparak öğreniyoruz yani. Galiba üç ay ya da beş ay falan iyice Türkçe konuşabiliriz.

4. Okuyup beğendiğiniz bir kitabı anlatınız? (K-5)

Tabii ki Türkiye’ye gelmeden önce bir kitap vardı hocam. O, aslında Türkçe ama Endonezyaca çevirmişler. Sonra adı Ayşe, yazar Sibel Eraslan biliyor musunuz onu? Sibel Eraslan. Endonezyaca olarak okudum çok iyiydi. Sonra Türkiye’ye geldikten sonra bu kitapta getirdim. Türkçesi okumak isterim ama bulmadım ve şey bu da çok iyi bence. Türkçe, Türk yazar olarak Sibel Eraslan ve başkada var Hatice ve Ayşe. Çünkü ben tarih çok seviyorum. O yüzden okuduğum kitaplar tarih hakkında. Türkçe kitapları da okudum ama yazarı bilmiyorum. Osmanlı Devleti hakkında bunu okudum. Ben niye Türkiye’ye geldim? Çünkü tarih okumak için aslında ama ilahiyat okuyacağım. Tamam. Ben düşündüm ilahiyatta tarih

okuyabilir. Özel bir bölüm tarih okuyabilirim ama sonra biliyorum orada yok, o yüzden tamam. Bir kitap bahsettiğimiz gibi Ayşe. O Hazreti Ayşe okumuş onun yaşadığını sonra onun karakter... Onu nasıl Hazreti Muhammet (s.a.v.) ona davranmış? Sonra “Ona da Hazreti Muhammet Sallallahüaleyhivesellem nasıl davranmış?” bunun hakkında okudum. Sonra aslında o kitapta feminist hakkında bahsetmiyor ama bunu okurken bunu hatırlıyorum. Yani mesela feminist olanlar da var ya hocam. Ben düşündüm. Bu kitaptan sonra bir şey düşünüyorum galiba. Müslüman, feminist olanlardan daha feminist olabilir. Anladınız mı bunu? Çünkü bunu düşünüyorum ve şey ve başka kitapta var, Hatice. O da Hatice hakkında konuşmuş, sonra ben hayat ders öğrendim oradan. Mesela “Hazreti Muhammet nasıl yaşıyor?” bunu şeyler okudum. O yüzden hayat dersi öğrendim oradan kitaptan.

5. Büyüklerinizden dinlediğiniz bir masalı anlatınız? (K-8)

Benim en sevdiğim masal adı Buto ijo. Buto ijo demek canavar. Ama canavar değil insan gibi bir canavar. Çok büyük ve yeşil bir canavar. Bir köy var orada. Köyün içinde küçük bir ev var orada. Hocam evleniyordu bir kız önce. Evleniyor ama şimdi ayrıldı boşanmış bir kız yaşarmış orada. O hiçbir çocuk yok. Ama her gün o çocuk olmak istiyorum ve her zaman ağlıyormuş çünkü hiçbir çocuk olmamış. Bir gün bu canavar evine gelmiş. O dedi “Senin çocuk olmak istiyor musun?” O dedi boşanmış kız ona “Evet”. “Nasıl, ne yapabilirim?” O dedi. Sonra canavar boşanmış kıza bir bitki vermiş. Sonra o ormana geldi. O yüzden o bitki yerin içinde koydu. Sonra 18 ay sonra büyük bir timun bitki adı Endonezya’da. Bu timun oldu. Kesti, içinde bir çocuk var hocam. O bir kız orada var. Sonra o büyüyor hocam. 17 yaşında bir kız. Ama bir boşanmış kız ve canavar bir söz var ya hocam. Bu kız 17 yaşında olsa o canavar ona “Bu kız yemek istiyor” o dedi. Ama onun annem o kıza iki şey verdi. Bir diken ve tuz ve bir tane daha terasi. Bir şey Endonezya’da bir şey var terasi onun adı. Ve “Koş kız koş, çünkü canavar sana gelecek” o dedi. O yüzden beraber ona geldi. Bu kız, çok hızlı koşuyor. Birinci şey o bir diken canavara attı. Ondan sonra dikenli bir orman büyüyor

hocam ve canavar çok zor çıkıyor sonra ama o başarılı çıkabilir. Sonra devam koşuyor. İkinci şey o tuz attı. Sonra bu tuz, denize döndü. Ama canavar çok büyük ya o yüzden koşabilir, denize çıkabilir. En son terasi attı. Büyük çamura döndü. O çıkarmaz çünkü kökü orada. O yüzden çamura içerine geldi o.

6. Geçmişteki bir hatıranızı anlatınız. (K-10)

Ben Aceh'ten geldim. Ve evet ben Malezya'da yaşadım. Ama 2004'te ben Aceh'e gittim. Hani orada yaşamak başladım. Çünkü Malezya'daki tam yedide ilkokul başlayabilir. Ben o zaman da hala beş, yok hayır, altı yaşındaydım ve Malezya'da ilkokul başlamak olmaz. Ve çünkü ama bir de ben anaokulda da bitirdim. O yüzden hemen geçmek istiyorum. Ama Malezya olmaz. O yüzden ben Endonezya'ya gittim, Aceh' e gittim. O yüzden ondan sonra ben aileyle orada oraya gittik. Sonra benim ailem hani geri gittiler hani Malezya'ya çünkü benim baba iş var. Orada ben anneannemle yaşıyorum ve tsunami oldu. Ben o hangi gün Pazar, yok hayır, cumartesi. Pazar ben tatil var. Ben aslında benim annemin annesi yaşıyorum. Ama çünkü ertesi gün tatil olduğu için ben benim babamın annesi evine gittim ve orada yattım. Ve pazarda kaçta? Sekizde. Evet, sekizde sabahta ben evinin balkonunda oturdum. Ondan sonra devrem, evet, devrem oldu. Deprem, pardon deprem oldu. Sonra ben aslında ilk defa ben bilmiyorum bu ne? Niye? Nasıl? Niye sallandı? Ondan sonra benim anneanne hani bana dedi ya hadi biz dışarıya gidiyoruz. Ondan sonra biz dışarda yolda oturduk. Bu deprem yaklaşık 5 ya da 6 dakika oldu. Ondan sonra ama biz hiç ayaktayız. Orada biz 30 dakika oturduk. Çünkü biz hani evet, biz korktuk, şaşırдық. Öyle gibi bir şey. 30 dakika biz oturduk. Ondan sonra biz ayakta. Biz ayağa kalmaktan sonra birkaç kişiler hani dedi nasıl su geldi, su geldi? O yüzden benim evim sadece bir katlı. O yüzden ondan sonra biz başka bir ev... Çünkü benim ev denizden çok yakın değil biraz uzak. Sadece 1 metre ama bu da çok tehlikeli. Çünkü nasıl çok hızlı geliyor? O yüzden biz, benim amca beni nasıl beni getiriyor. Hani, başka bir bizim başka bir eve evet, bu iki katlı evi evine gidiyoruz. Ondan

sonra evet, ben orada çok kafam çok. Nasıl ya? Ben, çünkü ben küçük olduğu için hani çok ben anlamıyorum, bunun ne olduğu şeyler var. Çünkü bu evde ben kafam çok ağrıyor. Ben ondan sonra ben uyudum. Uyandıktan sonra dışarıya gittim. Hani orada çok su. Her yer su var. Bir de çünkü sadece bir metre ya orda da çok insanlar yürüyorlar suyun içinde. Hani çünkü evet sadece 1 metre ya onlar yürüyebilir. Ama bu nasıl şeyler getiriyorlar? Hani ben anneanneye sordum ya “Bu, onlar ne getiriyor acaba anneanne?” dedi. Bu, ölen kişi. Ben o zaman da hala anlamıyorum, anlamadım. “Tamam”, ben “Tamam” dedi.

7. Geleceğe ait planlarınız ve düşünceleriniz nelerdir? (K-11)

Aslında geleceğimi çok düşünmüyorum. Yani ben bugüne ne kadar en iyisini yapmaya çalışıyorum. Ama mesela bana sorarsan üniversiteyi bitirip birinci olmak istiyorum fakültemde. İyi not almak istiyorum. Sonra üniversitedeyken mesela bağ kurmaya çalışıyorum. Her insanlarla tanışıyorum, tanışmak istiyorum. Sonra yarışmaya gitmeyi istiyorum yurtdışına, biyoloji ile ilgili yarışmalara. Sonra bir de ERASMUS’ a katılmak istiyorum. Mesela Hollanda’ya yoksa Almanya’ya olabilir. Sonra üniversite bittikten sonra yüksek lisansa gitmeyi düşünüyorum. Geleceğimi, düşüncelerim çok düşünmüyorum geleceğimi, geleceğim hakkında. Ama düşünmem lazım aslında. Çünkü beni yönlendirebilecek düşüncelerim. Bu kadar.

8. En yakın arkadaşınızı anlatınız. (K-14)

Tamam, hocam tabii. Yani ben Endonezyalı bir arkadaşım var. Çok yakın bir arkadaş. Yani küçükken biz her zaman oynuyoruz. Yani mesela bir problem varsa o bana yardım eder sonra mesela bir problem varsa ben yardım ederim öyle. Yani bence en önemli şey o arkadaşım çok sıcakkanlı ve mesela çok iyi bir dinleyici. O yüzden çok yakın o zaman. Onun boyu yani 170 acaba yani benden daha yüksek. Ve ağırlığı 60 kadar. Gözümüz aynı renk yani siyah ve saçları yani siyah aynı. Yine onun da kısa saçları. O Bandung’ dan geliyor. Şimdi 21 yaşında. Aynı ben de 21 yaşındayım. Yani şimdi o arkadaşım yani Almanya’da okuyor. Çok güler

yüzlü her zaman ve ama biz bir fikrini farklı. Mesela o fikrini her zaman tartışma yapıyoruz ama çok güzel.

9. Gelecekte nerede yaşamak istiyorsunuz? Niçin? (K-15)

Gelecekte, benim şey yaşamak için en güzel yer, benim şehrimde hocam. Çünkü ben işte orada her şey sıfırdan aldım. Ya da hocalar orada bekliyorlar ya da arkadaşlarım orada bekliyorlar. Ben oraya, işte Türkiye gitmek için, onlar için yani benim için değil. Mesela eğitim açısından yani, tecrübe eden açısından yani, hep benim için değil. Hep onlar için. Ben orada şey yapmak için mesela hocalık yapmak istiyorum. Çünkü işte benim köy yaşadığım bölge biraz geri kalıyor. Orada, ben şey gibi eğitim hizmeti vermek istiyorum. Özellikle din eğitimi. Çünkü ben, işte küçükken beri benim ailem, dindarlık bir aile. Yani şu an mesela benim babam işte Kur'an hocası yapıyor. Ben, yani ben devam etmek lazım. Ama şey yani ailemden dolayı değil ben kendim istiyorum, böyle yapıyorum. Yani babam ya da aile ya da şey gibi medrese için. Çünkü biz orada, mesela o medresede talebeler var ya hocam? İşte her ülke getiriyorlar. Mesela Mısır, Morocco ya da Tunus. Geçen yıl ben Türkiye'ye geldim. İşte onlar mezun olunca işte tekrar geri geliyoruz. İşte oradan şey yani vizyonumuz daha dindarlık şehrimde gelişmek istiyoruz. Sonra iste mesela şu ana kadar şey hocam Müslim ülkeler var ya şey Türkiye ya da Mısır ya da şey Tunus ya da Morocco. İşte onlar biz nasıl gördüğümüz... Nasıl aldığımız... İşte Endonezya'da şey gibi yani Endonezya için daha iyi din hakkında. Yani din eğitimi hakkında nasıl bir şey? İşte biz orada uygulama yapıyoruz. Sonra, o kadar hocam. Yani orada bir şey yani. Benim için, benim şehrim, ben nasıl yapmam gerekiyor işte geri dönmek için?

10. Size göre Türk insanı nasıl? (K-20)

Türk insanı nasıl hocam? Mükemmel, yardımsever, güzel, sıcak... En önemli güler yüzlü de var. Aslında Türkler şey, yani çok samimi bir insan. Ama ilk önce şey yapmamız lazım, yani mesela Türkler ilk tanıştığın zaman biraz mesafe var olabilir yani. Ama biz ben mesela şey

lazım, yani yaklaşmak lazım yani. Mesela nasılsın, iyi misin? Yani iyi nasıl geçti, iyi misin yani? Biraz iletişim kurmaya çalışıyorum. Ondan sonra tamam sen, çözdüm zaten. Bunu yapmamız lazım, yani bunun için yani Türk insanı bence gayet güzel bir insan hocam. Yani samimi yardımsever de zaten, komple mükemmel bir insan yani. Ondan sonra şey bir sıkıntı var. Mesela şey sen benim kardeşim artık, sen benim kardeşimsin, herhangi bir sıkıntı varsa söyle, yani o gerçekten öyle yani. Benim kardeşim mesela benim bir sıkıntı var, benim hasta oldum. Direkt yani sen hasta mı oldun? Aynen. Hadi benle beraber hastaneye gideceğiz. Allah Allah! Yok yok, sıkıntı yok. Rahatsız etme, yani zahmet etme, hayır öyle bir şey oldum ya bak, benim dersim var ama sıkıntı yok, yani senin için ben hastaneye gelebilirim yani. Ya Allah'ım, ya ağladım açıkçası yani. O kadar çok güzel ki hocam. Ya anlatamam, yani kelime, güzel bir kelime bulamadım. Ama ya hocam mükemmel yani gerçekten. Türkleri çok mükemmel bir insan yani. Allah'a şükür, yani ben buraya geldim. Allah'a şükür, çok güzel bir insan, yani çok teşekkür ederim, çok güzel hocam bu kadar.

Ek 5. Kişisel Bilgi Formu.**Kişisel Bilgi Formu**

Sevgili Öğrenciler,

Bu form “Türkçeyi Yabancı Dil Olarak Öğrenen Endonezyalı Öğrencilerin Sözlü Anlatılarındaki Söz Varlığı Üzerine Bir İnceleme” adlı yüksek lisans tezinde kullanılacaktır.

Bu araştırma Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencilerin sözlü anlatılarındaki söz varlığını belirlemeye yöneliktir.

Aşağıdaki sorular Türkçe öğrenen Endonezyalı öğrencileri tanımak için sorulmaktadır. Sizden bu soruları doğru bir şekilde cevaplamanızı rica ediyorum. Araştırmaya gönüllü olarak katkı sağladığınız için teşekkür ederim.

Elif KEKLİK

1. Cinsiyetiniz: Kadın () Erkek ()

2. Mezun olduğunuz okul türü:

Sosyal Lise () Fen Lisesi () Dil Lisesi ()

3. Şu an hangi düzeyde eğitim görüyorsunuz?

Ön lisans () Lisans () Yüksek lisans () Doktora ()

6. Türkçeden başka bir yabancı dil biliyor musunuz?

Evet () Hayır ()

Cevabınız “Evet” ise öğrendiğiniz yabancı dilleri yazınız.

1-

2-

3-

7. Kendinizi hangi yolla en iyi şekilde ifade edersiniz?

Sözlü olarak () Yazılı olarak ()

8. Kaç kardeşiniz: 1 () 2 () 3 () 4 () 5 () 6 veya daha fazla ()**9. Babanızın mesleği:** Memur () İşçi () Esnaf () Çiftçi () Çalışmıyor ()

Diğer (belirtiniz)

10. Annenizin mesleği: Memur () İşçi () Esnaf () Çiftçi () Çalışmıyor ()

Diğer (belirtiniz)

11. Annenizin eğitim durumu: Okur-Yazar değil () İlkokul () Ortaokul ()

Lise () Yüksekokul () Üniversite ()

12. Babanızın eğitim durumu: Okur-Yazar değil () İlkokul () Ortaokul ()

Lise () Yüksekokul () Üniversite ()

13. Kitap okuyor musunuz?

Evet () Hayır ()

Cevabınız “Evet” ise genellikle hangi tür kitaplar okuduğunuzu yazınız.

1-

2-

14. Hangi sıklıkla kitap okuyorsunuz?

İki-üç günde bir () Haftada bir () On beş-yirmi günde bir ()

Ayda bir () İki-üç ayda bir ya da daha uzun aralıklarla ()

15. Aylık harcamalarınız içerisinde kitaplara para ayırıyor musunuz?

Evet, ayırıyorum () Hayır, ayırmıyorum () Ayırmak istiyorum ama ayıramıyorum ()

16. Hangi sıklıkla gazete okursunuz?

Her gün () İki-üç günde bir () Haftada bir ()

On beş-yirmi günde bir () Ayda bir ya da daha uzun aralıklarla ()

16. Kütüphanelerden faydalaniyor musunuz?

Her zaman faydalaniyorum () İhtiyaç duyduğum zaman faydalaniyorum ()

Faydalanmıyorum () Fırsat bulamıyorum ()

Adı Soyadı:

İmza:

Ek 6. Öz Geçmiş**Öz Geçmiş****Öğr. Gördüğü Kurumlar:**

Lise: Yıldırım Beyazıt Lisesi (2005/2009)

Lisans: Bülent Ecevit Üniversitesi/ Türk Dili ve Edebiyatı (2011/2015)

Yüksek Lisans: Bursa Uludağ Üniversitesi/ Yabancılara Türkçe Öğretimi Yüksek Lisans Programı (2018/ 2022)

Bildiği Yabancı Diller ve Düzeyi: İngilizce

Çalıştığı Kurumlar:

1. Bursa Uludağ Üniversitesi Türkçe Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi-
ULUTÖMER- Türkçe Öğretmeni (2015...)

Elif KEKLİK

18/01/2022